

RYOBI®

OBR1800

ORIGINAL INSTRUCTIONS
TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES
ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG
TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES
TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI
VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES
TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS
OVERSETTELSE AF DE ORIGINELE INSTRUKTIONER
ÖVERSÄTTNING AV DE URSPRUNGLIGA INSTRUKTIONERNA
ALKUPERÄISTEN OHJEIDEN SUOMENNOSS
OVERSETTELSE AV DE ORIGINELE INSTRUKSJONENE
ÖVERSÄTTNING AV DE URSPRUNGLIGA INSTRUKTIONERNA
ALKUPERÄISTEN OHJEIDEN SUOMENNOSS
OVERSETTELSE AV DE ORIGINELE INSTRUKSJONENE
ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ
TLUMACZENIE INSTRUKCJI ORYGINALNEJ
PŘEKLAD ORIGINÁLNÍCH POKYŇŮ
AZ EREDETI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA
TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE
TULKOTS NO ORIGĪNĀLĀS INSTRUKCIJAS
ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS
ORIGINAALJUHENDI TÕLGE
PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTA
PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL
PŘEKLAD ORIGINÁLNÝCH POKYNOV
ПРЕВОД ОТ ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ
ПЕРЕКЛАД ОРИГИНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ
ORIJINAL TALIMATLAR



EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR





Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, maintaining and operating the product.
Attention!	Il est essentiel que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant d'assembler, d'entretenir et d'utiliser le produit.
Achtung!	Es ist wichtig, dass Sie vor Zusammenbau, Wartung und Benutzung des Produktes die Anweisungen in dieser Anleitung lesen.
¡Atención!	Resulta fundamental que lea este manual de instrucciones antes de realizar el montaje, el mantenimiento y de utilizar este producto
Attenzione!	E' importante leggere le istruzioni contenute nel presente manuale prima di montare il prodotto, svolgere le operazioni di manutenzione sullo stesso e metterlo in funzione.
Let op!	Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing leest voor u het product monteert, onderhoudt en gebruikt.
Atenção!	É fundamental que leia as instruções deste manual antes da montagem, manutenção e operação do aparelho.
OBS!	Det er vigtigt, at man læser instrukserne i denne brugsanvisning, inden man samler, vedligeholder og betjener produktet.
Observera!	Det är viktigt att du läser instruktionerna i manualen före montering, användning och underhåll av produkten.
Huomio!	On tärkeää, että luet tämän käsikirjan ohjeet ennen tuotteen kokoamista, huoltoa ja käyttöä.
Advarsel!	Det er vigtigt at du leser instruksjonene i denne manualen før sammensetting, vedlikehold og bruk av produktet
Внимание!	Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией этого изделия.
Uwaga!	Koniecznienależyprzeczytaćinstrukcjezawarte w tym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.
Důležité upozornění!	Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.
Figyelem!	Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használatá előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.
Atenție!	Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.
Uzmanību!	Ir svarīgi izlasīt šīs rokasgrāmatas instrukcijas pirms uzstādīšanas, apkopes un precas darbināšanas.
Dėmesio!	Prieš surenkant, prižiūrint ir naudojant gaminį, būtina perskaityti šiose vadove pateiktus nurodymus.
Tähtis!	Enne masina kokkupanekut, hooldamist ja kasutamist tuleb käesolevas juhendis esitatud juhised kindlasti läbi lugeda.
Upozorenje!	Vrlo je važno da ste prije sklapanja, održavanja i rada s ovim proizvodom pročitali upute u ovom priručniku.
Pomembno!	Pomembno je da pred montažo vzdrževanjem in uporabo tega izdelka preberete navodila v tem priručniku.
Upozornenie!	Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.
Важно!	Исключительно важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към събиране, поддръжка или работа с продукта.
Важливо!	Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.
Önemli!	Ürünü monte etmeden, kullanmadan ve bakimini yapmadan önce bu kılavuzdaki talimatları okumanız önemlidir.

Subject to technical modification | Sous réserve de modifications techniques | Technische Änderungen vorbehalten | Bajo reserva de modificaciones técnicas | Con riserva di eventuali modifiche tecniche | Technische wijzigingen voorbehouden | Com reserva de modificações técnicas | Med forbehold for tekniske ændringer | Med förbehåll för tekniska ändringar | Tekniset muutokset varataan | Med forbehold om tekniske endringer | могут быть внесены технические изменения | Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych | Změny technických údajů vyhrazeny | A műszaki módosítás jogát fenntartjuk | Sub rezerva modificărilor tehnice | Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus | Pasilikant teisę daryti techninius pakeitimus | Tehnilised muudatused võimalikud | Podložno tehničkim promjenama | Tehnične spremembe dopuščene | Právo na technické zmeny je vyhradené | Подлежи на технически модификации | Є об'єктом для технічних змін | Teknik deęisikilge tabdir.





Safety, performance, and dependability have been given top priority in the design of your bug repeller.

INTENDED USE

The bug repeller is intended to be used only by adults who have read and understood the instructions and warnings in this manual and can be considered responsible for their actions. The product is only intended for use outdoors in a well-ventilated area.

The product is designed to drive away bugs from the area where the product is used.

Do not use the product for any other purpose.

GENERAL SAFETY WARNINGS

WARNING

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

WARNING

When using the product, the safety rules must be followed. For your own safety and that of bystanders, please read these instructions before using the product. Please keep the instruction safe for later use.

WARNING

The product is not intended to be used by children or persons with reduced physical, mental, or sensory capabilities. Children should be adequately supervised to ensure that they do not play with the product.

TRAINING

- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the product. Local regulations may restrict the age of the operator.
- Read the instructions carefully. Be familiar with all controls and the proper use of the product.

BATTERY TOOL USE AND CARE

- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

BUG REPELLER SAFETY WARNINGS

- Never allow children, persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge or people unfamiliar with these instructions to use the product.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.
- The product is only to be used with the recommended vaporizing medium. The use of other substances may give rise to toxic fumes or pose a fire risk.
- The product has hot surfaces to vaporize the repellent mats. These surfaces should not be touched during use.
- The light source of the product is not replaceable; when the light source reaches its end of life, the whole product shall be replaced.
- Turn off the product and remove the battery pack:
 - before servicing
 - before clearing a blockage
 - before checking, cleaning, and working on the product
 - before changing accessories
 - whenever performing maintenance
- Always ensure that ventilation openings are kept clear of debris.
- Before use and after any impact, check that there are no damaged parts. A defective switch or any part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorised service centre.
- Never modify the product in any way; this may increase the risk of injury to yourself or others.
- Immediately switch off and remove the battery pack in the event of accident or breakdown. Never operate the product again until it has been fully checked by an authorised service centre.

REPELLENT MAT SAFETY WARNINGS

- The repellent mat contains toxic substances. It is harmful if swallowed. If exposure is prolonged and repeated, it may also cause damage to the internal organs.
- Avoid breathing the repellent mat's vapors.
- Avoid long exposure to the repellent mat. It is harmful to the skin and may cause allergic reaction. Make sure to wash thoroughly after handling.
- Do not eat, drink, or smoke when using the repellent mat.
- Wear protective gloves when handling the repellent mat.

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR





ADDITIONAL BATTERY SAFETY WARNINGS

WARNING

To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack, or charger in fluid or allow a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach-containing product, etc., can cause a short circuit.

TRANSPORTATION AND STORAGE

- Stop the product and allow it to cool down before storing or transporting. Do not store or transport the product with batteries fitted. Remove, and secure separately.
- Clean all foreign material from the product. Store it in a cool, dry, and well-ventilated place that is inaccessible to children. Do not store outdoors.
- Store unused repellent mats a tightly closed container and keep in a cool, dry place that is inaccessible to children. Keep the mats also away from any sources of ignition or heat.

TRANSPORTING LITHIUM BATTERIES

Transport the battery in accordance with local and national provisions and regulations. Follow all special requirements on packaging and labelling when transporting batteries by a third party.

Ensure that no batteries can come in contact with other batteries or conductive materials while in transport by protecting exposed connectors with insulating, non-conductive caps or tape. Do not transport batteries that are cracked or leaking. Check with the forwarding company for further advice.

MAINTENANCE

WARNING

Use only original manufacturer's replacement parts, accessories, and attachments. Failure to do so can cause possible injury, contribute to poor performance, and may void your warranty.

WARNING

Servicing requires extreme care and knowledge and should be performed only by a qualified service technician. For service, bring the product to the nearest authorised service centre for repair. When servicing, use only original replacement parts.

- Switch off the product and remove the battery pack before conducting any maintenance or cleaning work.
- You may make adjustments and repairs if described in this manual. For other repairs, contact the authorised service centre.

- Before any maintenance or adjustment, disable the product by removing the power source.
- Bring the product to an authorised service centre to replace damaged or unreadable labels.

RISK REDUCTION

It has been known that risk may arise when the product is in use. There are measures that can be taken by the operator to reduce hazards.

- Inhalation. If inhaled, move to an area where there is fresh air.
- Skin irritation. If skin irritation occurs, remove clothing and shoes immediately and wash the skin with soap and water.
- Eye contact. In case of contact with the eyes, rinse with water immediately. Check and remove contact lenses if needed. Avoid rubbing the eyes with the hands.

KNOW YOUR PRODUCT

See page 79.

1. Handle
2. Repellent mat
3. Heater cover
4. LED light button
5. Repellent mat storage area
6. Repeller power button
7. Light lens

SYMBOLS ON THE PRODUCT



Read and understand all instructions before operating the product. Follow all warnings and safety instructions.



Do not expose to rain or damp condition.



To reduce the risk of injury or damage, avoid contact with any hot surface.



Remove the battery pack before starting any work on the product.



Conforms to all regulatory standards in the country in the EU where the product is purchased.



EurAsian Conformity Mark



Ukrainian mark of conformity



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.





The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product:

⚠ DANGER

Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.

⚠ WARNING

Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.

⚠ CAUTION

Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

CAUTION

Without safety alert symbol

Indicates a situation that may result in property damage.

SYMBOLS IN THIS MANUAL



Parts or accessories sold separately



Note



Warning

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR



Votre barrière à insectes a été conçue en donnant priorité à la sécurité, à la performance et à la fiabilité.

UTILISATION PRÉVUE

La barrière à insectes est uniquement conçue pour une utilisation par les adultes qui ont lu et compris les instructions et avertissements de cette notice et qui peuvent être considérés comme responsables de leurs actes. Ce produit ne doit être utilisé qu'à l'extérieur dans une zone bien ventilée.

Le produit est conçu pour chasser les insectes de la zone où il est utilisé.

Ne l'utilisez pour aucun autre travail.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ

⚠ AVERTISSEMENT

Lisez les avertissements et indications. Le non-respect des avertissements et instructions peut entraîner une décharge électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

⚠ AVERTISSEMENT

Suivez les règles de sécurité lorsque vous utilisez le produit. Pour votre sécurité et celle des passants, veuillez lire ces instructions avant d'utiliser le produit. Veuillez conserver ces instructions pour vous y reporter ultérieurement.

⚠ AVERTISSEMENT

Ce produit ne doit pas être utilisé par des enfants ou par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées. Les enfants doivent être bien surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.

FORMATION

- Ne laissez jamais les enfants ou les personnes non familiarisées avec ces instructions utiliser le produit. Les lois locales peuvent imposer un âge minimum à l'opérateur.
- Lisez attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec les commandes du produit ainsi qu'avec son utilisation correcte.

UTILISATION ET EMPLOI SOIGNEUX DES OUTILS ÉLECTRIQUES SANS FIL

- Ne chargez les blocs de batteries que dans des chargeurs recommandés par le fabricant. Un chargeur approprié à un type spécifique de batterie peut engendrer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec une autre batterie.
- Dans les outils électriques, n'utilisez que les blocs de batteries spécialement prévus pour ceux-ci. L'utilisation de tout autre bloc de batterie peut entraîner des blessures et des risques d'incendie.
- Lorsqu'un bloc de batterie n'est pas utilisé, maintenez-le à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple

trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre. Un court-circuit entre les contacts de batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.

- En cas d'utilisation abusive, du liquide peut sortir du bloc de batterie. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez soigneusement avec de l'eau. En cas de contact avec les yeux, consultez également un médecin. Le liquide qui sort du bloc de batterie peut entraîner des irritations de la peau ou causer des brûlures.

MISES EN GARDE DE SÉCURITÉ CONCERNANT LA BARRIÈRE À INSECTES

- Ne laissez jamais les enfants, les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou n'ayant pas l'habitude ou les connaissances suffisantes, ni les personnes non familiarisées avec ces instructions utiliser ce produit.
- Les enfants doivent être bien surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- Le produit doit être utilisé uniquement avec le système de vaporisation recommandé. L'utilisation d'autres substances peut générer des vapeurs toxiques ou présenter un risque d'incendie.
- Le produit a des surfaces chaudes pour vaporiser les tablettes anti-insectes. Ces surfaces ne doivent pas être touchées pendant l'utilisation.
- La source de lumière du produit n'est pas remplaçable; lorsqu'elle atteint sa fin de vie, le produit entier doit être remplacé.
- Éteignez l'appareil et retirez le bloc de batterie:
 - avant entretien
 - avant de retirer une obstruction
 - avant de travailler sur le produit, de le vérifier ou de le nettoyer
 - avant de changer les accessoires
 - à chaque fois qu'une opération de maintenance est effectuée
- Assurez-vous que les ouïes de ventilation sont en permanence exemptes de débris.
- Avant utilisation et après tout impact, vérifiez qu'aucun élément n'est endommagé. Un interrupteur défectueux ou toute autre pièce endommagée doit être correctement remplacée ou réparée par un service après-vente agréé.
- Ne modifiez pas le produit de quelque manière que ce soit, sous peine d'augmenter les risques de blessures infligés à vous-même et aux autres.
- Éteignez immédiatement l'appareil et enlevez la batterie en cas d'accident ou de panne. N'utilisez plus le produit jusqu'à ce qu'il ait été entièrement vérifié par un service après-vente agréé.

MISES EN GARDE DE SÉCURITÉ CONCERNANT LA TABLETTE ANTI-INSECTES

- La tablette anti-insectes contient des substances toxiques. Elle est nocive en cas d'ingestion. En cas





d'exposition prolongée et répétée, elle peut également endommager les organes internes.

- Évitez de respirer les vapeurs de la tablette anti-insectes.
- Évitez une exposition prolongée à la tablette anti-insectes. Elle est nocive pour la peau et peut provoquer une réaction allergique. Veillez à bien vous laver après manipulation.
- Ne mangez pas, ne buvez pas et ne fumez pas en utilisant la tablette anti-insectes.
- Portez des gants de protection lors de la manipulation de la tablette anti-insectes.

MISES EN GARDE DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES CONCERNANT LA BATTERIE

AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages causés par un court-circuit, n'immergez jamais l'outil, le bloc de batterie ou le chargeur dans un liquide et ne laissez pas couler un fluide à l'intérieur de celui-ci. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chimiques industriels, les produits de blanchiment ou contenant des agents de blanchiment, etc. peuvent provoquer un court-circuit.

TRANSPORT ET STOCKAGE

- Arrêtez le produit et laissez-le refroidir avant de le ranger ou de le transporter. Ne stockez pas et ne transportez pas le produit avec une batterie en place. Retirez la batterie et stockez-le séparément.
- Débarrassez l'appareil de tous les corps étrangers. Rangez-le dans un endroit frais, sec et correctement ventilé, hors de portée des enfants. Ne le rangez pas à l'extérieur.
- Stockez les tablettes anti-insectes non utilisées dans un récipient hermétiquement fermé et conservez-les dans un endroit frais et sec, hors de portée des enfants. Tenez également les tablettes éloignées de toute source d'inflammation ou de chaleur.

TRANSPORT DES BATTERIES AU LITHIUM

Transportez les batteries en conformité avec les dispositions et règlements locaux et nationaux. Respectez tous les exigences légales particulières concernant l'emballage et l'étiquetage des batteries lorsque vous confiez leur transport à un tiers.

Assurez-vous qu'aucune batterie ne puisse entrer en contact avec une autre batterie ou avec des matériaux conducteurs lors de son transport en isolant les bornes électriques avec du ruban adhésif ou des capuchons isolants. Ne transportez pas une batterie qui serait fendue ou qui fuirait. Demandez conseil au transporteur pour de plus amples informations.

ENTRETIEN

AVERTISSEMENT

N'utilisez que des pièces détachées et accessoires d'origine constructeur. Le non-respect de cette précaution peut entraîner de mauvaises performances, des blessures, et annuler votre garantie.

AVERTISSEMENT

Les opérations d'entretien demandent un soin et des connaissances extrêmes et ne doivent être effectuées que par un technicien de service qualifié. Pour l'entretien et les réparations, apportez le produit à un service après-vente agréé. N'utilisez que des pièces détachées d'origine constructeur pour les opérations d'entretien.

- Coupez l'alimentation et retirez le bloc de batterie avant d'effectuer toute opération de maintenance ou de nettoyage.
- Vous n'êtes autorisé à effectuer que les réglages et réparations décrits dans ce manuel. Pour toute autre réparation, contactez un service après-vente agréé.
- Avant toute opération de maintenance ou de réglage, désactivez le produit en retirant la source d'alimentation.
- Apportez le produit à un service après-vente agréé pour remplacer les étiquettes abîmées ou illisibles.

RÉDUCTION DES RISQUES

L'utilisation du produit peut présenter des risques. L'utilisateur peut prendre des mesures pour réduire les risques.

- Inhalation. En cas d'inhalation, déplacez-vous dans une zone où il y a de l'air frais.
- Irritation cutanée. En cas d'irritation cutanée, retirez immédiatement les vêtements et chaussures et lavez la peau avec de l'eau et du savon.
- Contact oculaire. En cas de contact oculaire, rincez à l'eau immédiatement. Vérifiez et retirez les lentilles de contact si nécessaire. Évitez de vous frotter les yeux avec les mains.

APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE PRODUIT

Voir page 79.

1. Poignée
2. Tablette anti-insectes
3. Capot de l'élément chauffant
4. Bouton d'éclairage LED
5. Espace de rangement de la tablette anti-insectes
6. Interrupteur marche/arrêt de la barrière
7. Lentille de LED

SYMBOLES APPLIQUÉS SUR LE PRODUIT



Lisez et comprenez toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil. Respectez tous les avertissements et instructions de sécurité.

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

PL

RU

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR





N'exposez pas ce produit à la pluie ou à des conditions humides.



Pour réduire les risques de blessures ou de dommages, évitez tout contact avec les surfaces chaudes.



Retirez le bloc de batterie avant de commencer un quelconque travail sur le produit.



Cet outil est conforme à l'ensemble des normes réglementaires du pays de l'UE où il a été acheté.



Marque de conformité d'Eurasie



Marque de conformité ukrainienne



Les produits électriques hors d'usage ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Recyclez-les par l'intermédiaire des structures disponibles. Contactez les autorités locales ou votre distributeur pour vous renseigner sur les conditions de recyclage.



Avertissement

Les signaux et mots suivants sont destinés à indiquer le niveau de risque associé au produit :

⚠ DANGER

Imminence d'un danger qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT

Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

⚠ ATTENTION

Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner des blessures moyennes ou légères.

ATTENTION

Sans symbole d'alerte de sécurité
Indique une situation pouvant entraîner des dommages matériels.

SYMBOLES DE CE MANUEL



Pièces détachées et accessoires vendus séparément



Remarque





Sicherheit, Leistung und Zuverlässigkeit hatten oberste Priorität bei der Entwicklung Ihres Akku-Insektenvernichters.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der Akku-Insektenvernichter ist ausschließlich zur Nutzung durch Erwachsene konzipiert, die die Anleitung und die Sicherheitshinweise in diesem Handbuch gelesen und verstanden haben und für ihre Handlungen als verantwortlich betrachtet werden können. Das Produkt ist ausschließlich zur Verwendung in einem gut belüfteten Bereich im Freien vorgesehen.

Das Produkt soll Insekten vom Einsatzbereich fernhalten. Es darf zu keinem anderen Zweck verwendet werden.

ALLGEMEINE SICHERHEITSWARNUNGEN

⚠️ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

⚠️ WARNUNG

Die Sicherheitsregeln müssen befolgt werden, wenn dieses Produkt benutzt wird. Lesen Sie für Ihre eigene Sicherheit und die von Außenstehenden diese Anweisungen, bevor Sie das Produkt benutzen. Bitte bewahren Sie die Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

⚠️ WARNUNG

Dieses Produkt ist nicht für Kinder oder Personen mit verminderten physischen, geistigen oder sensorischen Fähigkeiten geeignet. Kinder müssen ausreichend beaufsichtigt werden, so dass gewährleistet ist, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.

UNTERWEISUNG

- Erlauben Sie niemals Kindern oder Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, das Produkt zu benutzen. Die lokale Gesetzgebung regelt das Mindestalter des Benutzers.
- Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem ordnungsgemäßen Gebrauch des Produktes vertraut.

VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES AKKUWERKZEUGES

- Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

- Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN AKKU-INSEKTENVERNICHTER

- Lassen Sie niemals Kinder, Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder mentaler Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen oder Personen die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, das Produkt benutzen.
- Kinder müssen ausreichend beaufsichtigt werden, so dass gewährleistet ist, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Das Produkt sollte nur mit dem empfohlenen Verdampfermedium (Wirkstoffplättchen) verwendet werden. Die Verwendung anderer Substanzen kann giftige Dämpfe freisetzen oder eine Brandgefahr verursachen.
- Das Produkt hat heiße Oberflächen, um die Wirkstoffplättchen zu verdampfen. Berühren Sie diese Oberflächen während der Verwendung nicht.
- Die Lichtquelle des Produkts kann nicht ersetzt werden; wenn die Lebensdauer der Lichtquelle überschritten ist, sollte das ganze Produkt ausgetauscht werden.
- Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku-Pack:
 - bevor Sie das Produkt warten
 - bevor Sie eine Blockierung entfernen
 - bevor Sie das Produkt prüfen, reinigen oder daran arbeiten
 - bevor Sie Zubehörteile wechseln
 - wenn Sie Wartungsarbeiten durchführen
- Stellen Sie immer sicher, dass die Belüftungsöffnungen frei von Ablagerungen sind.
- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung und nach jedem Schlag, dass keine Teile beschädigt sind. Ein Schalter oder ein anderes Teil, das beschädigt ist, sollte durch den autorisierten Kundendienst ordnungsgemäß repariert oder ausgetauscht werden.
- Verändern Sie das Produkt nicht in irgendeiner Weise, das kann die Verletzungsgefahr für Sie und andere erhöhen.
- Im Falle eines Unfalls oder einer Betriebsstörung schalten Sie sofort das Gerät aus und entfernen Sie den Akku. Das Produkt darf nicht wieder in Betrieb genommen werden, bis es vollständig von einem autorisierten Kundendienst überprüft wurde.

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

PL

RU

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR





SICHERHEITSHINWEISE ZU DEN WIRKSTOFFPLÄTTCHEN

- Das Wirkstoffplättchen enthält giftige Substanzen. Sie sind gesundheitsschädlich beim Verschlucken. Bei längerer und wiederholter Einnahme können die inneren Organe geschädigt werden.
- Atmen Sie die Dämpfe der Wirkstoffplättchen möglichst nicht ein.
- Vermeiden Sie einen ausgedehnten Umgang mit Wirkstoffplättchen. Es ist schädlich für die Haut und kann allergische Reaktionen auslösen. Achten Sie darauf, sich nach dem Anfassen gründlich die Hände zu waschen.
- Essen, trinken oder rauchen Sie nicht, während Sie die Wirkstoffplättchen verwenden.
- Tragen Sie beim Umgang mit dem Wirkstoffplättchen Schutzhandschuhe.

WEITERE SICHERHEITSHINWEISE ZUM AKKU

⚠️ WARNUNG

Um die durch einen Kurzschluss verursachte Gefahr eines Brandes, von Verletzungen oder Produktbeschädigungen zu vermeiden, tauchen Sie das Werkzeug, den Wechselakku oder das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten ein und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten in die Geräte und Akkus eindringen. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.

TRANSPORT UND LAGERUNG

- Stoppen Sie die Maschine und lassen Sie sie abkühlen, bevor Sie sie lagern oder transportieren. Vermeiden Sie es, das Produkt mit eingeletem Akku zu lagern oder zu transportieren. Entfernen Sie den Akku und lagern Sie ihn separat.
- Entfernen Sie alle Fremdkörper vom Produkt. Lagern Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort, der Kindern keinen Zugang bietet. Nicht im Freien lagern.
- Bewahren Sie unbenutzte Wirkstoffplättchen in einem luftdicht verschlossenen Behälter auf und lagern Sie diesen an einem kühlen, trockenen Ort, der für Kinder unzugänglich ist. Halten Sie die Wirkstoffplättchen vor etwaigen Zünd- oder Hitzequellen fern.

TRANSPORT VON LITHIUM-IONEN-AKKUS

Transportieren Sie Akkus gemäß Ihren örtlichen und nationalen Bestimmungen und Regeln. Befolgen Sie alle besonderen Anforderungen für Verpackung und Beschriftung, wenn Sie Akkus von Dritten transportieren lassen.

Stellen Sie sicher, dass beim Transport kein Akku in Kontakt mit anderen Akkus oder leitenden Materialien kommt, indem Sie die freien Anschlüsse mit Isolierband, nichtleitenden Kappen oder Klebeband schützen. Beschädigte oder auslaufende Akkus dürfen nicht

transportiert werden. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Transportunternehmen.

WARTUNG UND PFLEGE

⚠️ WARNUNG

Verwenden Sie ausschließlich original Ersatzteile, Zubehör und Aufsätze des Herstellers. Nichtbefolgung kann mögliche Verletzungen oder schlechte Leistung verursachen und Ihre Garantie ungültig machen.

⚠️ WARNUNG

Service und Wartung des Gerätes erfordert besonderen Sorgfalt und Kenntnisstand und sollte nur durch qualifiziertes Personal durchgeführt werden. Bringen Sie das Produkt zur Wartung zu einem autorisierten Kundendienst. Beim Service sollten Sie nur originale Ersatzteile benutzen.

- Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku vor der Durchführung von Wartungs- oder Reinigungsarbeiten.
- Sie dürfen die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Einstellungen und Reparaturen durchführen. Kontaktieren Sie Ihren autorisierten Kundendienst für andere Reparaturen.
- Ehe Sie das Produkt warten oder Einstellungen daran vornehmen, schalten Sie es aus, indem Sie die Stromquelle entfernen.
- Bringen Sie das Produkt einem autorisierten Kundendienst zurück, um beschädigte oder unleserliche Aufkleber zu ersetzen.

RISIKOVERRINGERUNG

Während der Verwendung des Produkts können Risiken auftreten. Der Benutzer kann Vorkehrungen treffen, um mögliche Schäden zu vermeiden.

- Einatmen. Sollten Sie die Dämpfe eingeatmet haben, so gehen Sie in einen Bereich mit frischer Luft.
- Hautreizung. Bei einer Hautreizung entfernen Sie umgehend Kleidung oder Schuhe und waschen Sie die Haut mit Wasser und Seife.
- Augenkontakt. Bei einem Kontakt mit den Augen, waschen Sie die Augen umgehend mit Wasser aus. Prüfen Sie ggf. Ihre Kontaktlinsen und entfernen Sie sie. Vermeiden Sie es, sich die Augen mit den Händen zu reiben.

MACHEN SIE SICH MIT IHREM PRODUKT VERTRAUT

Siehe Seite 79.

1. Griff
2. Wirkstoffplättchen
3. Abdeckung Heizplatte
4. Schalter LED
5. Ablage Wirkstoffplättchen
6. Einschalttaste
7. LED-Ring





SYMBOLE AUF DEM PRODUKT



Vor dem Bedienen des Produkts müssen Sie alle Anweisungen lesen und verstehen. Befolgen Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise.



Nicht Regen oder feuchten Bedingungen aussetzen.



Vermeiden Sie zur Verringerung des Verletzungs- oder Beschädigungsrisikos Kontakt mit heißen Oberflächen.



Entfernen Sie den Akku, bevor Sie mit Arbeiten an dem Produkt beginnen.



Dieses Gerät entspricht allen gesetzlichen Normen des Landes der Europäischen Union, in dem es gekauft wurde.



EurAsian Konformitätszeichen



Ukrainisches Prüfzeichen



Elektrische Geräte sollten nicht mit dem übrigen Müll entsorgt werden. Bitte entsorgen Sie diese an den entsprechenden Entsorgungsstellen. Wenden Sie sich an die örtliche Behörde oder Ihren Händler, um Auskunft über die Entsorgung zu erhalten.

Mit den folgenden Symbolen wird die Bedeutung der verschiedenen Risikostufen, die mit dem Produkt einhergehen, dargestellt.

GEFAHR

Weist auf eine unmittelbare gefährliche Situation hin, die, falls nicht vermieden, zu Tod oder ernsthafter Verletzung führen kann.

WARNUNG

Weist auf eine mögliche gefährliche Situation hin, die, falls nicht vermieden, zu Tod oder ernsthafter Verletzung führen kann.

VORSICHT

Weist auf eine mögliche gefährliche Situation hin, die, falls nicht vermieden, zu einer leichten oder mittleren Verletzung führen kann.

VORSICHT

Ohne Sicherheitswarnsymbol
Bezeichnet eine Situation die zu Sachbeschädigungen führen kann.

SYMBOLE IN DIESER BETRIEBANLEITUNG



Teile oder Zubehör getrennt erhältlich



HINWEIS



WARNUNG

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR





La seguridad, rendimiento y fiabilidad han sido aspectos primordiales para el diseño de su ahuyentador de insectos.

USO PREVISTO

El ahuyentador de insectos está concebido para que lo usen únicamente adultos que hayan leído y comprendido las instrucciones y advertencias de este manual, y que puedan considerarse responsables de sus acciones. El producto solo está pensado para utilizarse al aire libre en una zona bien ventilada.

El producto se ha diseñado para ahuyentar los insectos de la zona en la que se utiliza el producto.

No lo use para ninguna otra finalidad.

ALERTA DE SEGURIDAD GENERAL

⚠ ADVERTENCIA

Lea todas las advertencias de peligro e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA

Al utilizar el producto, deben seguirse las normas de seguridad. Por su propia seguridad y la de los que le rodean, lea estas instrucciones antes de utilizar el producto. Guarde las instrucciones para usarlas en el futuro.

⚠ ADVERTENCIA

Este producto no debe ser utilizado por niños o personas con discapacidad física, mental o sensorial. Los niños deben estar adecuadamente supervisados para asegurarse de que no juegan con el producto.

APRENDIZAJE

- Nunca permita que niños o personas no familiarizadas con las instrucciones utilicen este producto. Las regulaciones locales pueden restringir la edad del operario.
- Lea las instrucciones cuidadosamente. Familiarícese con los mandos y con la correcta utilización del aparato.

USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA

- Recargue la unidad solamente con el cargador especificado por el fabricante. Podría haber un riesgo de incendio cuando se utilice un cargador con una batería para la que no está diseñado.
- Utilice sólo herramientas eléctricas específicamente diseñadas para ellos. Utilizar cualquier otro tipo de baterías puede causar lesiones o un riesgo de incendio.
- Cuando la batería no está en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan crear una conexión desde una terminal a otra. Causar un cortocircuito en los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
- En condiciones abusivas, podría salir expulsado líquido

de la batería, por lo que debería evitar el contacto con éste. Si se produce un contacto accidental, enjuáguese las manos con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, acuda inmediatamente al médico. Si el líquido es expulsado de la batería y entra en contacto con él, podría causar irritación o quemaduras.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DEL AHUYENTADOR DE INSECTOS

- Nunca deje que utilicen este aparato niños, personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, personas sin experiencia ni conocimientos ni personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones.
- Los niños deben estar adecuadamente supervisados para asegurarse de que no juegan con el producto.
- Este producto solo se debe utilizar con el medio vaporizador recomendado. El uso de otras sustancias puede generar humos tóxicos o suponer un riesgo de incendio.
- El producto cuenta con superficies calientes para vaporizar las pastillas repelentes. Estas superficies no se deben tocar durante su uso.
- La fuente de luz del producto no se puede sustituir; cuando esta fuente de luz alcance el final de su vida útil, se deberá sustituir el producto completo.
- Apague la unidad y retire la batería:
 - antes del mantenimiento
 - antes de limpiar una obstrucción
 - antes de inspeccionar, limpiar o trabajar con el producto
 - antes de cambiar los accesorios
 - siempre que se lleve a cabo el mantenimiento
- Asegúrese siempre de que las aberturas de ventilación estén libres de residuos.
- Antes de su uso y después de algún golpe, compruebe que no hay piezas dañadas. Los interruptores defectuosos o cualquier otra pieza dañada deben ser sustituidos o reparados adecuadamente por un establecimiento de servicio autorizado.
- No modifique, de ninguna manera, el producto, ya que puede aumentar el riesgo de lesionarse usted o de lesionar a los demás.
- Apague inmediatamente el aparato y retire la batería en el caso de accidente o avería. No vuelva a utilizar el producto hasta que un servicio de mantenimiento autorizado lo haya inspeccionado completamente.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LAS PASTILLAS REPELENTE

- La pastilla repelente contiene sustancias tóxicas. Es nociva si se ingiere. En caso de exposición prolongada y repetida, también puede provocar daños en los órganos internos.
- Evite respirar los vapores de la pastilla repelente.
- Evite una exposición prolongada a la pastilla repelente. Evite long exposure to the repellent mat. Es nocivo para la piel y puede provocar una reacción alérgica. Asegúrese de lavarse cuidadosamente





después de manipular el producto.

- No coma, beba ni fume mientras esté utilizando la pastilla repelente.
- Utilice guantes de protección para manipular la pastilla repelente.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA BATERÍA ADICIONAL

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio, lesión personales y daños al producto debido a un cortocircuito, no sumerja nunca la herramienta, el pa-quete de baterías o el cargador en líquido ni permita que fluya un fluido dentro de ellos. Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos quími-cos industriales y blanqueadores o lejías que contienen, etc., Pueden causar un cortocircuito.

TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

- Pare el producto y deje que se enfríe antes de guardarla o transportarla. No almacene ni transporte el producto con las baterías instaladas. Retírelas y protéjalas por separado.
- Limpie todo el material extraño que pueda permanecer en el producto. Guarde en una zona seca y bien ventilada, a la que no puedan acceder los niños. No almacenar al aire libre.
- Almacene las pastillas repelentes no utilizadas en un contenedor con cierre hermético y guárdelo en un lugar fresco y seco, fuera del alcance de los niños. Mantenga también las pastillas alejadas de cualquier fuente de ignición o calor.

TRANSPORTE DE BATERÍAS DE LITIO

Transporte de baterías de acuerdo con las disposiciones y reglamentos nacionales y locales. Cumpla todos los requisitos especiales relativos al embalaje y etiquetado cuando el transporte de baterías se lleve a cabo por un tercero.

Asegúrese de que, durante el transporte, las baterías no entran en contacto con otras baterías o materiales conductores protegiendo los conectores expuestos con tapones o tapas aislantes de material no conductor. No transporte baterías que tengan grietas o fugas. Consulte a la empresa de transporte para obtener más asesoramiento.

MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA

Utilice sólo piezas y accesorios de recambio originales del fabricante. Si no lo hace podría ocurrir un mal funcionamiento, podrían producirse daños o podría quedar anulada la garantía.

ADVERTENCIA

Las reparaciones requieren tener mucho cuidado y conocimiento y sólo debe realizarse por un técnico de servicio calificado. Para operaciones de servicio, lleve el producto a un centro de servicio autorizado. Utilice solo recambios originales del fabricante para las operaciones de mantenimiento.

- Apague y quite la batería antes de realizar ninguna labor de mantenimiento ni de limpieza.
- Usted puede realizar los ajustes y reparaciones descritos en este manual del usuario. Para otro tipo de reparaciones póngase en contacto con un agente de servicios autorizado.
- Antes de llevar a cabo cualquier operación de mantenimiento o ajuste, desactive el producto desconectándolo de la fuente de alimentación.
- Lleve el aparato a un centro de servicios autorizado para sustituir las etiquetas dañadas o ilegibles.

REDUCCIÓN DEL RIESGO

Se ha comprobado que llevar a cabo estas operaciones con el producto en uso puede suponer un riesgo. El usuario puede tomar algunas medidas para reducir los riesgos.

- Inhalación. En caso de inhalación, desplácese a una zona situada al aire libre.
- Irritación cutánea. En caso de irritación cutánea, quítese la ropa y los zapatos inmediatamente y lave la piel con agua y jabón.
- Contacto ocular. En caso de contacto ocular, lave los ojos con agua inmediatamente. Si fuera necesario, quítese las lentillas y compruébelas. No se frote los ojos con las manos.

CONOZCA SU PRODUCTO

Véase la página 79.

1. Mango
2. Pastilla repelente
3. Cubierta del calentador
4. Botón de luz LED
5. Área de almacenamiento de las pastillas repelentes
6. Botón de encendido del ahuyentador de insectos
7. Lente de la luz

SÍMBOLOS EN EL PRODUCTO



Lea y entienda todas las instrucciones antes de utilizar el producto. Siga todas las advertencias e instrucciones de seguridad.



No la exponga a la lluvia o a lugares húmedos.



Para reducir el riesgo de lesiones o daños, evite el contacto con cualquier superficie caliente.





Quite las baterías antes de empezar ningún trabajo con el producto.



Esta herramienta responde a todas las normas reglamentarias del país de la UE donde se ha comprado.



Certificado EAC de conformidad



Marca de conformidad ucraniana



Los productos eléctricos de desperdicio no deben desecharse con desperdicios caseros. Por favor recíclelos donde existan dichas instalaciones. Compruebe con su autoridad local o minorista para reciclar.

Lo siguientes símbolos y sus significados pretenden explicar los niveles de riesgo asociados a este producto.

⚠ PELIGRO

Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o heridas de gravedad.

⚠ ADVERTENCIA

Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o heridas de gravedad.

⚠ ADVERTENCIA

Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar heridas leves.

ADVERTENCIA

Sin símbolo de alerta de seguridad

Indica una situación que puede causar daños en las cosas.

SÍMBOLOS EN ESTE MANUAL



Las piezas o accesorios se venden por separado



Nota



Advertencia



La progettazione di questo repellente per insetti è stata effettuata dando massima priorità a criteri di sicurezza, prestazioni e affidabilità.

UTILIZZO RACCOMANDATO

Il repellente per insetti deve essere utilizzato solo da persone adulte, che abbiano letto e compreso le istruzioni e le avvertenze contenute in questo manuale, e che siano responsabili delle proprie azioni. Prodotto adatto solo per essere utilizzato all'esterno in aree ben ventilate. Il prodotto è progettato per scacciare gli insetti dal luogo in cui viene utilizzato.

Non utilizzare per altri scopi.

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

⚠ AVVERTENZA

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. La mancata osservanza di tutte le istruzioni potrà causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali.

⚠ AVVERTENZA

Quando si utilizza questo prodotto, seguire eventuali norme di sicurezza. Per la propria sicurezza e per la sicurezza degli osservatori, leggere queste istruzioni prima di mettere in funzione il prodotto. Conservare le istruzioni per eventuali utilizzi futuri.

⚠ AVVERTENZA

Prodotto non inteso per essere utilizzato da bambini o persone con ridotte capacità fisiche, mentali o sensoriali. Supervisionare adeguatamente i bambini per assicurarsi che non giochino con il prodotto.

UTILIZZO

- Non lasciare che bambini o persone che non conoscono le istruzioni lo utilizzino. Leggi locali possono limitare l'età dell'operatore.
- Leggere attentamente le istruzioni. Familiarizzare con tutti i controlli e con l'utilizzo corretto del prodotto.

UTILIZZO E MANUTENZIONE DI UN UTENSILE A BATTERIE

- Ricaricare solo con il caricatore indicato dalla ditta produttrice. Un caricatore adatto per un tipo di batterie potrà creare un rischio di incendio se utilizzato con un altro gruppo batterie.
- Utilizzare elettrotensili solo con i gruppi batteria indicati. L'utilizzo di gruppi batteria diversi da quelli indicati potrà causare rischi di lesioni e incendi.
- Quando il gruppo batterie non viene utilizzato, tenerlo lontano da oggetti in metallo come fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti che potranno fare da tramite da un terminale all'altro. Cortocircuitare i terminali della batteria assieme potrà causare scottature o incendi.
- Se sottoposto a stress, la batteria potrà perdere dei

liquidi; evitare il contatto. Se si entra accidentalmente in contatto con tali liquidi, lavarsi immediatamente con acqua. Se il liquido entra negli occhi, rivolgersi a un medico. Il liquido espulso dalla batteria potrà causare irritazioni o scottature.

AVVISI DI SICUREZZA PER IL REPELLENTE PER INSETTI

- Non lasciare mai che bambini, persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza o persone non familiari con queste istruzioni utilizzino il prodotto.
- Supervisionare adeguatamente i bambini per assicurarsi che non giochino con il prodotto.
- Il prodotto deve essere utilizzato solo con il mezzo vaporizzante raccomandato. L'uso di altre sostanze potrebbe provocare fumi tossici o un rischio di incendio.
- Il prodotto possiede delle superfici calde per vaporizzare le piastri di repellente. Durante l'utilizzo tali superfici non devono essere toccate.
- La sorgente luminosa del prodotto non è sostituibile; quando la sorgente raggiunge la fine del ciclo di vita, dev'essere sostituito l'intero prodotto.
- Spegnerne e rimuovere la batteria:
 - prima degli interventi di assistenza
 - prima di rimuovere un blocco
 - prima di svolgere le operazioni di controllo o pulizia sul prodotto o prima di utilizzarlo
 - prima di cambiare accessori
 - ogniqualvolta si esegue la manutenzione
- Assicurarsi che le griglie di ventilazione siano pulite e rimuovere eventuali materiali di scarto rimasti intrappolati.
- Prima dell'utilizzo e dopo ogni impatto, controllare che non vi siano parti danneggiate. Un interruttore difettoso o una qualsiasi parte danneggiata dovranno essere riparate o sostituite da un centro servizi autorizzato.
- Non modificare il prodotto in alcun modo dal momento che ciò potrà aumentare il rischio di lesioni a se stessi e agli altri.
- Spegnerne immediatamente e rimuovere la batteria in caso di incidente o rottura. Non utilizzare di nuovo il prodotto finché non è stato controllato a fondo da un centro di assistenza autorizzato.

AVVISI DI SICUREZZA PER LA PIASTRINA DI REPELLENTE

- La piastrina di repellente contiene sostanze tossiche. Nociva per ingestione. In caso di esposizione prolungata e ripetuta, può inoltre causare danni agli organi interni.
- Evitare di respirare i vapori della piastrina di repellente.
- Evitare l'esposizione prolungata alla piastrina di repellente. Nociva per la pelle; può causare reazioni allergiche. Lavarsi abbondantemente dopo la manipolazione.
- Non mangiare, bere o fumare durante l'utilizzo della piastrina di repellente.





- Quando si manipola la piastrina repellente indossare guanti protettivi.

AVVERTENZE AGGIUNTIVE PER LA SICUREZZA DELLA BATTERIA

AVVERTENZA

Per ridurre il rischio d'incendio, di lesioni o di danni al prodotto causati da corto circuito, non immergere mai l'utensile, la batteria ricaricabile o il carica batterie in un liquido e non lasciare mai penetrare alcun liquido all'interno dei dispositivi e delle batterie. I fluidi corrosivi o conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.

TRASPORTO E RIPONIMENTO

- Arrestare l'utensile e lasciarlo raffreddare prima di riporlo o trasportarlo. Non conservare né trasportare il prodotto con le batterie inserite. Rimuovere e proteggere separatamente.
- Rimuovere eventuali materiali di scarto dal prodotto. Riporre in un luogo asciutto e ben ventilato non accessibile ai bambini. Non riporre all'esterno.
- Conservare le piastrine di repellente inutilizzate in un contenitore a chiusura ermetica, da riporre in un luogo fresco, asciutto e inaccessibile ai bambini. Tenere inoltre le piastrine lontano da qualsiasi forma di accensione o di calore.

TRASPORTO BATTERIE AL LITIO

Trasportare le batterie rispettando quanto indicato dalle norme e regolamentazioni locali. Far rispettare quanto indicato sulle etichette e sull'involucro quando la batteria viene trasportata da terzi.

Assicurarsi che le batterie non entrino in contatto con altre batterie o con materiali conduttivi mentre si trasportano proteggendo connettori esposti con tappi o nastro isolante e non conduttivo. Non trasportare batterie rotte o che perdono liquidi. Consultare la ditta produttrice per eventuali ulteriori consigli.

MANUTENZIONE

AVVERTENZA

Utilizzare solo parti di ricambio, accessori e dispositivi originali della ditta produttrice. In caso contrario si potranno causare lesioni, prestazioni basse e la garanzia verrà invalidata.

AVVERTENZA

Le operazioni di manutenzione devono essere svolte con grande attenzione e accortezza solo da un tecnico qualificato. Per la manutenzione, portare il prodotto presso un centro servizi autorizzato. Quando si svolgono le operazioni di manutenzione, utilizzare solo parti di ricambio originali della ditta produttrice.

- Spegnere l'utensile e rimuovere la batteria prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione o pulizia.
- L'operatore potrà fare le regolazioni e riparazioni descritte nel presente manuale. Per ulteriori riparazioni, contattare il centro servizi autorizzato.
- Prima di qualsiasi manutenzione o regolazione, disattivare il prodotto rimuovendone l'alimentazione.
- Portare il prodotto presso un centro servizi autorizzato per sostituire le parti danneggiate o le etichette illeggibili.

RIDUZIONE DEL RISCHIO

È nota l'insorgenza di rischi quando il prodotto viene utilizzato. L'operatore può prendere delle misure di riduzione dei pericoli.

- Inalazione. In caso di inalazione, spostarsi in un luogo con aria fresca.
- Irritazione della pelle. In caso di irritazione della pelle, togliere immediatamente indumenti e calzature e lavarsi la pelle con acqua e sapone.
- Contatto con gli occhi. In caso di contatto con gli occhi, sciacquarli immediatamente con acqua. Se necessario, verificare e rimuovere le lenti a contatto. Evitare di strofinarsi gli occhi con le mani.

FAMILIARIZZARE CON IL PRODOTTO

Vedere pagina 79.

1. Manico
2. Piastrina repellente
3. Coperchio fornelletto
4. Pulsante con spia LED
5. Area di conservazione piastrina repellente
6. Pulsante di accensione repellente
7. Lente per luce

SIMBOLI SUL PRODOTTO



Prima di utilizzare il prodotto leggere e comprendere tutte le istruzioni. Osservare tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza.



Non esporre a pioggia o umidità.



Per ridurre il rischio di lesioni o danni, evitare il contatto con superfici surriscaldatesi.



Rimuovere la batteria prima di iniziare qualsiasi lavoro sul prodotto.



Questo apparecchio è conforme a tutte le norme vigenti nel paese dell'UE in cui è stato acquistato.



Marchio di conformità EurAsian





Marchio di conformità ucraino



I prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Vi sono strutture per smaltire tali prodotti. Informarsi presso il proprio Comune o rivenditore di sicurezza per smaltire adeguatamente tali rifiuti.

Le parole e i messaggi di avvertimento spiegano i livelli di rischio associato con il prodotto.

⚠ PERICOLO

Indica una situazione pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare gravi lesioni alla persona o morte.

⚠ AVVERTENZE

Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare gravi lesioni alla persona o morte

⚠ ATTENZIONE

Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare lesioni minori o moderate alla persona.

ATTENZIONE

Senza simbolo di allerta di sicurezza

Indica una situazione che potrà risultare in gravi danni a cose.

SIMBOLI NEL PRESENTE MANUALE



Parti o accessori venduti separatamente



Note



Avvertenze

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR





Bij het ontwerp van uw insectenafwerger hebben veiligheid, prestaties en betrouwbaarheid de hoogste prioriteit gekregen.

VOORGESCHREVEN GEBRUIK

De insectenafwerger is alleen bedoeld voor gebruik door volwassenen die de instructies en waarschuwingen in deze handleiding hebben gelezen en begrepen, en die als verantwoordelijk voor hun daden kunnen worden beschouwd. Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik buitenshuis in een goed geventileerd gebied.

Dit product is ontworpen om insecten te verdrijven uit de ruimte waar het product wordt gebruikt.

Gebruik niet voor andere doeleinden.

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidswaarschuwingen en instructies.

Wanneer niet de waarschuwingen en instructies niet opvolgt, kan dit leiden tot elektrische schok en/of ernstig letsel.

WAARSCHUWING

Wanneer u het product gebruikt, moeten de veiligheidsregels worden opgevolgd. Voor uw eigen veiligheid en deze van omstanders, dient u deze instructies te lezen voor u het product gebruikt. Bewaar de instructies op een veilige plaats voor later gebruik.

WAARSCHUWING

Het product is niet geschikt voor gebruik door kinderen of personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke vermogens. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen.

OPLEIDING

- Laat kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met deze instructies, het product gebruiken. De plaatselijke wetgeving kan beperkingen opleggen i.v.m. de leeftijd van de bediener.
- Lees zorgvuldig de instructies. Wees vertrouwd met alle bedieningen en het correct gebruik van het product.

GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN HET ACCU- AANGEDRIVEN WERKTUIG

- Herlaad enkel met de oplader die door de fabrikant is gespecificeerd. Een oplader die voor een type accupack is geschikt kan een brandgevaar betekenen wanneer het met een ander accupack wordt gebruikt.
- Gebruik elektrisch gereedschap uitsluitend met de specifiek toegewezen accupacks. Het gebruik van andere accupacks kan leiden tot risico's op letsels en brand.
- Wanneer het accupack niet wordt gebruikt, moet u het weg houden van andere metalen objecten, zoals papierclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of

andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding kan maken van een terminal naar een andere. De batterijterminals kortsluiten kan leiden tot brandwonden of brand.

- In oneigenlijke omstandigheden, kan een vloeistof uit de accu lekken; vermijd contact hiermee. Als per ongeluk contact voorkomt, spoelt u met water. Als de vloeistof in contact komt met de ogen, dient u bijkomend medische hulp te raadplegen. Vloeistof die uit de accu lekt, kan irritatie of brandwonden veroorzaken.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN INSECTENAFWERING

- Laat kinderen, personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring of kennis of mensen die niet vertrouwd zijn met deze gebruiksaanwijzingen, het product niet gebruiken.
- Kinderen dienen onder toezicht te staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Dit product mag alleen gebruikt worden met het aanbevolen verdampfingsmedium. Het gebruik van andere stoffen kan aanleiding geven tot giftige dampen of een brandgevaar vormen.
- Het product heeft warme oppervlakken om de afweermiddelen te verdampen. Deze oppervlakken mogen niet worden aangeraakt tijdens gebruik.
- De lichtbron van het product is niet vervangbaar; wanneer de lichtbron het einde van zijn levensduur bereikt, moet het hele apparaat vervangen worden.
- Schakel de stroomvoorziening uit en verwijder de accu:
 - vóór onderhoud
 - voordat u een obstructie verwijdert
 - voor u het product controleert, reinigt of aan het product werkt.
 - voordat u accessoires verwisselt
 - tijdens het uitvoeren van onderhoud
- Zorg er altijd voor dat de ventilatie-openingen vrij blijven van afval.
- Voor gebruik en na elke impact controleert u op beschadigde onderdelen. Een defecte schakelaar of een onderdeel dat beschadigd is moet correct worden of vervangen door een geautoriseerde onderhoudsfaciliteit.
- Wijzig het product niet aangezien dit het risico op letsels voor uzelf en anderen kan verhogen.
- Bij een incident of defect moet onmiddellijk de accu worden verwijderd. Gebruik het product niet opnieuw totdat het volledig is gecontroleerd door een erkend onderhoudscentrum.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN AFWERENDE MAT

- De afstotende mat bevat giftige stoffen. Inslikken is schadelijk. Als de blootstelling langdurig en herhaald is, kan het ook schade aan de inwendige organen toebrengen.
- Voorkom inademen van de dampen van de afwerende mat.





- Voorkom langdurige blootstelling aan de afwerende mat. Het is schadelijk en kan een allergische reactie veroorzaken. Was grondig na hantering.
- Eet, drink en rook niet terwijl u de afwerende mat gebruikt.
- Draag beschermende handschoenen bij gebruik van de afwerende mat.

EXTRA WAARSCHUWINGEN BATTERIJVEILIGHEID

WAARSCHUWING

Voorkom brand, persoonlijk letsel of materiële schade door kortsluiting en dompel het gereedschap, de wisselaccu en het laadtoestel niet onder in vloeistoffen en waarborg dat geen vloeistoffen in de apparaten en accu's kunnen dringen. Corrosieve of geleidende vloeistoffen zoals zout water, bepaalde chemicaliën, bleekmiddelen of producten die bleekmiddelen bevatten, kunnen een kortsluiting veroorzaken.

TRANSPORT EN OPSLAG

- Leg het product stil en laat het afkoelen voor u het opbergt of transporteert. Sla het product niet op en vervolg het product niet met met geïnstalleerde batterijen. Verwijder deze en bewaar ze afzonderlijk.
- Verwijder alle vreemde voorwerpen van het product. Bewaar op een koele, droge en goed geventileerde plaats die niet toegankelijk is voor kinderen. Bewaar niet buitenshuis.
- Bewaar ongebruikte afwerende matten in een gesloten container en bewaar ze op een koele droge plaats die niet toegankelijk is voor kinderen. Bewaar de matten uit de buurt van ontstekings- of warmtebronnen.

LITHIUMBATTERIJEN TRANSPORTEREN

De accu's dienen in overeenstemming met de plaatselijke en nationale regelgeving te worden getransporteerd. Respecteer alle speciale voorwaarden op de verpakking en etikettering wanneer u de accu's door derden laat transporteren.

Zorg ervoor dat de accu's tijdens het transport niet in contact komen met andere batterijen of geleidende materialen door blootliggende connectoren met isolerende, niet-geleidende oppervlak van plakband te beschermen. Transporteer geen accues die lekken of gebarsten zijn. Overleg met het transportbedrijf voor verder advies.

ONDERHOUD

WAARSCHUWING

Gebruik uitsluitend originele vervangonderdelen, accessoires en voorzetstukken van de fabrikant. Als u dit niet doet, kan dit mogelijk letsels of slechte prestaties veroorzaken waardoor uw garantie kan vervallen.

WAARSCHUWING

Het onderhoud vereist extreme voorzichtigheid en deskundigheid en mag enkel door een gekwalificeerde onderhoudstechnicus worden uitgevoerd. Voor onderhoud brengt u het product naar een geautoriseerd onderhoudscentrum. Gebruik uitsluitend originele vervangonderdelen wanneer u onderhoudswerken aan de machine uitvoert.

- Schakel het apparaat uit en verwijder de accu voordat u onderhouds- of reinigingswerkzaamheden uitvoert.
- U kunt de afstellingen en reparaties die in deze gebruiksaanwijzing worden vermeld, uitvoeren. Voor andere herstellingen, neemt u contact op met uw geautoriseerd onderhoudsagent.
- Voordat u onderhoud of wijzigingen doorvoert, dient u het product uit te schakelen.
- Breng het product naar een geautoriseerd onderhoudscentrum om beschadigde of onleesbare etiketten te vervangen.

RISICOBEPERKING

Er kunnen zich risico's voordoen als het product gebruikt wordt. De gebruiker kan maatregelen nemen om gevaar te verminderen.

- Inademing. Bij inademing naar een ruimte waar frisse lucht is gaan.
- Huidirritatie. Indien huidirritatie optreedt, dient u onmiddellijk kleding en schoenen te verwijderen en de huid met zeep en water te wassen.
- Oogcontact. Bij contact met de ogen onmiddellijk met water afspoelen. Controleer en verwijder waar nodig contactlenzen. Vermijd met de handen in de ogen te wijven.

KEN UW PRODUCT

Zie pagina 79.

1. Handvat
2. Afstotende mat
3. Afdekking voor verwarming
4. Knop met led-lamp
5. Afstotende mat voor opslaggebied
6. Aan/uit-knop voor afstoting
7. Lichte lens

SYMBOLEN OP HET PRODUCT



Lees en begrijp alle aanwijzingen voordat u het product gebruikt. Volg alle waarschuwingen en veiligheidsinstructies.



Stel niet bloot aan regen of vocht.



Om het risico op verwondingen of schade te beperken, vermijd u contact met een warm oppervlak.





Verwijder de accu voordat u werkzaamheden aan het product uitvoert.



Dit apparaat voldoet aan alle geldende normen van Lid-Staat van de Europese Unie waar het werd gekocht.



EurAsian-symbool van overeenstemming



Oeko-tex conformiteitssymbool



Elektrisch afval mag niet samen met ander huishoudafval worden weggegooid. Gelieve te recycleren indien de mogelijkheid bestaat. Neem contact op met uw lokaal bestuur of handelaar om advies te krijgen over recycling.

De volgende signaalwoorden en betekenissen zijn bedoeld om de gevaarniveaus die met het product zijn verbonden, te verklaren:

GEVAAR

Wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, dodelijk kan zijn of ernstige verwondingen kan veroorzaken.

WAARSCHUWING

Wijst op een mogelijks gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, dodelijk kan zijn of ernstige verwondingen kan veroorzaken.

LET OP

Wijst op een mogelijks gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, kleine of middelmatige verwondingen kan veroorzaken.

LET OP

Zonder veiligheidswaarschuwingssymbool

Wijst op een situatie die kan leiden tot materiële schade.

SYMBOLLEN IN DEZE GEBRUIKSAANWIJZING



Onderdelen of accessoires afzonderlijk verkocht



Opmerking



Waarschuwing



Na concepção do seu repelente de insectos foi dada a máxima prioridade à segurança, ao desempenho e à fiabilidade.

USO PREVISTO

O repelente de insectos destina-se a ser utilizado por adultos que tenham lido e compreendido as instruções e os avisos neste Manual e que possam ser considerados responsáveis pelas suas acções. O produto apenas se destina a ser usado ao ar livre numa área bem ventilada.

O produto foi concebido para afastar insectos da área onde o produto é utilizado.

Não a use para nenhuma outra finalidade.

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA

⚠ ADVERTÊNCIA

Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O facto de não seguir os avisos e as instruções pode conduzir a choque eléctrico, fogo e/ou lesão grave.

⚠ ADVERTÊNCIA

Ao utilizar o produto, devem seguir-se as normas de segurança. Para a sua própria segurança e a dos que o rodeiam, leia estas instruções antes de utilizar o produto. Guarde as instruções para usá-las no futuro.

⚠ ADVERTÊNCIA

O produto não deve ser utilizado por crianças nem por pessoas com capacidades físicas, mentais ou sensoriais reduzidas. As crianças devem ser mantidas sob vigilância adequada para se garantir que não brincam com o produto.

FORMAÇÃO

- Nunca permita que crianças ou pessoas que não estejam familiarizadas com estas instruções utilizem o produto. A legislação local pode restringir a idade do operador.
- Leia as instruções com atenção. Familiarize-se com todos os controlos e a utilização adequada do aparelho.

UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DA BATERIA

- Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante. Um carregador que seja adequado para um tipo de bateria pode causar risco de incêndio, quando utilizado com outra bateria.
- Use ferramentas eléctricas somente com baterias especificamente concebidas. O uso de qualquer outro tipo de bateria pode causar risco de lesões e incêndio.
- Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objectos metálicos como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos, ou outros pequenos objectos metálicos que podem fazer a ligação de um terminal para outro. Ligar os terminais da bateria em conjunto pode causar queimaduras ou um incêndio.

- Sob circunstâncias abusivas, o líquido pode ser ejectado da bateria, evite o contacto. Se o contacto ocorrer acidentalmente, limpe com água abundante. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure adicionalmente assistência médica. O líquido ejectado da bateria pode causar irritação ou queimaduras.

AVISOS DE SEGURANÇA DO REPELENTE DE INSECTOS

- Nunca deixe que o aparelho seja utilizado por crianças, pessoas com capacidade física, sensorial ou mental reduzida, pessoas sem experiência nem conhecimentos nem pessoas que não estejam familiarizadas com estas instruções.
- As crianças devem ser mantidas sob vigilância adequada para se garantir que não brincam com o produto.
- O produto deverá ser utilizado apenas com o meio de vaporização recomendado. A utilização de outras substâncias poderá causar vapores tóxicos ou poderá constituir risco de incêndio.
- O produto tem superfícies quentes para vaporizar as pastilhas de repelente. Estas superfícies não devem ser tocadas durante a utilização.
- A fonte de luz do produto não é substituível; quando a fonte de luz atingir o final da respectiva vida útil, o produto completo tem de ser substituído.
- Desligue com o interruptor e desmonte o conjunto de baterias.
 - antes de fazer reparações ou manutenção
 - antes de desobstruir bloqueios
 - antes de verificar, limpar ou funcionar com o produto
 - antes de substituir acessórios
 - sempre que fizer manutenção
- Assegure-se sempre que as aberturas de ventilação se mantêm desobstruídas de detritos.
- Antes do seu uso e após qualquer impacto, comprove que não há peças danificadas. Os interruptores defeituosos ou qualquer outra peça danificada devem ser substituídos ou reparados adequadamente por um estabelecimento de serviço autorizado.
- Não modifique, de forma nenhuma, o produto, porque pode aumentar o risco de lesionar-se ou os demais.
- Se houver algum acidente ou alguma avaria, desligue imediatamente o conjunto de baterias e desmonte-o do produto. Não volte a operar o produto enquanto não tiver sido totalmente verificado por um centro de assistência autorizado.

AVISO DE SEGURANÇA DA PASTILHA DE REPELENTE

- A pastilha de repelente pode conter substâncias tóxicas. É prejudicial se for engolida. Se a exposição for prolongada e repetida, poderá também causar lesões aos órgãos internos.
- Evite respirar os vapores da pastilha de repelente.
- Evite a exposição prolongada à pastilha de repelente.





É prejudicial para a pele e pode causar reacções alérgicas. Depois de manusear a pastilha de repelente, certifique-se de que lava bem as mãos.

- Quando utilizar a pastilha de repelente, não coma, não beba, nem fume.
- Quando manusear a pastilha de repelente, use luvas de protecção.

AVISOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS DAS BATERIAS

ADVERTÊNCIA

Para evitar o risco de incêndio, de feridas ou de danificação do produto causado por um curto-circuito, não imerja a bateria intercambiável ou o carregador em líquidos e assegure-se de que líquidos não penetrem nos aparelhos ou nas baterias. Líquidos corrosivos ou condutivos como água salgada, determinadas substâncias químicas ou produtos que contenham branqueadores podem causar um curto-circuito.

TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

- Pare o produto e deixe arrefecer antes de guardá-la ou transportá-la. Não guarde nem transporte o produto com o conjunto de baterias montado. Desmonte e guarde em separado.
- Limpe todos os materiais estranhos do produto. Guarde-o num local fresco e seco e bem ventilado a que as crianças não consigam aceder. Não armazenar ao ar livre.
- Guarde as pastilhas de repelente não utilizadas dentro de um recipiente estanco fechado e mantenha num local fresco e seco, fora do alcance de crianças. Mantenha as pastilhas afastadas também de quaisquer fontes de ignição ou de calor.

TRANSPORTE DE BATERIAS DE LÍCIO

Transporte as baterias em conformidade com as disposições e regulamentos locais e nacionais. Siga todos os requisitos especiais na embalagem e rótulos ao transportar baterias por um terceiro.

Certifique-se de que nenhuma bateria pode entrar em contato com outras baterias ou materiais condutores durante o transporte protegendo os conectores expostos com tampas ou fita isoladora e não condutora. Não transporte baterias que estejam rachadas ou com fugas. Confirme com a empresa de envio para mais conselhos.

MANUTENÇÃO

ADVERTÊNCIA

Utilize apenas peças de substituição, acessórios e encaixes do fabricante original. A inobservância desta indicação pode causar um franco desempenho, possíveis lesões e poderá anular a sua garantia.

ADVERTÊNCIA

Os serviços de manutenção requerem extremo cuidado e conhecimentos e devem apenas ser realizado por um técnico de assistência qualificado. Para operações de serviço, leve o produto a um centro de serviço autorizado. Durante as operações de manutenção, utilize peças de substituição originais do fabricante.

- Antes de fazer quaisquer trabalhos de manutenção ou limpeza ao produto, desligue e desmonte o conjunto de baterias.
- Pode realizar os ajustes e reparações descritos neste manual do utilizador. Para outro tipo de reparações entre em contacto com um agente de serviço autorizado.
- Antes de fazer qualquer manutenção ou afinação ao produto, desactive-o desmontando a fonte de alimentação eléctrica.
- Leve o produto a um centro de serviço autorizado para substituir as etiquetas danificadas ou ilegíveis.

REDUÇÃO DO RISCO

A utilização do produto pode causar riscos conhecidos. Há medidas que podem ser tomadas pelo utilizador para reduzir os riscos.

- Inalação. Em caso de inalação, desloque a vítima para uma área onde haja ar puro.
- Irritação da pele. Em caso de irritação da pele, tire imediatamente a roupa e o calçado da vítima e lave a pele com água e sabão.
- Contacto com os olhos. Em caso de contacto com os olhos, lave imediatamente com água. Verifique e tire lentes de contacto, se necessário. Evite esfregar os olhos com as mãos.

CONHEÇA O SER APARELHO

Ver a página 79.

1. Manipulo
2. Pastilha de repelente
3. Tampa do aquecedor
4. Botão da luz LED
5. Área de armazenamento da pastilha de repelente
6. Botão de alimentação eléctrica do repelente de insectos
7. Lente da luz

SÍMBOLOS NO PRODUTO



Antes de utilizar este produto, leia e compreenda todas as instruções neste Manual. Siga todos os avisos e todas as instruções de segurança.



Não o exponha à chuva ou a condições de humidade.



Para reduzir o risco de ferimentos ou danos, evite o contacto com qualquer superfície quente.





Antes de fazer quaisquer trabalhos de manutenção ou limpeza ao produto, desmonte o conjunto de baterias.



Esta ferramenta obedece a todas as normas regulamentares do país da UE onde foi comprada.



Marca de conformidade EurAsian



Marca de conformidade ucraniana



Os aparelhos eléctricos antigos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Recicle onde existem instalações para o efeito. Verifique com as suas Autoridades Locais ou revendedor para obter informações sobre reciclagem.

As seguintes palavras de sinal e significados destinam-se a explicar os níveis de risco associados a este produto:

PERIGO

Indica uma situação perigosa iminente, que, se não evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.

AVISO

Indica uma situação potencialmente perigosa, que, se não evitada, poderá conduzir à morte ou graves lesões.

ADVERTÊNCIA

Indica uma situação potencialmente perigosa, que, se não evitada, poderá resultar em pequenas ou moderadas lesões.

ADVERTÊNCIA

Sem símbolo de alerta de segurança

Indica uma situação que pode resultar em danos de propriedade.

SÍMBOLOS NESTE MANUAL



As peças ou acessórios vendem-se separadamente



Nota



Aviso





Sikkerhed, ydelse og driftssikkerhed har fået toprioritet i designet af din insektdræber.

TILTÆNKET ANVENDELSESFORMAL

Insektdræberen er kun beregnet til at blive anvendt af voksne personer, der har læst og forstået instruktionerne og advarselerne i denne brugsvejledning, og som kan betragtes som værende ansvarlige for deres handlinger. Produktet er kun beregnet til brug i det fri i et godt ventileret område.

Produktet er designet til at drive insekter væk fra det område, hvor produktet bliver brugt.

Må ikke bruges til andre formål.

GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER

⚠ ADVARSEL

Alle sikkerhedsadvarsler og alle anvisninger skal læses. Manglende overholdelse af advarselne og anvisningerne kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

⚠ ADVARSEL

Når produktet anvendes, skal sikkerhedsreglerne efterleves. Af hensyn til egen og andres sikkerhed skal man læse denne brugsanvisning, inden produktet anvendes. Disse sikkerhedsregler skal opbevares med henblik på senere brug.

⚠ ADVARSEL

Produktet er ikke beregnet til at blive benyttet af børn eller personer med nedsatte fysiske, mentale eller sensoriske evner. Børn bør holdes under tilstrækkeligt opsyn, så man er sikker på, at de ikke leger med produktet.

UDDANNELSE

- Lad aldrig børn eller personer uden kendskab til denne brugsanvisning bruge produktet. Lokale love kan have indflydelse på den tilladte brugerage.
- Læs brugsanvisningen omhyggeligt. Sørg for at blive fortrolig med betjeningselementerne samt korrekt brug af produktet.

BRUG OG PLEJE AF BATTERIVÆRKTØJ

- Opladning må kun finde sted med den af producenten foreskrevne oplader. En oplader, der er beregnet til én type batteri, kan udgøre en brandrisiko, hvis den bruges til en anden batteritype.
- Brug kun elværktøjer sammen med specifik godkendte batterier. Brug af andre batterityper kan medføre fare for personskade og brand.
- Når batteriet ikke bruges, må det ikke opbevares sammen med metalgenstande som fx papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre metalgenstande, som kan skabe forbindelse mellem batteriets poler. Hvis batteriets poler kortsluttes, kan det forårsage forbrændinger eller ildebrand.
- Hvis batteriet misbruges, kan der sprøjte væske

ud af det; undgå kontakt med batterivæsken. Ved kontakt med batterivæsken skylles med vand. Hvis der kommer væske i øjnene, søges desuden læge. Udsprøjet batterivæske kan forårsage irritation eller forbrændinger.

SIKKERHEDSADVARSLER FOR INSEKTDREBER

- Produktet må aldrig benyttes af børn, personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, eller af folk, der ikke er fortrolige med denne brugsanvisning.
- Børn bør holdes under opsyn, så man er sikker på, at de ikke leger med produktet.
- Produktet må kun bruges med det anbefalede fordampningsmedie. Brug af andre stoffer kan medføre dannelse af giftige dampe eller udgøre en brandrisiko.
- Produktet har varme overflader til fordampning af insektmætter. Disse overflader må ikke berøres under brug.
- Produktets lyskilde kan ikke udskiftes. Når lyskildens driftslevetid er udløbet, skal hele produktet udskiftes.
- Sluk, og fjern batteripakken:
 - før betjening
 - før rydning af en blokering
 - inden kontrol, rengøring eller arbejde på produktet
 - før der skiftes tilbehør
 - under vedligeholdelse
- Sørg altid for, at ventilationsåbningerne er fri for affald.
- Inden ibrugtagning og efter enhver ydre påvirkning skal man kontrollere, at der ikke findes beskadigede dele. En defekt kontakt eller en del, som er blevet beskadiget, skal repareres ordentligt eller udskiftes på et autoriseret serviceværksted.
- Undgå at ændre ved produktet på nogen måde; dette kan øge risikoen for at skade sig selv eller andre.
- Afbryd og fjern straks batteriet i tilfælde af en ulykke eller et nedbrud. Betjen ikke produktet igen, før det er blevet kontrolleret fuldstændigt af et godkendt servicecenter.

SIKKERHEDSANVISNINGER FOR INSEKTMÅTTER

- Insektmåten indeholder giftige stoffer. De er skadelige at indtage. Ved forlænget og gentaget udsættelse kan det også forårsage skader på indvendige organer.
- Undgå indånding af dampe fra insektmåter.
- Undgå lang udsættelse for insektmåter. Det er skadeligt for huden og kan forårsage allergisk reaktion. Sørg for grundig vask efter håndtering.
- Lad være med at spise, drikke eller ryge under brug af insektmåte.
- Brug beskyttelseshandsker ved håndtering af insektmåte.





YDERLIGERE SIKKERHEDSADVARSLER OM BATTERI

⚠ ADVARSEL

For at undgå risiko for brand, kvæstelser eller beskadigelse af produktet forårsaget af kortslutning må værktøjet, batteripakken eller opladeren ikke nedsænkes i vand. Sørg ligeledes for, at der ikke trænger væske ind i enhederne og batterierne. Korroderende eller ledende væsker, f.eks. saltvand, bestemte kemikalier, blegestoffer eller produkter, som indeholder blegestoffer, kan forårsage kortslutning.

TRANSPORT OG OPBEVARING

- Stop produktet, og lad det køle af, inden den opbevares eller transporteres. Lad være med at opbevare eller transportere produktet med batterier isat. Skal fjernes og sikres separat.
- Afrens alle fremmedlegemer fra produktet. Opbevar den på et køligt, tørt og godt ventileret sted utilgængeligt for børn. Må ikke opbevares udendørs.
- Gem ubrugte insektmætter i en tæt lukket beholder, og opbevar den på et køligt, tørt sted utilgængeligt for børn. Måtterne skal også holdes på afstand af antændelseskilder eller varmekilder.

TRANSPORT AF LITHIUM-BATTERIER

Batterier skal transporteres i henhold til lokale og nationale forskrifter og love. Når batterier skal transporteres af tredjepart, skal alle specielle krav til emballering og mærkning efterleves.

Man skal sikre sig, at ingen batterier kan komme i kontakt med andre batterier eller ledende materialer under transporten ved at beskytte blottede konnektorer med isolerende, ikke-ledende hætter eller tape. Undlad at transportere batterier med revner eller utætheder. Rådfør dig desuden hos spedtøren.

VEDLIGEHOLDELSE

⚠ ADVARSEL

Brug kun originale reservedele, ekstraudstyr og tilbehør fra producenten. I modsat fald er der fare for personskader, dårlig maskinydelse og annullering af garantien.

⚠ ADVARSEL

Vedligeholdelse kræver stor omhyggelighed og viden og kun bør udføres af en kvalificeret tekniker. Servicing af produktet skal ske på et autoriseret servicecenter. Brug kun originale reservedele fra maskinproducenten i forbindelse med servicearbejde.

- Sluk produktet og fjern batteripakken, inden der udføres vedligeholdelses- eller rengøringsarbejde.
- Du kan lave justeringer og reparationer beskrevet i denne brugervejledning. Til andre reparationsopgaver skal man kontakte den autoriserede servicemontør.

- Inden udførelse af vedligeholdelse eller justering skal produktet deaktiveres ved at fjerne strømkilden.
- Indlevér produktet på et autoriseret servicecenter for at få udskiftet beskadigede eller ulæselige mærkater.

RISIKOREDUKTION

Det vides, at der kan opstå risiko, når produktet er i brug. Der er foranstaltninger, der kan iværksættes af operatøren for at nedsætte faren.

- Indånding. Ved indånding skal den skadede flyttes til et område med frisk luft.
- Hudirritation. Hvis der opstår hudirritation, skal tøj og sko fjernes, og huden skal vaskes med sæbe og vand.
- Øjenkontakt. I tilfælde af kontakt med øjne skal der straks skylles med vand. Kontroller og fjern kontaktlinser om nødvendigt. Undgå at gnide øjne med hånden.

KEND PRODUKTET

Se side 79.

1. Håndtag
2. Insektmätte
3. Varmeovnskappe
4. LED lysknap
5. Insektmätte, opbevaringsområde
6. Insektdræber, strømknap
7. Lyslinse

SYMBOLER PÅ PRODUKTET



Læs og forstå alle anvisninger inden betjening af produktet. Overhold alle advarsler og sikkerhedsanvisninger.



Må ikke udsættes for regn eller bruges på fugtige steder.



For at begrænse risikoen for (person) skader skal man undgå kontakt med enhver varm overflade.



Aftag batterisættet før der eventuelt udføres arbejde på produktet.



Dette redskab overholder alle lovkrav og standarder i det EU-land, hvor det er købt.



EurAsian overensstemmelsesmærke



Ukrainsk overensstemmelsesmærke



Elektriske affaldsprodukter bør ikke afskaffes sammen med husholdningsaffald. Genbrug venligst hvor faciliteterne tillader dette. Tjek med din lokale kommune eller forhandler for genbrugsråd.





Formålet med nedenstående signalord og betydninger er at tydeliggøre risikoniveauet i forbindelse med produktet:

⚠ FARE

Indikerer en meget farlig situation, som hvis ikke undgås, kan føre til alvorlige skader og i værste fald døden.

⚠ ADVARSEL

Indikerer en potentielt farlig situation, som hvis ikke undgås, kan føre til alvorlige skader og i værste fald døden.

⚠ PAS PÅ

Indikerer en potentielt farlig situation, som hvis ikke undgås, kan føre til mindre eller moderate skader.

PAS PÅ

Uden sikkerhedsadvarselssymbol

Indikerer en situation, som kan medføre materiel skade.

SYMBOLER I DENNE BRUGSANVISNING



Dele eller tilbehør, der sælges separat



Bemærk



Advarsel





Säkerhet, prestanda och pålitlighet har fått högsta prioritet vid utformningen av din skadedjursrepeller.

ANVÄNDNINGSMOMRÅDE

Skadedjursrepellern är endast avsedd för vuxna användare som har läst och förstått instruktionerna och varningarna i denna manual, och som kan anses vara ansvariga för sina handlingar. Produkten är enbart avsedd för utomhusbruk på väl ventilerade områden.

Produkten har utformats för att hålla skadedjur borta från det område där produkten används.

Får ej användas för annat ändamål.

ALLMÄNNA SÄKERHETSFORESKRIFTER

⚠ VARNING

Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Om du inte följer varningarna och anvisningarna kan du orsaka elektrisk stöt, brand och allvarlig skada.

⚠ VARNING

När man använder apparaten måste säkerhetsföreskrifterna följas. För din egen, och andra närvarandes säkerhet, läs alltid dessa instruktioner innan du använder produkten. Förvara instruktionerna på säker plats.

⚠ VARNING

Produkten är inte avsedd för användning av barn eller personer med fysiska, mentala eller emotionella funktionshinder. Barn ska alltid övervakas så att de inte leker med produkten.

UTBILDNING

- Låt aldrig barn eller personer som inte känner till dessa instruktioner använda maskinen. Lokala regler kan åldersbegränsa användningen av gräsklipparen.
- Läs igenom instruktionerna noga. Bekanta dig med reglerna och rätt användning av produkten.

ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL AV BATTERIET

- Använd endast den batteriladdare som tillverkaren rekommenderar. En batteriladdare som passar en typ av batteripack kan vara en brandfara om den används med en annan typ av batteripack.
- Använd eldrivna verktyg med batteripaket som är speciellt utformade för användning tillsammans med produkterna. Om du använder andra batteripaket ökar du risken för skador och brand.
- När batteripaketet inte används ska det hållas borta från metallföremål som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål som kan kortsluta batteriets kontakter. Vid kortslutning av batteriets kontakter finns det risk för brännskador eller brand.
- Våtka kan läcka ut från batteripaketet vid felaktig användning; undvik kontakt med vätskan. Spola med vatten om du kommer i kontakt med den. Uppsök omedelbart läkarhjälp om du får vätska i ögonen. Den

kan orsaka irritation och brännskador.

SÄKERHETSVARNINGAR FÖR SKADEDJURSREPELLER

- Se till att barn eller personer med nedsatt fysisk eller psykisk förmåga, eller personer som inte är erfarna eller inte bekanta med dessa instruktioner aldrig använder produkten.
- Barn ska alltid övervakas så att de inte leker med produkten.
- Produkten får endast användas med det rekommenderade medlet för ångbehandling. Användning av andra ämnen kan ge upphov till toxiska ångor eller utgöra en brandrisk.
- Produkten har heta ytor för att förångna mattorna med bortstötande medel. Dessa ytor får inte beröras under drift.
- Produktens ljuskälla går inte att byta ut; när ljuskällan nått slutet av sin livslängd måste hela produkten bytas ut.
- Stäng av och plocka ur batteripaketet:
 - före service
 - före rengöring av en blockering
 - före kontroll av, rengöring av eller arbete med produkten
 - före byte av tillbehör
 - alltid när underhåll utförs
- Säkerställ alltid att ventilationshålen är öppna och fria från smuts.
- Kontrollera före användning och efter påverkan att det inte finns några skadade delar. En defekt omkopplare eller någon del som är skadad skall repareras ordentligt eller bytas ut hos en auktoriserad servicefirma.
- Modifiera inte produkten på något sätt, det kan öka risken för skador på dig själv eller andra.
- Slå omedelbart av enheten och avlägsna batteripaketet vid ett olycksfall eller om enheten inte fungerar. Använd inte produkten igen innan den har kontrollerats i sin helhet av en auktoriserad serviceverkstad.

SÄKERHETSVARNINGAR FÖR MATTOR MED BORTSTÖTANDE MEDEL

- Mattan med bortstötande medel innehåller toxiska ämnen. Den är farlig vid förtäring. Vid långvarig och upprepad exponering kan den även orsaka skador på de inre organen.
- Undvik att andas in ångorna från mattan med bortstötande medel.
- Undvik långvarig exponering för mattan med bortstötande medel. Den är skadlig för huden och kan orsaka en allergisk reaktion. Tvätta dig noggrant efter hantering.
- Åt, drick eller rök inte när du använder mattan med bortstötande medel.
- Använd skyddshandskar vid hantering av mattan med bortstötande medel.

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR





YTTERLIGARE SÄKERHETSVARNINGAR FÖR BATTERIER

⚠ VARNING

För att undvika den fara för brand, personskador eller produktskador som orsakas av en kortslutning, doppa inte ner verktyget, utbytesbatteriet eller laddaren i vätskor och se till att ingen vätska kan tränga in i apparaterna eller batterierna. Korroderande eller ledande vätskor, som saltvatten, vissa kemikalier, blekningsmedel eller produkter som innehåller blekmedel, kan orsaka en kortslutning.

TRANSPORT OCH FÖRVARING

- Stoppa produkten och låt den svalna före transport eller förvaring. Förvara eller transportera inte produkten med batterierna insatta. Avlägsna dem och förvara dem säkert separat.
- Ta bort allt främmande material från produkten. Förvara den svalt och välventilerat på en plats där barn inte kan komma åt den. Förvara den inte utomhus.
- Förvara oanvända mattor med bortstötande medel i en tät försluten behållare på en sval, torr plats som är oåtkomlig för barn. Håll även mattorna på avstånd från antändningskällor eller värme.

TRANSPORTERA LITIUMBATTERIER

Transportera batterier enligt lokala och nationella riktlinjer och regleringar. Följ alla särskilda krav på förpackning och etikettering vid transport av batterier som utförs av tredje part.

Se till att inga batterier kan komma i kontakt med andra batterier eller ledande material under transporten genom att skydda exponerade kontaktytor med isolerande, icke ledande överdrag eller tejp. Transportera aldrig batterier som har spruckit eller som läcker. Kontrollera med det transporterande företaget för vidare rådgivning.

UNDERHÅLL

⚠ VARNING

Använd enbart ersättningsdelar och tillbehör från tillverkaren. Om inte kan det eventuellt orsaka skador, sämre resultat och kan upphäva garantin.

⚠ VARNING

Att serva produkten kräver extrem försiktighet och kunskap och bör endast utföras av en kvalificerad servicetekniker. Vid service ska produkten lämnas till auktoriserat servicecenter. Under servicearbete ska enbart tillverkarens originaltillbehör användas.

- Slå från och ta bort batterierna innan du utför något underhålls- eller rengöringsarbete.
- Du kan göra de justeringar och reparationer som beskrivs i den här manualen. För alla andra reparationer ska godkänt servicecenter kontaktas.

- Före underhåll eller justering, inaktivera produkten genom att koppla bort den från strömkällan.
- Lämnna produkten till auktoriserat servicecenter för utbyte av skadade eller oläsbara etiketter.

RISKMINSKNING

Det har noterats att risker kan uppstå då produkten används. Det finns åtgärder som användaren kan vidta för att minska riskerna.

- Inandning. Vid inandning, lämna området och gå till en plats med frisk luft.
- Hudirritation. Om hudirritation uppstår, ta av kläder och skor omedelbart och tvätta huden med tvål och vatten.
- Kontakt med ögonen. Vid kontakt med ögonen, skölj omedelbart med vatten. Kontrollera och avlägsna kontaktlinsar vid behov. Undvik att gnugga ögonen med händerna.

LÄR KÄNNA PRODUKTEN

Se sida 79.

1. Handtag
2. Matta med bortstötande medel
3. Värmarkåpa
4. Knapp för LED-lampa
5. Förvaringsområde för matta med bortstötande medel
6. Repellems strömknapp
7. Ljuslins

SYMBOLER PÅ PRODUKTEN



Läs och se till att du förstår alla anvisningar innan du använder produkten. Följ alla varningar och säkerhetsanvisningar.



Utsätt inte för regn eller våta omgivningar.



För att minska risken för skador ska kontakt med varma ytor undvikas.



Ta bort batteripaketet innan du påbörjar arbete på produkten.



Detta verktyg uppfyller alla standarder i de EU-länder där det kan köpas.



EurAsian överensstämmelsesymbol



Ukrainskt märke för överensstämmelse



Gamla elektroniska produkter ska inte kastas med hushållsoporna. Återvinn där sådana faciliteter finns. Kontrollera med din lokala myndighet eller säljaren för att få återvinningspås.





Följande signalord och betydelser är avsedda att beskriva risknivåer associerade med produkten:

 **FARA**

Indikerar en överhängande farlig situation som kan, om den inte undviks, resultera i dödsfall eller allvarlig skada.

 **VARNING**

Indikerar en potentiellt farlig situation som kan, om den inte undviks, resultera i dödsfall eller allvarlig skada.

 **PÅMINNELSE**

Indikerar en potentiellt farlig situation som kan, om den inte undviks, resultera i mindre eller medelstora skador.

PÅMINNELSE

Utan säkerhetssymbol

Visar på en situation som kan orsaka skada på egendom.

SYMBOLER I MANUALEN



Delar och utrustning säljs separat



Notera



Varning

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR





Turvallisuus, tehokkuus ja käyttövarmuus ovat hyönteiskarkotimme tärkeimpiä ominaisuuksia.

KÄYTTÖTARKOITUS

Hyönteiskarkotin on suunniteltu ainoastaan aikuisten käytettäväksi. Käyttäjien tulee lukea ja ymmärtää tämän käyttöoppaan ohjeet ja varoitukset, ja heitä on voitava pitää vastuullisina tekemisistään. Tuote on tarkoitettu ainoastaan ulkokäyttöön hyvin tuulettuilla alueilla.

Laitteen tarkoitus on karkottaa hyönteiset pois alueelta, jossa sitä käytetään.

Älä käytä muihin tarkoituksiin.

YLEISET TURVALLISUUSVAROITUKSET

VAROITUS

Lue kaikki turvallisuusvaroitukset ja ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden laiminlyönnistä voi seurata sähköisku, tulipalo ja/tai vakava loukkaantuminen.

VAROITUS

Noudata turvallisuusääntöjä tuotetta käyttäessäsi. Oman ja sivullisten turvallisuuden vuoksi, lue nämä ohjeet ennen tuotteen käynnistämistä. Säilytä ohjeet tulevaa käyttöä varten.

VAROITUS

Tuotetta ei ole tarkoitettu lasten eikä sellaisten ihmisten käytettäväksi, joiden ruumiin, aistien tai mielen suorituskyky on heikentynyt. Lapsia on pidettävä asianmukaisesti silmällä, jotta he eivät pääse leikkimään tuotteella.

KOULUTUS

- Älä anna lasten tai käyttöohjeita tuntemattomien ihmisten käyttää laitetta. Paikalliset säädökset saattavat asettaa rajoituksia käyttäjän iälle.
- Lue ohjeet huolella. Opi käyttämään kaikkia ohjaimia ja laitetta asianmukaisesti.

AKKUKÄYTTÖISEN TYÖKALUN KÄYTTÖ JA HOITO

- Käytä lataukseen ainoastaan valmistajan suosittelemaa laturia. Yhden tyypiselle akulle sopivan laturin käyttö toisenlaisen akun kanssa voi olla vaarallista.
- Käytä sähkötyökalua ainoastaan sitä varten suunniteltujen akkujen kanssa. Muiden akkujen käyttö voi johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon.
- Kun akkua ei käytetä, pidä se erillään metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista ja muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat yhdistää akun navat. Akun napojen oikosulkeminen voi aiheuttaa palovammoja ja tulipalon.
- Jos akkua käsitellään väärin, siitä voi vuotaa nestettä; älä kosketa sitä. Jos kosketat sitä vahingossa, huuhtelee se vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, hakeudu lisäksi lääkärin hoitoon. Akusta vuotanut neste voi ärsyttää ihoa ja aiheuttaa palovammoja.

HYÖNTEISKARKOTTIMEN TURVALLISUUSVAROITUKSET

- Älä koskaan sallii lasten tai ihmisten, joiden fyysiset tai henkiset kyvyt tai aistit ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemusta tai tietämystä, tai näitä ohjeita tuntemattomien käyttää tuotetta.
- Lapsia on pidettävä silmällä, jotta he eivät pääse leikkimään lisälaitteilla.
- Laitteessa saa käyttää vain sille suositeltua höyrystysväliainetta. Muiden aineiden käyttö saattaa tuottaa myrkyllisiä höyryjä tai aiheuttaa tulipalon vaaran.
- Karkotelevyn höyrystämiseksi jotkut laitteen pinnoista kuumentavat. Näihin pintoihin ei pidä koskea laitteen käytön aikana.
- Laitteen valonlähde ei ole vaihdettava; kun valonlähde on tullut käyttöikänsä päähän, koko laite on vaihdettava uuteen.
- Katkaise virta ja irrota akku:
 - ennen huoltoa
 - ennen tukoksen poistamista
 - ennen tuotteen tarkastusta, puhdistusta ja huoltoa
 - ennen lisävarusteiden vaihtamista
 - aina huollon aikana
- Pidä aina huoli siitä, että tuuletusaukoissa ei ole roskia.
- Tarkista ennen käyttöä ja aina iskun jälkeen, että laitteessa ei ole vioittuneita osia. Valtuutetun huoltopisteen on korjattava tai vaihdettava viallinen kytkin tai muu vahingoittunut osa asianmukaisesti.
- Älä tee tuotteeseen mitään muunnoksia; se lisäksi loukkaantumisen vaaraa sinulle ja muille.
- Onnettomuuden tai konevian sattuessa kytke välittömästi virta pois ja poista akkuyksikkö. Älä käytä laitetta ennen kuin se on perusteellisesti tutkittu valtuutetussa huoltoliikkeessä.

KARKOTELEVYN TURVALLISUUSOHJEET

- Karkotelevy sisältää myrkyllisiä ainesosia. Nämä ainesosat ovat haitallisia nieltynä. Jos alistuminen on pitkäytettyä ja toistuvaa, myös sisäelimet ovat vaarassa vahingoittua.
- Vältä hengittämästä karkotelevyn höyryjä.
- Vältä pitkäkestoista alistumista karkotelevyn höyryille. Ne ovat vaarallisia iholle ja saattavat aiheuttaa allergisia reaktioita. Käsiteltyä jälkeä on peseydyttävä perusteellisesti.
- Kun käytät karkotelevyä, älä syö, juo äläkä tupakoi.
- Kun käsittelet karkotelevyä, käytä suojakäsineitä.





LISÄÄ AKUN TURVALLISUUSVAROITUKSIA

VAROITUS

Jotta vältetään lyhytsulun aiheuttama tulipalon, loukkaantumisen tai tuotteen vahingoittumisen vaara, älä koskaan upota työkalua, vaihtoakkuja tai latauslaitetta nesteeseen ja huolehdi siitä, ettei mitään nesteitä pääse tunkeutumaan laitteiden tai akkujen sisään. Syövyttävät tai sähköä johtavat nesteet, kuten suolavesi, tietyt kemikaalit ja kalkaisuaineet tai valkaisuaineita sisältävät tuotteet voivat aiheuttaa lyhytsulun.

KULJETUS JA VARASTOITAESSA

- Sammuta tuote ja anna sen jäähtyä riittävästi ennen varastointia tai kuljetusta. Älä varastoi aläkä kuljettavia akkuja ollessa paikallaan. Poista akku ja pidä se erillään laitteesta.
- Puhdista laitteesta kaikki vieraat materiaalit. Varastoi laite viileään, kuivaan ja hyvin tuuletettuun paikkaan, jossa lapset eivät pääse siihen käsiksi. Älä säilytä ulkona.
- Säilytä käyttämättömiä karkotelevyjä tiukasti suljetussa säiliössä viileässä ja kuivassa paikassa, johon lapset eivät pääse. Pidä karkotelevyt kaukana myös syttymisherkeistä ja kuumista kohteista.

LITIUMAKKUJEN KULJETTAMINEN

Kuljeta akkuja paikallisten ja kansallisten ehtojen ja säädösten mukaisesti. Noudata kaikkia pakkaamista ja nimeämistä koskevia erikoissäädöksiä, kun kolmas osapuoli kuljettaa akkuja.

Varmista, että mikään akku ei kosketa muita akkuja tai johtavaa materiaalia kuljetuksen aikana suojaamalla paljaat navat eristävillä, johtamattomilla korkeilla tai teipillä. Älä kuljeta akkuja, jotka ovat halkeilleet tai vuotavat. Kysy välittömyyksiä lisäneuvoja.

HUOLTO

VAROITUS

Käytä ainoastaan alkuperäisiä valmistajan tuottamia varaosia, lisälaitteita ja lisävarusteita. Tämän noudattamatta jättäminen voi johtaa loukkaantumiseen ja huonoon tulokseen ja voi mitätöidä takuun.

VAROITUS

Huolto kaippaa suurta huolellisuutta ja hyvää työkalun tuntemusta: Se on annettava pätevän tekniikon tehtäväksi. Kun tuote vaatii huoltoa, vie tuote valtuutettuun huoltoon. Käytä huollossa ainoastaan alkuperäisiä valmistajan tuottamia varaosia.

- Kytke virta pois ja irrota akku ennen kuin teet mitään puhdistus- tai huolto-toimenpidettä.
- Voit tehdä tässä käyttöoppaassa kuvattuja säätöjä ja korjauksia. Jos laite vaatii muuta huoltoa, ota yhteys valtuutettuun huoltopisteeseen.

- Irrota laite virtalähteestä aina ennen huolto- tai säätötoimenpidettä.
- Vie tuote valtuutettuun huoltoon vaurioituneiden ja lukukelvottomien kylltien vaihtamiseksi.

RISKIEN VÄHENTÄMINEN

Laitteen käyttämiseen liittyy aina riskin mahdollisuus. Käyttäjää voi pienentää riskin mahdollisuutta tietyin toimin.

- Sisäänhengitys. Jos höyryjä on sisäänhengitetty, on siirryttävä raikkaaseen ilmaan.
- Ihoärsytys. Jos ihoärsytystä ilmenee, vaatteet ja kengät on riistuttava välittömästi ja iho pestävä saippualla ja vedellä.
- Silmät. Silmät on huuhdeltava vedellä välittömästi. Mahdolliset piiloilinsit on poistettava. Silmien hieromista on vältettävä.

TUNNE TUOTTEESI

Katso sivu 79.

1. Kädensija
2. Karkotelevy
3. Lämmittimen kansi
4. LED-valon painike
5. Karkotelevyn säilytystila
6. Karkottimen virtapainike
7. Valolinsit

TUOTTEESSA OLEVAT SYMBOLIT



Kaikki ohjeet on luettava ja ymmärrettävä ennen tuotteen käyttöä. Noudata varoituksia ja turvallisuusohjeita.



Älä altista koneita sateelle tai kosteudelle.



Vähennä loukkaantumisen ja rikkoutumisen riskiä olemalla koskettamatta mitään kuumaa pintaa.



Irrota akkuyksikkö laitteesta ennen kuin teet siihen mitään toimenpiteitä.



Tämä työkalu on sen EU-maan kaikkien sääntöamäristen standardien mukainen, josta se on ostettu.



EurAsian-vaatimustenmukaisuusmerkki



Ukrainalainen säädöstenmukaisuusmerkintä



Käytöstä poistettavia sähkölaitteita ei pidä hävittää talousjätteiden mukana. Ne on mahdollisuuksien mukaan pantava kiertoon. Kierrätysohjeita antavat kunnan viranomaiset ja vähittäiskauppiat.



Seuraavien merkkiä tarkoitus on selittää, miten vakava riski tuotteeseen liittyy.

 **VAARA**

Ilmaisee välitöntä vaaratilannetta, joka ellei sitä vältetä, johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.

 **VAROITUS**

Ilmaisee potentiaalisen vaaratilanteen, joka ellei sitä vältetä, johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.

 **HUOMAUTUS**

Ilmaisee potentiaalisen vaaratilanteen, joka ellei sitä vältetä, saattaa johtaa pienempään tai keskivaikeaan loukkaantumiseen.

HUOMAUTUS

Ilman turvallisuusvaroitusymbolia ilmoittaa tilanteesta, jossa omaisuutta saattaa vaurioitua.

TÄMÄN KÄSIKIRJAN SYMBOLIT



Osat ja lisävarusteet on hankittava erikseen



Huom



Varoitus



Sikkerhet, ytelse og pålitelighet har hatt topp prioritet ved utformingen av insektjageren.

TILTENKT BRUK

Insektjageren skal bare brukes av voksne som har lest og forstått instruksjonene og advarelsene i denne håndboken, og som kan anses som ansvarlig for sine handlinger. Produktet er kun tiltenkt til utendørs bruk på et godt ventilert sted.

Produktet er designet for å drive bort insekter fra området der produktet brukes.

Ikke bruk til noe annet formål.

GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER

⚠ ADVARSEL

Les alle sikkerhetsadvarelsene og alle instruksjonene. Å unnlate å følge advarelsene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og alvorlig personskade.

⚠ ADVARSEL

Når produktet brukes må sikkerhetsreglene følges. Les disse instruksjonene før du tar i bruk produktet for din egen sikkerhet og sikkerheten til personer som befinner seg i nærheten. Ta godt vare på instruksjonene for framtidig referanse!

⚠ ADVARSEL

Dette produktet er ikke ment å bli brukt av barn eller personer med nedsatte fysiske, mentale eller sensoriske evner. Barn må ha riktig tilsyn for å sikre at de ikke leker med produktet.

OPPLÆRING

- Ikke tillat at barn eller personer som ikke er kjent med brukermanualen bruke produktet. Lokale forskrifter kan begrense en alder av operatøren.
- Les instruksjonsmanualen nøye. Gjør deg kjent med alle kontrollene og korrekt bruk av produktet.

BATTERIPRODUKTER - BRUK OG STELL

- Lad bare med ladere som er spesifisert av produsenten. En lader som passer til en type batteripakke kan skape risiko for brann dersom den brukes til en annen type batteripakke.
- Bruk batteriprodukter kun med spesielt tiltenkte batteripakker. Bruk av andre batteripakker kan føre til risiko for skade og brann.
- Når batteripakken ikke er i bruk, hold den vekke fra metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer og annet som kan forbinde de to terminalene med hverandre. Kortslutning av batteriterminalene kan føre til brenning eller brann.
- Dersom batteriet misbrukes kan det slippe ut væske, unngå hudkontakt med væsken. Hvis du får kontakt med væsken fra batteriet, skyll med rikelige mengder vann. Hvis væsken får kontakt med øynene må det søkes medisinsk hjelp. Væske som kommer ut av

batteriet kan føre til irritasjon eller brannskår.

INSEKTJAGER, SIKKERHETSADVARSLER

- Du må aldri la barn, personer med redusert fysisk, sensorisk eller mental kapasitet eller mangel på erfaring og kunnskap eller personer som ikke kjenner disse instruksjonene, bruke produktet.
- Barn må ha riktig tilsyn for å sikre at de ikke leker med produktet.
- Produktet skal kun brukes med anbefalt fordampningsmedium. Bruken av andre stoffer kan medføre dannelse av giftig røyk eller utgjøre en brannfare.
- Produktet har varme overflater for å fordampe jagemattene. Disse overflatene skal ikke berøres under bruk.
- Lyskilden til produktet kan ikke skiftes ut; når lyskilden når slutten av sin levetid, skal hele produktet skiftes ut.
- Slå av og ta ut batteripakken.
 - før betjening
 - før rengjøring av en blokkering
 - før kontroll, rensing og arbeider på produktet
 - før endring av tilbehør
 - når vedlikehold utføres
- Sørg alltid for at avfall ikke tetter ventilasjonspåttene.
- Før bruk og etter hvert slag, sjekk for skadede deler. En defekt bryter eller enhver annen del som er skadet må repareres eller skiftes ved et autorisert serviceverksted.
- Ikke modifier produktet på noen måte idet dette kan øke risikoen for skade på deg selv eller andre.
- Hvis det skjer en ulykke eller maskinskade, må redskapen straks slås av og batteripakken tas ut. Ikke bruk redskapen igjen før den er nøye kontrollert av et autorisert servicecenter.

JAGERMATTENS SIKKERHETSADVARSLER

- Jagermatten inneholder giftige stoffer. Den er skadelig ved svelging. Hvis eksponeringen er forlenget og gjentatt, kan den også skade de indre organene.
- Unngå å inhalere jagermattens damp.
- Unngå langvarig eksponering overfor jagermatten. Den er skadelig for huden og kan forårsake allergisk reaksjon. Se til å vaske grundig etter håndtering.
- Ikke spis, drikk eller røyk ved bruk av jagermatten.
- Bruk beskyttelseshansker når du håndterer jagermatten.

EKSTRA ADVARSLER FOR BATTERISIKKERHET

⚠ ADVARSEL

For å unngå fare for en brann forårsaket av en kortslutning, av personskader eller skader av produktet, må det forhindres at batteripakken eller laderen dypes i væsker og også sørges for at ingen væsker kan komme inn i apparatene eller batteriene. Korroderende og ledende væsker som saltvann, visse kjemikalier og blekemidler eller produkt som inneholder blekemidler kan forårsake en kortslutning.

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR





TRANSPORT OG LAGRING

- Slå av produktet og la det kjøles ned før lagring eller transport. Ikke lagre eller transporter produktet med monterte batterier. Fjern dem og sikre dem atskilt.
- Fjern alle fremmedelementer fra produktet. Lagres på et kjølig, tørt og godt ventilert sted som er utlignelig for barn. Ikke oppbevar utendørs.
- Oppbevar ubrukte jagermatter i en tett lukket beholder og oppbevar den på et kjølig, tørt sted som er utlignelig for barn. Hold mattene også borte fra tenningskilder eller varme.

TRANSPORTERE LITIUM-BATTERIER

Transporter batterier i henhold til lokale og nasjonale lover og forskrifter. Følg alle spesialkrav med hensyn til emballering og merking når batterier transporteres av en tredjepart.

Påse at ingen batterier kan komme i kontakt med andre batterier eller ledende materialer under transporten ved å beskytte åpne kontakter med isolasjon, ikkeledende lokk eller tape. Ikke transporter batterier som er sprukne eller som lekker. Kontakt speditøren for å få ytterligere råd.

VEDLIKEHOLD

⚠ ADVARSEL

Bruk kun produsentens originale reservedeler, tilleggsutstyr og påsats. Dersom dette ikke følges, kan det forårsake personskader, dårlig funksjon og kan annullere garantien din.

⚠ ADVARSEL

Service krever meget stor forsiktighet og kunnskap og bør utføres kun av kvalifisert teknisk personale. For service skal produktet leveres til et autorisert serviceverksted. For service av maskinen, bruk kun produsentens originale reservedeler.

- Slå av og fjern batteriet før du rengjør eller utfører vedlikehold på produktet.
- Du kan foreta justeringer og reparasjoner som er beskrevet i denne brukermanualen. For andre reparasjoner, ta kontakt med et autorisert serviceverksted.
- Før det utføres noe vedlikehold eller justering, deaktivert produktet ved å fjerne strømkilden.
- Bring produktet til et autorisert servicesenter for utskifting av skadede eller uleselige etiketter.

FAREREDUKSJON

Det har blitt kjent at det kan oppstå fare når produktet er i bruk. Det finnes tiltak som kan tas av operatøren for å redusere farene.

- Inhalasjon. Ved inhalering flytt deg til et område der det er frisk luft.
- Hudirritasjon. Hvis hudirritasjon oppstår, fjern klær og sko umiddelbart og vask huden med såpe og vann.
- Øyekontakt. I tilfelle kontakt med øynene, skyll med

vann umiddelbart. Kontroller og fjern kontaktlinser ved behov. Unngå å gni øynene med hendene.

KJENN PRODUKTET DITT

Se side 79.

1. Håndtak
2. Verneematte
3. Varmeelementdeksel
4. LED-lysknapp
5. Lagringsområde verneematte
6. Vernemiddelstrømknapp
7. Lyslinse

SYMBOLER PÅ PRODUKTET



Les og forstå alle instruksjoner før du betjener produktet. Følg alle advarsel og sikkerhetsanvisninger.



Ikke utsette for regn eller fuktige forhold.



For å redusere faren for skade på person, unngå kontakt med enhver varm overflate.



Fjern batteripakken før du starter arbeid på produktet.



Dette verktøyet overholder samtlige standarder i det EU-landet det er kjøpt i.



EurAsian Konformitetstegen



Ukrainsk merke for konformitet



Avfall fra elektriske produkter skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Vennligst resirkuler vedeksisterende avfallsbehandlingssted. Undersøk hos dine lokale myndigheter eller forhandler for råd om resirkulering.

Følgende signalord og meninger har til hensikt å forklare graden av risiko forbundet med bruken av dette produktet.

⚠ FARE

Indikerer en øyeblikkelig farlig situasjon, som, hvis ikke unngås, kan resultere i død eller alvorlig personskade.

⚠ ADVARSEL

Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, hvis ikke unngås, kan resultere i død eller alvorlig personskade.





FORSIKTIGHETSREGEL

Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, hvis ikke unngås, kan resultere i mindre eller moderat personskaade.

FORSIKTIGHETSREGEL

Uten sikkerhetsvarselssymbol

Indikerer en situasjon som kan føre til skade på eiendom.

SYMBOLER I DENNE MANUALEN



Deler eller tilbehør solgt separat



Nb



Advarsel

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR





В основе конструкции вашего отпугивателя насекомых лежат принципы безопасности, продуктивности и надежности.

НАЗНАЧЕНИЕ

К использованию отпугивателя насекомых допускаются только совершеннолетние, способные нести ответственность за свои действия, после изучения инструкций и предостережений в настоящем руководстве. Продукт предназначен только для использования на открытом воздухе в хорошо проветриваемом месте.

Изделие предназначено для отпугивания летающих насекомых в радиусе своего действия.

Не используйте устройство для каких-либо иных целей.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

▲ ОСТОРОЖНО

Прочтите все предупреждения и инструкции по технике безопасности. Несоблюдение приводимых ниже предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию или тяжким телесным повреждениям.

▲ ОСТОРОЖНО

При использовании устройства необходимо соблюдать правила техники безопасности. В целях собственной безопасности и безопасности наблюдающих лиц перед использованием устройства прочитайте приведенные в данном руководстве инструкции. Сохраняйте эту инструкцию для дальнейшего использования.

▲ ОСТОРОЖНО

Данное устройство не предназначено для использования детьми или лицами с ограниченными физическими, психическими или сенсорными возможностями. Не допускайте того, чтобы дети играли с этим устройством.

ОБУЧЕНИЕ

- Никогда не позволяйте детям или людям, незнакомым с этими инструкциями, использовать данное изделие. Местные инструкции могут ограничить возраст оператора.
- Внимательно прочтите данные инструкции. Ознакомьтесь с элементами управления и правилами эксплуатации изделия.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА С АККУМУЛЯТОРНЫМ ПИТАНИЕМ И УХОД ЗА НИМ

- Зарядку выполняйте только с использованием зарядного устройства, указанного изготовителем. Зарядное устройство, подходящее к одному типу аккумуляторных батарей, может создать опасность возгорания при использовании с аккумуляторными батареями другого типа.

- Используйте электрические устройства только со специально предназначенными для них аккумуляторными батареями. Использование аккумуляторных батарей другого типа может привести к телесным повреждениям или возгоранию.
- Если аккумуляторная батарея не используется, храните ее отдельно от других металлических предметов, например канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и других мелких металлических предметов, которые могут привести к замыканию контактов батареи. Замыкание контактов батареи может вызвать ожоги или привести к возгоранию.
- При ненормальных условиях из батареи может вытечь жидкость, избегайте контакта с ней. Если этого избежать не удалось, смойте жидкость водой. Если жидкость попала в глаза, после их промывания обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, вытекающая из батареи, может вызвать раздражение или ожог.

ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ОТПУГИВАТЕЛЯ НАСЕКОМЫХ

- Никогда не позволяйте детям или людям с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также людям, незнакомым с этими инструкциями, использовать это устройство.
- Не допускайте того, чтобы дети играли с этим устройством.
- В совокупности с изделием допускается применение только рекомендованного испаряющегося средства. Использование других веществ может способствовать выделению токсичных паров и стать причиной возгорания.
- Конструкция устройства предусматривает нагревающиеся поверхности для выпаривания пластин с репеллентом. Не прикасайтесь к этим поверхностям в процессе эксплуатации.
- Источник света данного изделия не подлежит замене; по истечении его срока службы необходимо заменить изделие.
- Отключите устройство и извлеките аккумуляторный блок:
 - перед техническим обслуживанием
 - перед устранением засора
 - перед проверкой, чисткой и техобслуживанием продукта;
 - перед заменой принадлежности
 - при выполнении технического обслуживания
- Всегда проверяйте устройство на отсутствие грязи в вентиляционных отверстиях.
- Перед использованием устройства или после него убедитесь, что в нем нет поврежденных деталей. В случае неисправности выключателя или повреждения какой-либо детали необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр для выполнения ремонта или замены.





- Запрещается каким-либо образом изменять изделие, так как это может привести к травмам оператора или окружающих лиц.
- В случае аварии или поломки немедленно выключите двигатель и снимите аккумуляторную батарею. Не используйте устройство, обратитесь в гарантийное обслуживание для дальнейшей проверки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О СОСТОЯНИИ ПЛАСТИНЫ С РЕПЕЛЛЕНТОМ

- В составе репеллента содержатся токсичные вещества. При попадании в пищевод они могут нанести вред здоровью. При длительном или повторном воздействии они также могут причинить повреждения внутренним органам.
- Не допускайте попадания паров репеллента в дыхательные пути.
- Не допускайте длительного контакта с пластиной с репеллентом. Он вреден для кожи и может вызвать аллергическую реакцию. После взаимодействия с пластиной тщательно вымойте руки.
- Во время использования пластины с репеллентом запрещается есть, пить и курить.
- При взаимодействии с пластиной с репеллентом используйте защитные перчатки.

ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

▲ ОСТОРОЖНО

Для предотвращения опасности пожара в результате короткого замыкания, травм и повреждения изделия не опускайте инструмент, сменный аккумулятор или зарядное устройство в жидкости и не допускайте попадания жидкостей внутрь устройств или аккумуляторов. Коррозионные и проводящие жидкости, такие как соленый раствор, определенные химикаты, отбеливающие средства или содержащие их продукты, могут привести к короткому замыканию.

ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

- Остановите изделие, дайте ему остыть перед постановкой на хранение или транспортировкой. Хранение и транспортировка изделия с установленными элементами питания не допускается. Извлеките их и поместите отдельно.
- Очистите устройство от всех посторонних материалов. Храните его в прохладном, сухом, хорошо проветриваемом и недоступном для детей месте. Не храните на открытом воздухе.
- Храните пластины с репеллентом следует в плотно закрытом контейнере, в прохладном недоступном для детей месте. Держите пластины вдали от источников возгорания или тепла.

ПЕРЕВОЗКА ЛИТИЕВЫХ БАТАРЕЙ

Транспортировку батареи осуществляйте в соответствии местными и национальными нормами и положениями. Следуйте всем особым требованиям к упаковке и маркировке при транспортировке батареи в сторонние организации.

Проверьте, чтобы батарея не соприкасалась с другими батареями или токопроводящими материалами во время транспортировки, защитив открытые контакты с помощью изоляции, непроводящих колпачков или пленки. Не транспортируйте поврежденные или протекающие батареи. За консультацией обращайтесь в транспортно-экспедиционную компанию.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

▲ ОСТОРОЖНО

Используйте только оригинальные запчасти, аксессуары и насадки от производителя. Невыполнение этого требования может привести к травме, к снижению производительности и к аннулированию гарантии.

▲ ОСТОРОЖНО

Обслуживание требует чрезвычайной заботы и знания и должно быть выполнено только квалифицированным техник обслуживания. Обратитесь в авторизованный сервисный центр для техобслуживания. При выполнении технического обслуживания используйте только оригинальные запчасти от производителя.

- Перед проведением технического обслуживания или очистки выключите устройство и извлеките аккумуляторный блок.
- Вы можете также выполнить другие виды регулировки и ремонтные работы, описанные в данном руководстве. По вопросу ремонта обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
- Перед проведением обслуживания или регулировки отключите изделие путем извлечения источника питания.
- Обратитесь в авторизованный сервисный центр для замены поврежденных или нечитаемых этикеток изделия.

СНИЖЕНИЕ РИСКА

Установлено, что эксплуатация изделия сопряжена с определенным риском. Существуют меры, которые могут быть приняты оператором для снижения опасности.

- Вдыхание. При попадании паров репеллента в дыхательные пути выйдите на свежий воздух.
- Раздражение кожи. При возникновении раздражения кожи незамедлительно снимите одежду и обувь и вымойте кожу мыльным раствором воды.
- Попадание глаза. При попадании репеллента в глаза незамедлительно промойте их водой.





В случае необходимости проверьте и снимите контактные линзы. Воздержитесь от растирания глаз руками.

ИЗУЧИТЕ УСТРОЙСТВО

См. стр. 79.

1. Рукоятка
2. Пластина с репеллентом
3. Крышка нагревательного элемента
4. Кнопка со светодиодной подсветкой
5. Отсек для пластины с репеллентом
6. Кнопка питания отпугивателя
7. Оптическая линза

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ НА ПРОДУКТЕ



Перед началом работы с изделием внимательно ознакомьтесь со всеми инструкциями. Соблюдайте технику безопасности.



Не подвергать инструмент воздействию дождя и не использовать в условиях повышенной влажности.



Во избежание телесного повреждения или повреждения оборудования, не допускайте касания с нагретой поверхностью.



Перед запуском и использованием изделия извлеките аккумуляторный блок.



Настоящий инструмент отвечает всем официальным стандартам страны ЕС, в которой он был приобретен.

Знак Евразийского Соответствия
Сертификат Соответствия
№ TC RU C-DE.AE61.B.10298
Срок действия Сертификата
Соответствия По 24.10.2022
АНО экспертизы и контроля качества
- Центр сертификации «Евро-Тест»
109147, Россия, город Москва, улица
Малая Капитниковская, дом 7



Украинский знак стандартизации



Отработанная электротехническая продукция должна уничтожаться вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте, если имеется специальное техническое оборудование. По вопросам утилизации проконсультируйтесь с местным органом власти или предприятием розничной торговли.

Следующие сигнальные слова и значения предназначены для того, чтобы объяснить уровень

риска, связанного с этим изделием:

⚠ ОПАСНО

Указывает неизбежно опасную ситуацию, которая, если не избежать, кончится смертельным или серьезным ущербом.

⚠ ОСТОРОЖНО

Указывает потенциально опасную ситуацию, которая, если не избежать, может кончиться смертельным или серьезным ущербом.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Указывает потенциально опасную ситуацию, которая, если не избежать, может кончиться малым или уменьшенным ущербом.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Употребляется без предупреждающего знака. Указывает на ситуацию, которая может привести к повреждению имущества.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ



Детали или принадлежности, приобретаемые отдельно



Примечание



Осторожно



**ТРАНСПОРТИРОВКА:**

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке.

При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.

ХРАНЕНИЕ:

Необходимо хранить в сухом месте.

Необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей.

При хранении необходимо избегать резкого перепада температур.

Хранение без упаковки не допускается.

СРОК СЛУЖБЫ ИЗДЕЛИЯ:

Срок службы изделия составляет 5 лет.

Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки.

Дата изготовления (код даты) отштампован на поверхности корпуса изделия.

Пример:

W17 Y2015, где Y2015 - год изготовления

W17 – неделя изготовления

Определить месяц изготовления можно согласно приведенной ниже таблице, на примере 2015 года.

Обратите внимание! Количество недель в месяце различается от года в год.

МЕСЯЦ	Январь	Февраль	Март	Апрель	Май	Июнь	Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь	Год
Неделя	01	05	09	14	18	22	27	31	36	40	44	49	2015
	02	06	10	15	19	23	28	32	37	41	45	50	
	03	07	11	16	20	24	29	33	38	42	46	51	
	04	08	12	17	21	25	30	34	39	43	47	52	
	05	09	13	18	22	26	31	35	40	44	48	53	
			14			27							

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR





Bezpieczeństwo, efektywność i niezawodność były czynnikami o najwyższym priorytecie w trakcie projektowania Państwa odstraszacza owadów.

PRZEZNACZENIE

Odstraszacz owadów powinny obsługiwać odpowiedzialne za swoje czyny osoby dorosłe, które przeczytały i zrozumiały instrukcje oraz ostrzeżenia zawarte w niniejszym podręczniku. Produkt jest przeznaczony do użytku wyłącznie na zewnątrz pomieszczeń w dobrze wentylowanym miejscu.

Produkt przeznaczony jest do odstraszania owadów z obszaru, na którym jest stosowany.

Nie używać do żadnych innych celów.

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE

Zapoznaj się ze wszystkimi zasadami bezpieczeństwa i instrukcjami. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar oraz/lub poważne obrażenia ciała.

OSTRZEŻENIE

Podczas używania tego urządzenia należy przestrzegać odpowiednich zasad bezpieczeństwa. Aby zapewnić bezpieczeństwo sobie i osobom postronnym, przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy zapoznać się z niniejszą instrukcją. Należy zachować te instrukcji do wykorzystania w przyszłości.

OSTRZEŻENIE

Produkt ten nie jest przeznaczony do użytkowania przez dzieci lub osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, umysłowych lub sensorycznych. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się produktem.

SZKOLENIE

- Nigdy nie wolno pozwalać obsługiwać tego produktu dzieciom ani osobom nieznanym tych instrukcji. Przepisy lokalne mogą ograniczać dopuszczalny wiek operatora.
- Przeczytać uważnie wszystkie instrukcje. Należy zapoznać się z przyrządami sterowania oraz zasadami prawidłowej obsługi produktu.

UŻYTKOWANIE I OBSŁUGA AKUMULATORA

- Ładować wyłącznie za pomocą ładowarki dostarczonej przez producenta. Ładowarka przeznaczona do jednego modelu akumulatora może być przyczyną pożaru w przypadku zastosowania do ładowania akumulatora innego typu.
- Używać narzędzi ręcznych z napędem elektrycznym wyłącznie z akumulatorami przeznaczonymi do tych urządzeń. Używanie innych akumulatorów wiąże się z zwiększonym ryzykiem pożaru lub obrażeń ciała.

- Gdy akumulator nie jest używany, przechowywać go z dala od innych metalowych przedmiotów, np. spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych metalowych przedmiotów, które mogłyby utworzyć połączenie między stykami, prowadząc do zwarcia. Zwarcie styków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- W przypadku niewłaściwej obsługi może dojść do wycieku płynu z akumulatora, należy unikać kontaktu z tym płynem. Miejsce ewentualnego kontaktu przepłukać wodą. W przypadku, gdy płyn dostanie się do oczu, po przemyciu zwrócić się o pomoc do lekarza. Płyn wyciekający z akumulatora może powodować podrażnienia i oparzenia.

ODSTRASZACZ OWADÓW — OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Nie wolno pozwalać używać tego produktu dzieciom lub osobom o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych ani osobom, które nie przeczytały tych instrukcji.
- Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się produktem.
- Produkt przeznaczony jest do stosowania wyłącznie z zalecanym środkiem do odparowywania. Stosowanie innych substancji może powodować powstawanie toksycznych oparów lub stwarzać ryzyko pożaru.
- Produkt posiada gorące powierzchnie, które służą do odparowywania środka odstraszającego z wkładek. Powierzchni tych nie należy dotykać w trakcie użytkowania.
- Źródło światła produktu nie jest wymienne; gdy źródło światła przestanie działać, należy wymienić cały produkt.
- Wyłączyć zasilanie i wymontować akumulator:
 - przed serwisowaniem
 - przed usunięciem zatoru
 - przed sprawdzeniem, czyszczeniem i użytkowaniem produktu,
 - przed wymianą akcesoriów
 - zawsze w trakcie wykonywania konserwacji
- Otwory wentylacyjne należy utrzymywać w stanie wolnym od zanieczyszczeń.
- Przed użyciem oraz po jakimkolwiek uderzeniu należy sprawdzić, czy żadna część nie jest uszkodzona. Uszkodzony przełącznik lub dowolny inny element należy odpowiednio naprawić lub wymienić w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- Nie należy w żaden sposób modyfikować produktu; może to spowodować większe ryzyko obrażeń ciała operatora lub innych osób.
- W razie wypadku lub awarii należy natychmiast wyłączyć urządzenie i wyjąć z niego baterię. Nie należy włączać produktu ponownie, dopóki nie zostanie w pełni sprawdzony przez autoryzowane centrum serwisowe.

WKŁADKA ZE ŚRODKIEM ODSTRASZAJĄCYM — OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Środek odstraszający może zawierać substancje toksyczne. Jest szkodliwy w przypadku połknięcia.





Jeśli narażenie będzie mieć charakter długotrwały i powtarzalny, może również spowodować uszkodzenie organów wewnętrznych.

- Unikać wdychania oparów z wkładki ze środkiem odstraszcającym.
- Unikać zbyt długiego kontaktu z wkładką ze środkiem odstraszcającym. Środek odstraszcający ma szkodliwy wpływ na skórę i może powodować reakcję alergiczną. Pamiętaj o dokładnym umyciu skóry po kontakcie z wkładką ze środkiem odstraszcającym.
- Nie jeść, nie pić i nie palić tytoniu w trakcie korzystania z wkładki ze środkiem odstraszcającym.
- W trakcie manipulowania wkładką ze środkiem odstraszcającym nosić rękawice ochronne.

AKUMULATOR — DODATKOWE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

⚠ OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć niebezpieczeństwa pożaru, obrażeń lub uszkodzeń produktu na skutek zwarcia, nie wolno zanurzać narzędzia, akumulatora wymiennego ani ładowarki w cieczach i należy zatroszczyć się o to, aby do urządzeń i akumulatorów nie dostały się żadne ciecz. Zwarcie spowodować mogą korodujące lub przewodzące cieczce, takie jak woda morską, określone chemikalia i wybielacze lub produkty zawierające wybielacze.

TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

- Przed schowaniem lub transportem produktu należy zatrzymać go i odczekać, aż ostygnie. Nie przechowywać ani nie transportować produktu z włożonymi akumulatorami. Wyjąć akumulatory i umieścić je w bezpiecznym miejscu.
- Usunąć z produktu wszelkie zanieczyszczenia. Należy przechowywać urządzenie w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu, które jest niedostępne dla dzieci. Nie przechowywać na zewnątrz.
- Nieużywane wkładki ze środkiem odstraszcającym przechowywać wyłącznie w hermetycznie zamkniętym pojemniku w miejscu suchym, chłodnym i niedostępnym dla dzieci. Ponadto przechowywać wkładki z dala od wszelkich źródeł zapłonu lub ciepła.

TRANSPORTOWANIE AKUMULATORÓW LITOWYCH

Akumulatory należy transportować zgodnie z lokalnymi i krajowymi przepisami i regulacjami. Należy postępować zgodnie z wszystkimi specjalnymi wymaganiami dotyczącymi pakowania i etykietowania akumulatorów podczas transportu przez stronę trzecią.

Upewnij się, że żadne akumulatory nie zetkną się z innymi akumulatorami lub materiałami przewodzącymi podczas transportu; w tym celu należy zabezpieczyć odkryte złącza nieprzewodzącymi nakładkami izolacyjnymi lub taśmą izolacyjną. Nie należy transportować pękniętych ani nieszczelnych akumulatorów. Szczegółowe porady można uzyskać w firmie spedycyjnej.

KONSERWACJA

⚠ OSTRZEŻENIE

Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne, akcesoria oraz przystawki producenta. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń ciała, niskiej wydajności oraz do unieważnienia gwarancji.

⚠ OSTRZEŻENIE

Serwisowanie wymaga wyjątkowej staranności i wiedzy. Może być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel serwisowy. Serwisowanie produktu należy zlecić autoryzowanemu przedstawicielowi serwisu. Do serwisowania należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne producenta.

- Przed przystąpieniem do konserwacji lub czyszczenia należy zawsze wyłączyć urządzenie i wyjąć akumulator.
- Możesz wykonywać czynności regulacyjne i naprawcze opisane w tej instrukcji obsługi. W przypadku innych napraw należy skontaktować się autoryzowanym punktem serwisowym.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych lub regulacji wyłączyć produkt, odłączając od źródła zasilania.
- Jeśli etykiety są uszkodzone lub nieczytelne, należy zwrócić produkt do punktu serwisowego w celu wymiany etykiety.

OGRANICZENIE RYZYKA

Znane są zagrożenia, które mogą wystąpić w trakcie użytkowania produktu. Operator może jednak podjąć kroki mające na celu ograniczenie zagrożeń.

- Inhalacja. W przypadku inhalacji wyprowadzić poszkodowanego na świeże powietrze.
- Podrażnienie skóry. W przypadku wystąpienia podrażnienia skóry natychmiast zdjąć odzież i buty oraz przemyć skórę wodą z mydłem.
- Kontakt z oczami. W przypadku kontaktu z oczami natychmiast przemyć je wodą. W razie potrzeby sprawdzić i zdjąć soczewki kontaktowe. Unikać tarcia oczu dłońmi.

ZAPOZNAJ SIĘ ZE SWOIM PRODUKTEM

Patrz str. 79.

1. Rekojeść
2. Wkładka ze środkiem odstraszcającym owady
3. Pokrywka grzałki
4. Przycisk lampki LED
5. Pojemnik na wkładki ze środkiem odstraszcającym owady
6. Włącznik odstraszcacza
7. Soczewka

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
CS
PL
SK
BG
UK
TR





SYMBOLE PRODUKTU



Przed przystąpieniem do obsługi produktu należy przeczytać ze zrozumieniem wszystkie instrukcje. Należy przestrzegać wszystkich ostrzeżeń i instrukcji dotyczących bezpieczeństwa.



Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu ani nie używać w miejscach o dużej wilgotności.



Aby zmniejszyć ryzyko zranienia lub uszkodzenia, należy unikać kontaktu z gorącymi powierzchniami.



Przed rozpoczęciem pracy z produktem wymontować akumulator.



Narzędzie to spełnia wymogi wszystkich norm regulacyjnych kraju UE, w którym było ono zakupione.



Znak zgodności EurAsian



Ukraiński znak zgodności



Zużyte produkty elektryczne nie powinny być utylizowane z odpadami domowymi. Prosimy poddawać recyklingowi w odpowiednich miejscach. Informacje o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

Następujące wyrażenia i znaczenia wyrażają poziom zagrożenia związanego z tym produktem:

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Wskazuje na realne zagrożenie, które może spowodować śmierć lub poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.

OSTRZEŻENIE!

Wskazuje na potencjalne zagrożenie, które może spowodować śmierć lub poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.

UWAGA

Wskazuje na potencjalne zagrożenie, które może spowodować mniejsze lub bardziej poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.

UWAGA

Bez symbolu ostrzeżenia
Sytuacja, która może grozić uszkodzeniem mienia.

SYMBOLE W TYM PODRĘCZNIKU



Części lub akcesoria sprzedawane oddzielnie



Objaśnienie



Ostrzeżenie!





Při návrhu tohoto odpuzovače hmyzu byl kladen důraz především na bezpečnost, funkčnost a spolehlivost.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Tento odpuzovač hmyzu je určen k používání dospělými osobami, které četly návod k použití, chápou rizika a nebezpečí s ním spojená a mohou být považovány za osoby zodpovědné za své jednání. Tento výrobek je určen pouze pro venkovní používání v dobře větrané oblasti.

Tento výrobek slouží k odpuzování hmyzu v místě použití. Přístroj nepoužívejte ji k jiným účelům.

VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ

▲ VAROVÁNÍ

Přečtěte si všechny pokyny a bezpečnostní varování. Opomenutí dodržování varování a pokynů uvedených níže může způsobit úraz elektrinou požár a/ nebo vážná poranění osob.

▲ VAROVÁNÍ

Při používání výrobku musí být dodrženy bezpečnostní předpisy. Pro vaši vlastní bezpečnost i bezpečnost kolemjdoucích si přečtěte tento návod k obsluze. Ušchovávejte si prosím bezpečnostní pokyny pro budoucí použití.

▲ VAROVÁNÍ

Tento nástroj není určen pro používání osobami, včetně dětí, pokud jsou jejich fyzické, pohybové nebo mentální schopnosti sníženy. Dohlédněte, aby si děti se spotřebičem nehrály.

ZAŠKOLENÍ

- Nenechte děti nebo osoby neseznámené s těmito pokyny pracovat s výrobkem. Místní předpisy mohou omezovat dobu obsluhy.
- Návod si pečlivě přečtěte. Seznamte se všemi ovládacími a řádným používáním výrobku.

POUŽITÍ A PÉČE O NÁSTROJ NA BATERIE

- Doblížejte pouze nabíječkou určenou výrobcem. Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ akumulátoru může způsobit nebezpečí požáru, pokud se používá s jiným bateriovým modulem.
- Elektrický nástroj používejte pouze s přesně určeným bateriovým modulem. Použití jakéhokoli jiného akumulátoru může způsobit nebezpečí poranění a požáru.
- Pokud akumulátor nepoužíváte, uchovávejte jej mimo kovové předměty jako svorky pro papír, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které mohou vytvořit propojení jednoho vývodu s druhým. Zkratování vývodů baterie může způsobit požár nebo popáleniny.
- Za nevhodných podmínek může z baterie vytékat kapalina; zabraňte kontaktu. Pokud dojde k náhodnému

kontaktem, omyjte vodou. Pokud kapalina přijde do kontaktu s očima, vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina vytečená z baterie způsobit podráždění nebo popáleniny.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ K ODPUZOVAČI HMYZU

- Produkt není určen pro používání osobami, včetně dětí se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud neprošli školením ohledně používání, čištění či údržby.
- Děti je třeba kontrolovat, aby se zajistilo, že si nebudou hrát s přístrojem.
- Tento odpuzovač hmyzu smíte používat pouze s doporučenými odpařovacími médii. Použitím jiných látek může vzniknout riziko jedovatých výparů nebo požáru.
- Odpuzovač má horké povrchy na odpařování repelentu. Těchto povrchů není během provozu odpuzovače dovoleno se dotýkat.
- Zdroj světla v tomto výrobku není vyměnitelný; když skončí životnost zdroje světla, je nutné vyměnit celý výrobek.
- Uvolněte poušť a vyjměte akumulátorovou sadu:
 - před servisem
 - před čistěním usazenin
 - před kontrolou, čištěním nebo prací na nástroji,
 - před výměnou příslušenství
 - při údržbě
- Vždy zajistěte, aby ventilační otvory nebyly ničím zataraseny.
- Před pracemi s nástrojem a po nárazu zkontrolujte možné poškození dílů. Poškozený vypínač nebo jakýkoliv jiný díl je nutné správně opravit nebo nechat vyměnit v autorizovaném servisním středisku.
- Výrobek nijak neupravujte, může to zvýšit nebezpečí poranění jak sebe samého, tak i ostatních.
- V případě nehody či poškození sekačky okamžitě vypněte a vyjměte baterie. Výrobek můžete znovu používat až po důkladné kontrole autorizovaným servisním centrem.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ K REPELENTOVÉ VLOŽCE

- Repelentová vložka může obsahovat jedovaté látky. Při požití poškozuje zdraví. Při delším a opakovaném působení může také dojít k poškození vnitřních orgánů.
- Výpary z repelentové vložky nevdechujte.
- Zabraňte dlouhému styku s repelentovou vložkou. Škodí pokožce a může způsobit alergickou reakci. Místa styku důkladně opláchněte.
- Během používání repelentové vložky nejezte, nepijte ani nekuřte.
- Používejte ochranné rukavice.

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR





DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ K BATERII

VAROVÁNÍ

Abyste zabránili nebezpečí požáru způsobeného zkratem, poraněním nebo poškozením výrobku, neponořujte nářadí, výměnnou baterii nebo nabíječku do kapalin a zjistěte, aby do zařízení a akumulátorů nevnikly žádné tekutiny. Korodující nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a bělicí prostředky nebo výrobky, které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.

TRANSPORT A SKLADOVÁNÍ

- Před skladováním a transportem nechejte výrobek vždy zastavit a vychladnout. Výrobek neskladujte ani nepřenášejte s vloženou baterií. Vyjměte ji a samostatně zajistěte.
- Odstraňte z výrobku všechny cizí materiály. Ukládejte v chladných, suchých a dobře větraných prostorech, které nejsou přístupné dětem. Neskladujte mimo budovu.
- Nepoužité repelentové vložky uchovávejte v hermeticky uzavřeném obalu na chladném a suchém místě, ke kterému nemají přístup děti. Vložky nesmí být v blízkosti zdrojů zážehu nebo tepla.

TRANSPORT LITHIOVÝCH BATERIÍ

Přenos baterií dle místních a národních opatření a předpisů. Dodržujte všechny zvláštní požadavky na balení a značení při transportu baterií třetí stranou.

Zjistěte, aby žádné baterie nepřišly do kontaktu s jinými bateriemi nebo vodivými materiály při transportu pomocí ochrany nekrytých kontaktů prostřednictvím izolace, nevodivých krytek či lepicích pásek. Nepřepravujte prasklé nebo baterie s unikajícím elektrolytem. Ptejte se u zásilkové společnosti na další radu.

ÚDRŽBA

VAROVÁNÍ

Používejte pouze originální příslušenství, doplňky a náhradní díly výrobce. Zanedbání může zapříčinit možné poranění, slabý výkon a může dojít ke ztrátě záruky.

VAROVÁNÍ

Údržba vyžaduje extrémní péči a znalosti a měla by být prováděna pouze kvalifikovaným servisním technikem. Pro servis vraťte výrobek do autorizovaného servisního centra. Při údržbě používejte pouze původní náhradní díly výrobce.

- Před údržbou nebo čištěním výrobek vypněte a vyjměte baterii.
- Můžete provádět v návodu k obsluze uvedené opravy a seřízení. Další opravy se smí provádět pouze u pověřených servisních prodejců.

- Před jakoukoliv údržbou nebo jinou manipulací výrobek vypněte odpojením od zdroje napájení.
- Chcete-li vyměnit poškozené nebo nečitelné štítky, předejte zařízení do autorizovaného servisního střediska.

SNÍŽENÍ RIZIKA

Během používání tohoto výrobku mohou vznikat rizika. Uživatel může tato rizika snížit přijetím určitých opatření.

- Vdechnutí: Dojde-li k vdechnutí výparu, vyhledejte místo s čerstvým vzduchem.
- Podráždění pokožky: Pokud dojde k podráždění pokožky, okamžitě odstraňte z těla oděv i obuv a pokožku ošetřete mýdlem a vodou.
- Podráždění očí: Pokud dojde ke styku s očima, okamžitě proveďte vyplachování vodou. V případě potřeby zkontrolujte a vyjměte kontaktní čočky. Nemněte si oči rukama.

POZNEJTE SVŮJ NÁSTROJ

Viz strana 79.

1. Rukojeť
2. Repelentová vložka
3. Kryt topného tělíska
4. Tlačítko pro svítilno LED
5. Místo pro ukládání repelentových vložek
6. Vypínač odpuzovače
7. Optika svítilna

SYMBOLY NA VÝROBKU



Před používáním výrobku se obeznamte se všemi pokyny. Dbejte na všechna upozornění a dodržujte bezpečnostní pokyny.



Nevystavujte dešti nebo nepoužívejte ve vlhkých podmínkách.



Pro snížení nebezpečí poranění nebo poškození se vyhněte kontaktu s jakoukoliv horkou plochou.



Před započetím jakékoli práce na fukaru nejříve vyjměte baterii.



Toto nářadí je v souladu se všemi normami a předpisy platnými v zemi EU, ve které bylo zakoupeno.



Euroasijská značka shody



Ukrajinská značka shody





Odpad elektrických výrobků se nesmí likvidovat v domovním odpadu. Recyklujte prosím na sběrných místech. Ptejte se u místních úřadů nebo prodejce na postup při recyklaci.

Následující signální slova a významy jsou vhodné pro vysvětlení úrovní nebezpečí spojených s tímto výrobkem.

NEBEZPEČÍ

Označuje bezprostředně rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak bude jejím následkem smrt nebo vážné zranění.

VAROVÁNÍ

Označuje možnou rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak jejím následkem může být smrt nebo vážné zranění.

VAROVÁNÍ

Označuje možnou nízkovou situaci, které je třeba předejít, jinak jejím následkem může být smrt nebo vážné zranění.

VAROVÁNÍ

Bez symbolu bezpečnostní výstrahy

Určuje situaci, která může mít za následek vážné poškození.

SYMBOLY V NÁVODU



Díly nebo příslušenství jsou v prodeji samostatně



Poznámka



Varování



A rovarriasztó kialakítása során elsődleges szempont volt a biztonság, a teljesítmény és a megbízhatóság.

RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

A rovarriasztót kizárólag beszámítható felnőttek használhatják, ha elővártak és megértették a jelen kézikönyv utasításait és figyelmeztetéseit. A termék csak kültéri, jól szellőztetett területen való használatra készült. A termék úgy lett kialakítva, hogy a használati helyén elűzze a rovarokat.

Semmilyen más célra ne használja.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

▲ FIGYELMEZTETÉS

Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és útmutatást. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása elektromos áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést eredményezhet.

▲ FIGYELMEZTETÉS

A termék használatakor a biztonsági szabályokat be kell tartani. A saját és mások biztonsága érdekében kérjük, olvassa el ezt az útmutatót a termék használatá előtt. Tartsa meg a kézikönyvet, hátha a későbbiekben szüksége lehet rá.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Ezt a terméket nem használhatják gyerekek és korlátozott fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező személyek. A gyerekekre oda kell figyelni, nehogy játsszanak a termékkel.

GYAKORLÁS

- Ne hagyja, hogy gyerekek vagy a termék használatát nem ismerő felnőttek használják a terméket. A helyi előírások korlátozhatják a kezelő életkorát.
- Figyelmesen olvassa el az utasításokat. Legyen tisztában a termék kezelőszerveivel és a helyes használatával.

AKKUMULÁTOROS SZERSZÁMGÉP HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- Csak a gyártó által megadott töltővel töltsse az akkumulátorokat. Egy adott akkumulátortípushoz való töltő egy másik típusú akkumulátorral való használatra tűzveszélyes lehet.
- A szerszámokat csak a hozzájuk való akkumulátorokkal üzemeltesse. Más akkumulátorok használata tűzveszélyes lehet, és sérüléseket okozhat.
- Az akkumulátor használaton kívül tartsa távol más fém tárgyaktól, úgymint gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szöbgektől, csavaroktól vagy más kisméretű fém tárgyaktól, amelyek rövidre zárhatják a két érintkezőt. Az akkumulátor érintkezőinek rövidre zárása tüzet vagy égéseket okozhat.
- Nem megfelelő körülmények esetén folyadék távozhat az akkumulátorból, kerülje az azzal való érintkezést. Ha

mégis érintkezik vele, öblítse le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból kifolyt folyadék irritációt vagy égéseket okozhat.

A ROVARRIASZTÓ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEI

- Ne hagyja, hogy gyerekek, csökkent fizikai, érzékelési vagy értelmi képességgel rendelkező személyek, vagy akiknek nincs meg a tapasztalatuk és tudásuk ehhez, vagy az utasításokat nem ismerő személyek működtessek, tisztítsák vagy karbantartsák a terméket.
- A gyerekekre oda kell figyelni, nehogy játsszanak a termékkel.
- A terméket csak az ajánlott párologtatószerrel szabad használni. Más anyagok használatá mérgező párat idézhet elő, vagy tűzveszélyes lehet.
- A termék forró felületekkel rendelkezik a rovarriasztó lap párologtatásához. Használat során ne érintse meg ezeket a felületeket.
- A termék fényforrása nem cserélhető, amikor a fényforrás az élettartama végét elérte, a teljes terméket le kell cserélni.
- Kapcsolja ki és távolítsa el az akkumulátort.
 - szervizelés előtt
 - az eltömődés eltávolítása előtt
 - ellenőrzés, karbantartás vagy a gépen végzett bármilyen művelet megkezdése előtt;
 - kiegészítők cseréje előtt
 - karbantartás végzésekor
- Mindig ügyeljen rá, hogy semmi ne maradjon a szellőzőnyílásokban.
- Használat előtt és amennyiben a gépet bármilyen behatás éri, ellenőrizze, hogy az alkatrészek nem sérültek. A hibás kapcsolatokat vagy bármilyen más sérült alkatrészt egy hivatalos szervizközpontban megfelelően meg kell javíttatni vagy ki kell cseréltetni.
- Semmilyen módon ne változtassa meg a terméket, mert azzal növelheti a saját maga vagy mások sérülésének veszélyét.
- Baleset vagy műszaki probléma esetén azonnal kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátort. Ne használja a készüléket, amíg teljesen el nem vizsgálták egy hivatalos szervizközpont

ROVARRIASZTÓ LAP BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEI

- A rovarriasztó lap mérgező anyagokat tartalmaz. Lenyelve ártalmas. Ha a kitettség hosszan és ismétlődően fennáll, a belső szervekben kárt tehet.
- Kerülje el a rovarriasztó lap párájának belégzését.
- Kerülje el a rovarriasztó lapnak való hosszú távú kitettséget. Ártalmas a bőrnek és allergia reakció okozhat. A kezelés után alaposan mossa le.
- A rovarriasztó lap használatakor ne egyen, igyon vagy dohányozzon.
- A rovarriasztó lap kezeléskor viseljen védőkesztyűt.





AZ AKKUMULÁTOR KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEI

▲ FIGYELMEZTETÉS

A rövidzárlat általi tűz, sérülések vagy termékárosodások veszélye elkerülésére ne merítse a szerszámot, a cserélhető akkut vagy a töltőkészüléket folyadékokba, és gondoskodjon arról, hogy ne hatoljanak folyadékok a készülékekbe és az akkuba. A korrozív hatású vagy vezetőképes folyadékok, mint pl. a sós víz, bizonyos vegyi anyagok, fehérítők vagy fehérítő tartalmú termékek, rövidzárlatot okozhatnak.

SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

- Szállítás és tárolás előtt állítsa le és hagyja lehűlni a terméket. Ne tárolja vagy szállítsa a terméket behegyezett akkumulátorral. Távolítsa el és külön rögzítse.
- Minden idegen anyagtól tisztítsa meg a terméket. Hűvös, száraz és jól szellőztetett, gyerekektől elzárt helyiségben tárolja. Ne tárolja a szabadban.
- A nem használt rovarriasztó lapokat szorosan lezárta tárolóban tartsa és tárolja hűvös, száraz helyen, amihez a gyermekek nem férhetnek hozzá. A lapokat továbbá tartsa távol a gyűjtő- és hőforrásoktól.

LÍTIUM AKKUMULÁTOROK SZÁLLÍTÁSA

Az akkumulátorokat a helyi és nemzeti előírásokkal és szabályokkal összhangban szállítsa. Az akkumulátorok külső felületi szállítási csomagolására és a címkézésre vonatkozó speciális előírásokat.

Ügyeljen arra, hogy az akkumulátorok ne érhessek más akkumulátorokhoz vagy vezető anyagokhoz szállítás közben; ehhez a szabadon maradt csatlakozókat védje szigetelő fedéllel vagy szalaggal. Ne szállítson repedt vagy szivárgó akkumulátorokat. További információért vegye fel a kapcsolatot a továbbítást végző céggel.

KARBANTARTÁS

▲ FIGYELMEZTETÉS

Csak a gyártó eredeti cserealkatrészeit, tartozékait és szereléseit használja. Ennek figyelmen kívül hagyása gyenge motorteljesítményt, esetleges sérülést és a jótállás elvesztését okozhatja.

▲ FIGYELMEZTETÉS

szervizelés különös figyelmet és hozzáértést igényel, és csak szakképzett szerelő végezheti el. A szervizeléshez vegye el a terméket egy hivatalos szervizközpontba. Szervizeléskor csak eredeti, gyártó által előállított cserealkatrészeket használjon.

- Bármilyen karbantartási vagy tisztítási munka végrehajtása előtt kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkusomagot.
- A használati útmutatóban leírt beállításokat és

javításokat Ön is elvégezheti. Az egyéb javításokhoz vegye fel a kapcsolatot a hivatalos szervizzel.

- Karbantartás és beállítás előtt az áramforrás eltávolításával iktassa ki a készüléket.
- A sérült vagy olvashatatlan címkék cseréjéhez vegye vissza a terméket egy hivatalos szervizközpontba.

KOCKÁZATCSÖKKENTÉS

Ismert tény, hogy a termék használatok kockázat keletkezhet. A kezelő bizonyos intézkedésekkel csökkentheti a veszélyeket.

- Belélegzés. Ha belélegezte, menjen olyan helyre, ahol friss a levegő.
- Bőrirritáció. Ha bőrirritáció lép fel, azonnal vegye le a ruhát és a cipőt és mossa le a bőrt szappannal és vízzel.
- Szemmel való érintkezés. A szemmel való érintkezéskor azonnal öblítse ki vízzel. Szükség esetén ellenőrizze és vegye ki a kontaktlencsét. Ne dörzsölje a kezével a szemét.

ISMERJE MEG A TERMÉKET

Lásd 79. oldal.

1. Fogantyú
2. Rovarriasztó lap
3. Fűtőtestburkolat
4. LED-lámpa gombja
5. Rovarriasztó lap tárolási területe
6. Rovarriasztó bekapcsológombja
7. Lámpalencse

SZIMBÓLUMOK A TERMÉKEN



A termék használata előtt olvasson el és értsen meg minden utasítást. Tartsa be az összes figyelmeztetést és biztonsági utasítást.



Ne tegye ki esőnek, és ne használja nedves környezetben.



A sérülés vagy károsodás kockázatának elkerülése érdekében kerülje a forró felületekkel való érintkezést.



A terméken végzett bármilyen munkálat előtt vegye ki az akkumulátort



Ez a szerszám minden, a vásárlás európai uniós országában hatályos szabványának megfelel.



Eurázsiai megfelelőségi jelzés



Ukrainai megfelelőségi nyilatkozat

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR





A kiselejtezett elektromos termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Ezeket újra kell hasznosítani, ha van rá lehetőség. Az újrahasznosítással kapcsolatban érdeklődjön a helyi önkormányzatnál vagy a termék forgalmazójánál.

A következő jelölőszavak és jelölések arra szolgálnak, hogy megmagyarázzák a termékkel kapcsolatos veszélyességi szinteket.

VESZÉLY

Egy bekövetkező veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, halált vagy komoly sérülést eredményez.

FIGYELEM

Egy potenciálisan bekövetkező veszélyes helyzetet jelez, amit, ha nem előznek meg, halált vagy komoly sérülést eredményezhet.

FIGYELEMFELHÍVÁS

Egy potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, kisebb vagy mérsékelt sérülést eredményezhet.

FIGYELEMFELHÍVÁS

Biztonsági figyelmeztető szimbólum nélkül

Egy olyan helyzetet jelez, ami anyagi kárt eredményezhet.

A KÉZIKÖNYVBEN HASZNÁLT SZIMBÓLUMOK



Külön értékesített alkatrészek és kiegészítők



Megjegyzés



Figyelem



Siguranța, performanța și fiabilitatea au constituit principiile noastre preocupări la proiectarea dispozitivului dvs. pentru gândaci.

UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Dispozitivul pentru gândaci este conceput pentru a fi utilizat de către adulți, care au citit și au înțeles instrucțiunile și avertismentele din acest manual și pot fi considerați responsabili pentru acțiunile proprii. Produsul este proiectat să fie folosit doar în mediu exterior și în zonă bine aerisită. Produsul este conceput pentru îndepărtarea gândacilor din zona în care este folosit produsul.

Nu folosiți în alte scopuri.

AVERTISMENTE GENERALE PRIVIND SIGURANȚA

⚠ AVERTISMENT

Citiți toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea acestor avertismente și instrucțiuni poate conduce la șocuri electrice, incendii și/sau accidente grave.

⚠ AVERTISMENT

Atunci când utilizează produsul, normele de siguranță trebuie să fie respectate. Pentru siguranța dumneavoastră și a trecătorilor, vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului. Vă rugăm păstrați instrucțiunile în siguranță pentru o folosire ulterioară.

⚠ AVERTISMENT

Produsul nu este destinat a fi folosit de către copii sau persoane cu capacități fizice, mintale sau senzoriale reduse. Copiii trebuie să fie supravegheați adecvat pentru a vă asigura că nu se joacă cu produsul.

INSTRUIRE

- Nu lăsați niciodată copiii sau persoanele nefamiliarizate cu aceste instrucțiuni să folosească produsul. Reglementările locale pot restricționa vârsta operatorului.
- Citiți instrucțiunile cu atenție. Familiarizați-vă cu toate comenzile și folosirea corespunzătoare a produsului.

FOLOSIREA ȘI ÎNTREȚINEREA MAȘINII CU ACUMULATOR

- Reîncărcați numai cu încărcătorul specificat de producător. Un încărcător destinat unui anumit tip de acumulator este folosit la încărcarea altor acumulatori există pericolul de incendii.
- Folosiți unelte electrice numai cu acumulatorii indicați. Utilizarea oricăror alți acumulatori poate crea un risc de vătămare și de incendii.
- Atunci când acumulatorul nu este în uz, păstrați-l departe de alte obiecte metalice, cum ar fi agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte

metalice mici, care pot face o conexiune de la o bornă la alta. Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate provoca arsuri sau incendii.

- Ca urmare a folosirii necorespunzătoare, din acumulator se poate scurge lichid; evitați contactul cu acesta. În cazul unui contact accidental, spălați cu apă. În cazul contactului cu ochii, consultați suplimentar un medicul. Lichidul care iese din acumulator poate provoca iritații sau arsuri.

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PRIVIND DISPOZITIVUL PENTRU GÂNDACI

- Nu lăsați niciodată copiii, persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe sau persoanele nefamiliarizate cu aceste instrucțiuni să folosească produsul.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu avea posibilitatea să se joace cu acest dispozitiv.
- Produsul trebuie utilizat numai cu lichidul de vaporizare recomandat. Utilizarea altor substanțe poate duce la producerea de vapori toxici sau poate provoca un risc de incendiu.
- Produsul are suprafețe fierbinți pentru vaporizarea șervețelilor pentru gândaci. Aceste suprafețe nu trebuie să fie atinse în timpul utilizării.
- Sursa de lumină a produsului nu poate fi înlocuită; când sursa de lumină atinge sfârșitul ciclului de viață, întregul produs trebuie înlocuit.
- Opriți alimentarea și deconectați acumulatorul:
 - Înainte de efectuarea reparațiilor
 - Înainte de a îndepărta un obiect ce a determinat un blocaj
 - Înainte de a verifica, curăța sau lucra asupra produsului
 - Înainte de a schimba accesoriile
 - În timpul lucrărilor de întreținere a produsului
- Asigurați-vă întotdeauna că deschiderile de ventilație nu sunt acoperite de resturi.
- Înainte de folosire și după fiecare impact, verificați să nu existe părți/piese deteriorate. Un întrerupător defect sau orice piesă deteriorată trebuie să fie reparată în mod corespunzător sau înlocuită de un service autorizat.
- Nu modificați produsul în niciun fel. Întrucât acest lucru crește riscul de vătămare a Dvs sau a celorlalți.
- Opriți echipamentul și scoateți imediat acumulatorul în cazul unui accident sau al unei defecțiuni. Nu utilizați din nou produsul înainte de a realiza o verificare completă, la un centru de service autorizat.

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PRIVIND ȘERVEȚELELE PENTRU GÂNDACI

- Șervețelele pentru gândaci conțin substanțe toxice. Este dăunătoare în caz de înghițire. Dacă expunerea este prelungită și repetată, aceasta poate de asemenea să dăuneze organelor interne.
- Evitați inhalarea vaporilor șervețelilor pentru gândaci.
- Evitați expunerea prelungită la șervețelele pentru

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR





gândaci. Sunt dăunătoare pentru piele și pot provoca reacții alergice. Asigurați-vă că vă spălați bine după manipulare.

- Nu mâncați, nu beți sau nu fumați când utilizați șervețelele pentru gândaci.
- Purtați mănuși de protecție atunci când manipulați șervețelele pentru gândaci.

AVERTISMENTE SUPLIMENTARE PRIVIND SIGURANȚA LA UTILIZAREA BATERIILOR

AVERTISMENT

Pentru a reduce pericolul unui incendiu și evitarea rănilor sau deteriorarea produsului în urma unui scurtcircuit nu imersați scula, acumulatorul de schimb sau încărcătorul în lichide și asigurați-vă să nu pătrundă lichide în aparate și acumulatori. Lichidele corosive sau cu conductivitate, precum apa sărată, anumite substanțe chimice și înalbitori sau produse ce conțin înalbitori, pot provoca un scurtcircuit.

TRANSPORTAREA ȘI DEPOZITAREA

- Opriți produsul și lăsați-l să se răcească înainte de a-l depozita sau transporta. Nu depozitați și nu transportați produsul cu bateriile montate. Scoateți și securizați separat.
- Curățați toate materialele străine din produs. Depozitați-l într-un loc răcoros, uscat și bine aerisit ce este inaccessibil copiilor. Nu depozitați în aer liber.
- Păstrați șervețelele neutilizate într-un recipient bine închis și păstrați-le într-un loc răcoros și uscat, care este inaccessibil copiilor. Țineți șervețelele departe de orice sursă de aprindere sau căldură.

TRANSPORTAREA BATERIILOR DE LITIU.

Transportați bateriile în conformitate cu prevederile și reglementările locale și naționale. Urmați toate cerințele speciale privind împachetarea și etichetarea atunci când transportați baterii către un terț.

Asigurați-vă că nicio baterie nu poate să intre în contact cu alte baterii sau materiale conductive în timpul transportului prin protejarea conectorilor expuși cu bandă, capace izolatoare neconductive. Nu transportați bateriile ce sunt crăpate sau care au scurgeri. Verificați cu firma transportatoare pentru recomandări ulterioare.

ÎNTREȚINEREA

AVERTISMENT

Folosiți doar piese de schimb, accesorii și atasamente originale ale producătorului. Neurmarea acestora poate cauza posibilă vătămare, slaba funcționare și ar putea anula garanția.

AVERTISMENT

Service-ul necesită atenție și cunoștințe deosebite și trebuie îndeplinit doar de către un tehnician service calificat. Pentru service, duceți produsul la un centru service autorizat. La efectuarea serviciului, folosiți doar piese de schimb originale ale producătorului.

- Opriți echipamentul și îndepărtați bateria înainte de a efectua orice tip de lucrări de întreținere sau de curățare.
- Puteți face reglaje și reparații descrise în acest manual de instrucțiuni. Pentru alte reparații, contactați agentul service autorizat.
- Înainte de orice întreținere sau reglare, dezactivați produsul prin scoaterea sursei de alimentare.
- Duceți produsul la un centru service autorizat pentru a înlocui etichetele deteriorate sau ilizibile.

REDUCEREA RISCULUI

Este cunoscut faptul că pot apărea riscuri atunci când produsul este utilizat. Există măsuri care pot fi luate de operator pentru a reduce pericolele.

- Inhalarea. Dacă ați inhalat produsul, treceți într-o zonă unde există aer curat.
- Iritarea pielii. Dacă apare iritarea pielii, îndepărtați imediat hainele și încălțămintea și spălați pielea cu săpun și apă.
- Contactul cu ochii. În cazul contactului cu ochii, clătiți imediat cu apă. Verificați și îndepărtați lentilele de contact dacă este necesar. Evitați frecarea ochilor cu mâinile.

CUNOAȘTEȚI-VĂ PRODUSUL

Vezi pagina 79.

1. Mâner
2. Pastile anti-insecte
3. Capac element de încălzire
4. Buton cu LED
5. Spațiu de depozitare pastile
6. Buton de pornire
7. Lentilă fasciul luminos

SIMBOLURILE DE PE PRODUS.



Citiți și înțelegeți toate instrucțiunile înainte de a utiliza produsul. Respectați toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță.



Nu expuneți la ploaie sau umezeală.



Pentru a reduce riscul de vătămare sau de daune, evitați contactul cu orice suprafață fierbinte.



Decuplați acumulatorul înainte de a realiza orice fel de operație de întreținere sau reparație asupra produsului.





Acest aparat este conform cu ansamblul normelor reglementare din țara din UE în care a fost cumpărat.



Marcaj de conformitate EurAsian



Semn de conformitate ucrainean



Deșeurile produselor electrice nu trebuie să fie înălțurate împreună cu deșeurile casnice. Vă rugăm să reciclați acolo unde există facilități. Verificați la autoritatea dvs locală sau la vânzător pentru sfaturi privind reciclarea.

Următoarele cuvinte de semnalizare sunt destinate a explica nivelele de risc asociate cu acest produs:

⚠ PERICOL

Indică o situație periculoasă iminentă, care dacă nu este evitată va cauza decesul sau vătămarea gravă.

⚠ AVERTISMENT

Indică o situație periculoasă iminentă, care dacă nu este evitată poate rezulta în deces sau vătămarea gravă.

⚠ ATENȚIE

Indică o situație potențial periculoasă, care dacă nu este evitată poate cauza vătămarea moderată sau ușoară.

ATENȚIE

Fără a simbolului de alertă privind siguranța
Indică o situație care poate duce la pagube materiale.

SIMBOLURI DIN ACEST MANUAL



Piese sau accesorii vândute separat



Notă



Avertisment





Radot jūsu kukaiņu atbaidītāju, drošībai, veiktspējai un uzticamībai ir pievērsta vislielākā vērība.

PAREDZĒTĀIS LIETOJUMS

Kukaiņu atbaidītājs ir paredzēts lietošanai tikai pieaugušajiem, kas ir izlasījuši un izpratūši norādes un brīdinājumu šajā rokasgrāmatā, un var tikt uzskatīti par atbildīgiem par savām darbībām. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai ārā, labi vēdinātās apstākļos.

Produkts ir radīts, lai aizbiedētu kukaiņus no vietas, kurā produkts tiek lietots.

Nelietojiet citiem mērķiem.

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

▲ BRĪDINĀJUMS

Izlasiet visus drošības brīdinājumus un norādījumus. Brīdinājumu un norādījumu neizpildīšana var izraisīt elektrisko triecienu, aizdegšanos un/vai smagu ievainojumu.

▲ BRĪDINĀJUMS

Izmantojot ierīci, izpildiet drošības noteikumus. Pirms darba uzsākšanas Jūsu un blakusstāvētāju drošības dēļ, lūdz, izlasiet šos norādījumus. Lūdz, saglabājiēt instrukciju vēlākai izmantošanai.

▲ BRĪDINĀJUMS

Ierīce nav paredzēta bērniem vai cilvēkiem ar samazinātām fiziskām, garīgām spējām vai maņu kustību traucējumiem. Nepieciešams pienācīgi uzmanīt bērnus, lai nodrošinātu, ka tie nespējējas ar ierīci.

APMĀCĪBA

- Nekad neļaujiet bērniem vai personām, kas nav iepazinušas ar instrukcijām, izmantot precī. Vietos iestatīmai gali aprīboti jrengimo operatoriaus amžiu.
- Uzmanīgi izlasiet norādījumus. Iepazīstieties ar visām vadībām un pareizu preces izmantošanu.

AR AKUMULATORU DARBINĀMU IERĪČU LIETOŠANA UN KOŠANA

- Uzlādējiet tikai ar ražotāja noteikto lādētāju. Lādētājs, kas paredzēts lietošanai ar viena veida akumulatoru, var būt ugunsdrošs, ja to izmanto ar citu akumulatoru.
- Lietojiet elektriskos instrumentus tikai ar konkrētajai ierīcei paredzēto akumulatoru. Jebkura cita akumulatora lietošana var radīt ievainojumu un ugunsgrēka risku.
- Kad nelietojat akumulatoru, neturiet to citu metāla priekšmetu tuvumā, piemēram: papīra saspraudes, monētas, atslēgas, naglas, skrūves vai citi sīki metāla priekšmeti, kas var veidot savienojumu starp spailēm. Akumulatora spaiļu īsslēgums var radīt aizdegšanos vai ugunsgrēku.
- Nepareizas rīcības gadījumā no akumulatora var izkļūt šķidrums; izvairieties no saskares ar to. Nejaušas saskares gadījumā skalojiet skarto vietu ar ūdeni. Ja šķidrums nokļūst acīs, nepieciešama arī medicīniskā

palīdzība. No akumulatora izkļuvušais šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.

KUKAIŅU ATBAIDĪTĀJA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- Nekad neļaujiet bērniem, cilvēkiem ar samazinātām fiziskajām spējām, maņu vai garīgiem traucējumiem, vai cilvēkiem ar pieredzes un zināšanu trūkumu, vai cilvēkiem, kuri nav iepazinušies ar instrukcijām, izmantot šo ierīci.
- Jāuzrauga bērni, lai nodrošinātu, ka viņi nespējējas ar ierīci.
- Produkts ir paredzēts izmantošanai tikai ar ieteikto iztvaicējamu spējām, maņu vai garīgiem traucējumiem, vai cilvēkiem ar pieredzes un zināšanu trūkumu, vai cilvēkiem, kuri nav iepazinušies ar instrukcijām, izmantot šo ierīci.
- Produkts ir paredzēts izmantošanai tikai ar ieteikto iztvaicējamu spējām, maņu vai garīgiem traucējumiem, vai cilvēkiem ar pieredzes un zināšanu trūkumu, vai cilvēkiem, kuri nav iepazinušies ar instrukcijām, izmantot šo ierīci.
- Produktam ir karstas virsmas, lai iztvaicētu ar vielu piesūcinātus spīventipus. Šīs virsmas lietošanas laikā nedrīkst aizskart.
- Produkta gaismas avots nav paredzēts nomaīgai, pienākot tā darba mūža beigām, jānomaina viss produkts.
- Izslēdziet un noņemiet akumulatora bloku:
 - pirms sākt apkopi
 - pirms nosprostojuumu tīrīšanas
 - pirms iekārtas pārbaudes, tīrīšanas vai labošanas
 - pirms papildaprīkojuma nomaīgas
 - ikreiz, kad veicat apkopi
- Vienmēr pārliecinieties, ka ventilācijas atveres ir tīras un netrūmēm.
- Pirms lietošanas un pēc jebkura triecienu, pārbaudiet, vai nav bojātu daļu. Bojātu slēdzi vai jebkuru citu bojātu detaļu remontējiet un nomainiet pilnvarotā servisa kompānijā.
- Nepārveidojiet precī, jo tas var palielināt savainojumu risku jums un citiem.
- Nekavējoties izslēdziet un noņemiet akumulatoru bloku negadījuma vai salūšanas gadījumā. Neizmantojiet izstrādājumu līdz tas nav pilnībā pārbaudīts pilnvarotā servisa centrā.

KUKAIŅU ATBAIDOŠĀS VIELAS SŪKĻU DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- Kukaiņu atbaidošās vielas sūkļi satur toksiskas vielas. Tā ir bīstama norijot. Rodoties ilgstošai un atkārtotai ietekmei, tā var arī izraisīt iekšējo orgānu bojājumus.
- Izvairieties kukaiņu atbaidošās vielas sūkļu tvaiku ieelpošanas.
- Izvairieties no ilgstošas atrašanās kukaiņu atbaidošās vielas sūkļu ietekmē. Tā ir kaitīga ādai un var izraisīt alerģisku reakciju. Pārliecinieties, ka pēc rīkošanās ar vielu tā tiek kārtīgi noskalota.
- Neēdiet, nedzeriet vai nesmēķējiet, izmantojot kukaiņu atbaidošās vielas sūkļi.
- Rīkojoties ar kukaiņu atbaidošās vielas sūkļi valkājiet aizsargcimdus.





PAPILDU AKUMULATORU BLOKA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

BRĪDINĀJUMS

Lai novērstu īssavienojuma izraisītu aizdegšanās, savainojumu vai produkta bojājuma risku, neiegremdējiet instrumentu, maināmo akumulatoru vai uzlādes ierīci šķidrums un rūpējieties par to, lai ierīcēs un akumulatoros neiekļūtu šķidrums. Koroziju izraisoši vai vadītspējīgi šķidrums, piemēram, sālsūdens, noteiktas ķīmikālijas, balinātāji vai produkti, kas satur balinātājus, var izraisīt īssavienojumu.

TRANSPORTĒŠANA UN UZGLABĀŠANA

- Apturiet precī un ļaujiet tai atdzist pirms noglabāšanas vai transportēšanas. Neglabājiet vai nepārvadājiet produktu, ja tam ievietotas baterijas. Izņemiet un glabājiet atsevišķi.
- Notīriet visus svešķermeņus no izstrādājuma. Uzglabājiet to vēsā, sausā un labi vēdinātā vietā, kurai nevar piekļūt bērni. Neuzglabājiet ārpus telpām.
- Glabājiet neizmantotos kukaiņu atbaidošās vielas sūkļus cieši noslēgtā tvertnē, vēsā, sausā vietā, kas nav pieejama bērniem. Tāpat glabājiet sūkļus atstatu no liesmas avotiem vai karstuma.

LĪTIJA BATERIJU TRANSPORTĒŠANA

Transportējiet baterijas saskaņā ar vietējiem un valsts noteikumiem un regulām. Ievērojiet visas īpašās prasības saistībā ar iepakojšanu un marķēšanu, transportējot trešās puses baterijas.

Nodrošiniet, ka baterijas transportā nevar nonākt saskarē ar citām baterijām vai vadītspējīgiem materiāliem, aizsargājot atklātos savienotājus ar nevadošiem izolācijas vāciņiem vai lentēm. Netransportējiet ieleplsājušas baterijas vai baterijas, kurām ir noplūde. Lūdziet padomu kravu pārvadāšanas uzņēmumam.

APKOPE

BRĪDINĀJUMS

Lietojiet tikai oriģinālās ražotāja rezerves daļas, pieredumus un uzdevus. Pretējā gadījumā var tikt radīti ievainojumi un parādīts slikts sniegums, kā arī var tikt anulēta garantija.

BRĪDINĀJUMS

Aptarnavimā atlikti būtina itin atdizāi, todēl rekomēnduējame, kad tehninē apziūrā vykdytū kvalifikuotas specialistas. Lai veiktu remontu, nogādājiet ierīci pilnvarotā servisa centrā. Veicot apkopi, lietojiet tikai oriģinālās ražotāja rezerves daļas.

- Izslēdziet un noņemiet akumulatoru bloku, pirms veikt jebkādas apkopes vai tīrīšanas darbus.
- Daudzus šajā lietotāja rokasgrāmatā aprakstītos regulēšanas un remontdarbus varat veikt pats. Lai

veiktu citus remontdarbus, sazinieties ar pilnvarotu servisa darbinieku.

- Pirms jebkādas kopšanas vai regulēšanas, izslēdziet produktu, atvienojot sprieguma avotu.
- Nesiet precī uz pilnvarotu pakalpojumu centru, lai nomainītu bojātos vai nesalāsāmās uzlīmes.

RISKA SAMAZINĀŠANA

Ir novērots, ka produkta lietošanas laikā var rasties bīstamība. Ir piesardzības pasākumi, kurus lietotājs var izmantot, lai samazinātu bīstamību.

- Ieelpošana. Ieelpošanas gadījumā, pārvietojieties uz vidi ar svaigu gaisu.
- Ādas kairinājums. Rodoties ādas kairinājumam, nekavējoties novelciet apģērbu un apavus un nomazgājiet ādu ar ziepēm un ūdeni.
- Iekļūšana acīs. Iekļūstot acīs, nekavējoties skalojiet ar ūdeni. Ja nepieciešams, pārbaudiet un izņemiet kontaktlēcas. Izvairieties no acu berzēšanas ar rokām.

PAZĪSTIET SAVU IERĪCI

Skatīt 79. lappusi

1. Rokturs
2. Atbaidīšanas līdzekļa sūkļi
3. Sildītāja vāks
4. LED gaismas poga
5. Atbaidīšanas līdzekļa sūkļu glabāšanas vieta
6. Atbaidītāja ieslēgšanas poga
7. Gaismas lēca

UZ PRECES ESOŠIE SIMBOLI



Izlasiet un izprotiet visas norādes pirms produkta lietošanas. Ievērojiet visas brīdinājumus un drošības norādes.



Nepakļaujiet lietu vai mitriem apstākļiem.



Lai samazinātu ievainojuma vai bojājuma risku, nepieļaujiet pieskaršanos jebkurai karstai virsmai.



Noņemiet akumulatora bloku pirms veikt jebkādas darbus ar pūtēju.



Darbarīks atbilst visām normām ES valstī, kurā tas ir iegādāts.



EurAsian atbilstības marķējums



Ukrainas apstiprinājuma zīme

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR





Izlietotie elektroprodukti nedrīkst tikt izmesti kopā ar mājtsaimniecības atkritumiem. Lūdzu, nododiet tos atbilstīgajās atkārtošanas vietās. Sazinieties ar savu vietējo varas pārstāvi vai izplatītāju, lai noskaidrotu, kur iespējama atkārtota pārstrāde.

Šādi signālvārdi un nozīmes ir paredzētas, lai izskaidrotu ar precīzī saistītā riska līmeņus:

BĪSTAMI

Norāda draudošo bīstamo situāciju, kas, ja no tās neizvairās, var novest pie nāves vai nopietnas traumas.

BRĪDINĀJUMS

Norāda potenciālo bīstamo situāciju, kas, ja no tās neizvairās, var novest pie nāves vai nopietnas traumas.

UZMANĪBU

Norāda potenciālo bīstamo situāciju, kas, ja no tās neizvairās, var novest pie nelielas vai vidējas traumas.

UZMANĪBU

Bez drošības brīdinājuma apzīmējuma

Norāda uz situāciju, kas var radīt īpašuma bojājumus.

SIMBOLI ŠĀJĀ ROKASGRĀMATĀ



Atsevišķi nopērkamās daļas vai piederumi



Piezīme



Brīdinājums



Kuriant šio vabzdžių atbaidymo prietaiso konstrukciją, didžiausia pirmenybė buvo skiriama saugai, našumui ir patikimumui.

NAUDOJIMO PASKIRTIS

Šis vabzdžių atbaidymo prietaisas skirtas naudoti tik suaugusiems, kurie yra perskaitę ir suprastę šiame vadove pateiktus nurodymus bei įspėjimus ir gali būti laikomi atsakingais už savo veiksmus. Prietaisas skirtas naudoti lauke, gerai vėdinamoje vietoje.

Šis gaminytis skirtas vabzdžiams baidyti toje vietoje, kur šis gaminytis bus naudojamas.

Nenaudokite kitais tikslais.

BENDRIEJI SAUGOS ĮSPĖJIMAI

⚠ ĮSPĖJIMAS

Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visą instrukciją. Įspėjimų ir instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (ar) rimtus sužeidimus.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Būtinai laikykitės saugos reikalavimų naudojantis šiuo produktu. Dėl savo pačių ir šalia esančių asmenų saugumo, perskaitykite šias instrukcijas prieš pradėdami dirbti prietaisu. Šias instrukcijas reikia išsaugoti ateičiai.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Krūmaprovės negali naudoti vaikai ar asmenys su fiziniais, psichiniais ar jutimais sutrikimais. Vaikus reikia tinkamai prižiūrėti, kad jie nežaistų su krūmaprove.

APMOKYMAS

- Šio gaminio jokia būdu negalima leisti naudoti vaikams ar asmenims, nesusipažinusiems su šiomis instrukcijomis. Vietos įstatymai gali apriboti įrengimo operatoriaus amžių.
- Atidžiai perskaitykite instrukcijas. Būtinai susipažinti su gaminio valdymo įtaisais ir tinkamo naudojimo nurodymais.

ĮRANKIO SU AKUMULIATORIUMI NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- Pakartotinai kraukite prietaisą tik naudodami gamintojo nurodytą kroviklį. Vieno tipo akumuliatoriui tinkantis įkroviklis gali kelti gaisro pavojų kitam akumuliatoriui.
- Elektrinius įrankius naudokite tik su jiems skirtais baterijų paketais. Naudojant kitokius akumuliatorius, galima susižeisti ar sukelti gaisrą.
- Kai akumuliatorius nenaudojamas, jį laikykite toliau nuo kitų metalinių daiktų, pavyzdžiui, savarąžių, monetų, raktų, vinių, varžtų ir kitų mažų metalinių daiktų, kurie vieną gnybtą gali sujungti su kitu. Sutrumpinus vieną akumuliatoriaus gnybtą su kitu, galima nusidegini ar sukelti gaisrą.
- Netinkamomis sąlygomis iš akumuliatoriaus gali ištekėti skystis - nelieskite jo. Jei atsitiktinai prisilietėte - nuplaukite vandeniu. Jei skystis pateko į akis,

papildomai kreipkitės į gydytoją. Iš akumuliatoriaus ištekėjęs skystis gali nudeginti ar sukelti sudirginimus.

VABZDŽIŲ ATBAIDYMO PRIETAISO NAUDOJIMO SAUGOS TAISYKLĖS

- Jokia būdu neleiskite naudoti krūmaprovės vaikams, asmenims su fiziniais, jutimais ar psichiniais sutrikimais, ar žmonėms, neturintiems reikiamos patirties ir žinių, arba nesusipažinusiems su šiomis instrukcijomis.
- Vaikus reikia tinkamai prižiūrėti, kad jie nežaistų su krūmaprove.
- Šį gaminį galima naudoti tik su rekomenduojama garinimo medžiaga. Naudojant kitas medžiagas gali susidaryti nuodingi garai arba gali kilti gaisro pavojus.
- Gaminys turi karštus paviršius atbaidymo kilimėliams garinti. Šių paviršių naudojimo metu liesti negalima.
- Gaminio šviesos šaltinis yra nekeičiamas; pasibaigus šviesos šaltinio naudojimui laikui reikia pakeisti visą gaminį.
- Išjunkite gaminį ir išimkite akumuliatorių:
 - prieš atlikdami techninę priežiūrą
 - prieš pašalindami užsikimšimą
 - prieš tikrindami ar valydami prietaisą arba prieš pradėdami juo pjauti žolę;
 - prieš keisdami priedus
 - kaskart atlikdami techninę priežiūrą
- Visada patikrinkite, ar ventiliavimo angos nėra užsikimšusios atliekomis.
- Prieš naudodami įrenginį ir po bet kokio jo sutrenkimo patikrinkite, ar nėra pakenktų dalių. Sugedęs jungiklis ar bet kokia kita sugedusi ar apgadinta detalė turi būti remontuojama arba keičiama tik įgalioto remonto centru.
- Gaminio jokia būdu negalima modifikuoti, nes tai didina pavojų susižeisti arba sužeisti kitus.
- Atsitikus nelaimingam atsitikimui arba sugedus, nedelsdami išjunkite ir išimkite akumuliatorių bloką. Nenaudokite įrenginio tol, kol jis nebus išsamiai patikrintas įgaliotos techninės priežiūros centre.

ATBAIDYMO KILIMĖLIŲ NAUDOJIMO SAUGOS TAISYKLĖS

- Atbaidymo kilimėlyje yra nuodingų medžiagų. Nurijus, jis gali būti nuodingas. Ilga laiką ir pakartotinio poveikio atveju taip pat gali būti pažeisti vidaus organai.
- Stenkitės neįkvėpti atbaidymo kilimėlio garų.
- Venkite atbaidymo kilimėlio ilgalaikio poveikio. Jis gali pažeisti odą ir sukelti alerginę reakciją. Jei laikėte rankose, kruopščiai nusiplaukite rankas.
- Naudodami atbaidymo kilimėlį, nevalgykite, negerkite ir nerūkykite.
- Mūvėkite apsaugines pirštines, kai imate atbaidymo kilimėlį.

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR





PAPILDOMI AKUMULATORIAUS SAUGOS ĮSPĖJIMAI

⚠ ĮSPĖJIMAS

Siekdami išvengti trumpojo jungimo sukeliama gaisro pavojaus, sužalojimų arba produkto pažeidimų, nekiskite įrankio, keičiamo akumulatoriaus arba įkroviklio į skysčius ir pasiropinkite, kad į prietaisus arba akumulatorius nepatektų jokių skysčių. Korozija sukeltantys arba laidūs skysčiai, pvz., sūrus vanduo, tam tikri chemikalai ir balikliai arba produktai, kurių sudėtyje yra baliklių, gali sukelti trumpąjį jungimą.

GABENIMAS IR LAIKYMAS

- Prieš padedant į sandėlį arba išgabenant, kultivatorių reikia sustabdyti ir palaukti, kol jis atšąs. Nelaikykite ir negabenkite gamtinio su įdėtomis baterijomis. Išimkite ir laikykite atskirai.
- Nuo įrankio nuvalykite visas pašalines medžiagas. Laikykite vėsioje, sausoje, gerai vėdinamoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje. Nelaikykite lauke.
- Nepanaudotus atbaidymo kilimėlius laikykite uždaroje taroje, vėsioje sausoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje. Kilimėlius taip saugokite nuo bet kokių uždegimo ar šilumos šaltinių.

LIČIO BATERIJŲ TRANSPORTAVIMAS

Akumuliatorių gabenkite pagal vietinius ir šalies reikalavimus bei nuostatas. Akumuliatorių gabenant trečiajai šaliai būtina laikytis visų specialių reikalavimų, nurodytų pakuotėse ir etiketėse.

Užtikrinkite, kad gabenimo metu nei vienas akumuliatorius nesiliestų su kitais akumuliatoriais arba laidžiosiomis medžiagomis – apsauginius jungiamuosius elementus uždenkite izoliacinėmis nelaidžiomis movomis arba juosta. Įskilusių ir tekančių akumuliatorių negabenkite. Dėl tolesnių patarimų kreipkitės į transporto įmonę.

PRIEŽIŪRA

⚠ ĮSPĖJIMAS

Keitimui naudokite tik originalias gamintojo atsargines dalis. Neoriginalios dalys gali būti sužeidimų ir įrenginio blogo veikimo priežastis, ir dėl to gali būti anuliuotas garantinis pažymėjimas.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Aptarnavimą atlikti būtina itin atidžiai, todėl rekomenduojame, kad techninę apžiūrą vykdytų kvalifikuotas specialistas. Jei reikia atlikti techninio aptarnavimo darbus, nugabenkite gaminį į įgaliotą techninio aptarnavimo centrą. Atlikdami prietaiso techninę priežiūrą, keitimui naudokite tik originalias, prietaiso gamintojo atsargines dalis.

- Prieš atlikdami bet kokius techninės priežiūros ar valymo darbus, išjunkite įrenginį ir išimkite akumuliatorių paketą.

- Prietaisą galite reguliuoti ir remontuoti, kaip aprašyta šiame naudotojo vadove. Dėl kitų remonto darbų kreipkitės į įgaliotą techninio aptarnavimo centrą.
- Prieš atlikdami bet kokius techninės priežiūros arba reguliavimo darbus, išjunkite gaminį, atjungdami jį nuo energijos šaltinio.
- Prireikus pakeisti sugadintas ar neįskaitomas etiketes, gaminį reikia nugabenti į įgaliotą techninio aptarnavimo centrą.

RIZIKOS MAŽINIMAS

Yra žinoma, kad naudojantis šiuo gaminiu, gali kilti pavojus. Siekdamas sumažinti pavojus, naudotojas gali imtis atsargumo priemonių.

- Įkvėpimas. Įkvėpus būtina pereiti ten, kur yra gaivaus oro.
- Odos sudirginimas. Odos sudirginimo atveju tuoj pat nusirenkite drabužius ir batus ir nusiprauskite su muilu ir vandeniu.
- Patekimas į akis. Patekus į akis, tuoj pat išskalaukite vandeniu. Jei reikia, patikrinkite ir išimkite kontaktinius lęšius. Stenkitės netrinti akių rankomis.

PAŽINKITE SAVO GRANDININĮ PJŪKLĄ

Žr. 79 psl.

1. Rankena
2. Vabzdžių atbaidymo kilimėlis
3. Šildytuvo dangtelis
4. Mygtukas su šviesos diodu
5. Vabzdžių atbaidymo kilimėlių saugojimo vieta
6. Vabzdžių atbaidymo prietaiso jungimo mygtukas
7. Šviesos sklaidytuvus

SIMBOLIAI ANT ĮRENGINIO



Reguliariai ir prieš kiekvieną naudojimą tikrinkite, ar tinkamai užveržti visi sraigta, varžtai ir veržlės, kad užtikrintumėte saugą darbo aplinką. Vadovaukitės visais įspėjimais ir saugos taisyklėmis.



Nenaudoti lyjant ar esant drėgnoms sąlygoms.



Siekiant išvengti sužeidimų arba turto sugadinimo, neprisilieskite prie karštų paviršių.



Prieš pradėdami bet kokius darbus gaminyje išimkite akumuliatorių bloką.



Šis prietaisas atitinka visas reglamentuotas normas ES šalies, kur jis buvo nupirktas.



„EurAsian“ atitikties ženklas





Ukrainos atitikties ženklas



Elektrinių produktų atliekos neturi būti metamos kartu su namų ūkio atliekomis. Prašome perdirbkite jas ten, kur yra tokios perdirbimo bazės. Dėl perdirbimo patarimo kreipkitės į savo vietinę savivaldybę ar pardavėją.

Toliau pateikti signaliniai žodžiai skirti paaiškinti rizikos, susijusios su gaminiu, lygius:

⚠ PAVOJUS

Reiškia ypač pavojingą padėtį, kurios neišvengus bus patirti sunkūs ar net mirtini sužeidimai.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Reiškia potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimi sunkūs ar net mirtini sužeidimai.

⚠ ATSARGIAI

Reiškia potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimi lengvi ar vidutinio sunkumo sužeidimai.

ATSARGIAI

Be įspėjamųjų simbolių
Reiškia nuosavybės žalos tikimybę.

SIMBOLIAI VADOVE



Detalės arba priedai yra parduodami atskirai



Pastaba



Įspėjimas!

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR



Putukatõrjevahendi juures on peetud esmatähtsaks ohutust, töövõimet ja töökindlust.

OTSTARBEKOHANE KASUTAMINE

Putukatõrjevahendit tohivad kasutada täiskasvanud, kes on lugenud kasutusjuhendit ja saavad aru selles olevatest juhistest ja hoiatustest, ning kes vastutavad oma tegevuse eest. See seade on ette nähtud kasutamiseks vaid väljaspool ruume, hästventileeritud kohas.

Toode on mõeldud putukate tõrjeks alal, kus toodet kasutatakse.

Ärge kasutage ühekski muuks otstarbeks.

OHUTUSE ÜLDEESKIRJAD

▲ HOIATUS

Lugege kõik ohuhoiatused ja juhised läbi. Hoiatuste ja juhiste eiramisel on oht saada elektrilööki või raskeid kehavigastusi ning/või põhjustada tulekahju.

▲ HOIATUS

Seadme kasutamisel tuleb järgida ohutusreegleid. Teie ja kõrvalseisjatele ohutuse tagamiseks lugege käesolevad juhised enne seadme kasutamist läbi. Hoidke juhend edaspidiseks kasutamiseks alles.

▲ HOIATUS

Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks laste või nende isikute poolt, kellel on piiratud füüsilised, vaimsed või sensoorsed võimed. Laste järele tuleb piisavalt valvata, et nad seadmega ei mängiks.

VÄLJAÕPE

- Ärge laske kultivaatorit kasutada lastel ega neil, kes ei ole käesoleva juhendiga tutvunud. Kohalikud regulatsioonid võivad seada kasutaja vanusele piiranguid.
- Lugege juhised hoolikalt läbi. Õppige tundma kõiki seadme juhtseadiseid ja kasutusnõudeid.

AKUTÖÖRIISTA KASUTAMINE JA KORRASHOID

- Laadige akut ainult tootja poolt ettenähtud laadijaga. Akulaadaja, mis sobib ühele akupaketile võib põhjustada tulekahju, kui seda kasutada teise akupaketiaga.
- Kasutage akutööriista ainult selleks ettenähtud akudega. Muude akupaketite kasutamine võib põhjustada kehavigastusi või tulekahju.
- Sel ajal kui akupakett ei ole kasutusel, hoidke seda eemal metallesemetest nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid ja muudest väikestest metallobjektidest, mis võivad akulemmid lühistada. Aku klemmide lühistamine võib põhjustada põletust või tulekahju.
- Aku vale kasutamise korral võib akuvedelik välja voolata - vältige sellega kokkupuudet. Akuvedeliku nahale sattumisel peske see veega maha. Akuvedeliku silma sattumisel pöörduge arsti poole. Väljapritsv

akuveedelik võib tekitada nahaärritust või -põletust.

PUTUKATÕRJEVAHENDI OHUTUSJUHISED

- Ärge lubage lapsi ega piiratud füüsiliste, sensoorseste ja vaimsete võimetelega inimesi ega kogemusta ja teadmista ning käesolevate juhistega tütletutvunud inimesi seadet kasutada.
- Laste järele tuleb valvata, et nad seadmega ei mängiks.
- Toodet võib kasutada ainult soovitatud aurustuva ainega. Muude ainete kasutamine võib põhjustada mürgiseid aure või tuleohtu.
- Toode sisaldab kuumi pindu putukatõrjemattide aurustamiseks. Neid pindu ei tohi kasutamise ajal puudutada.
- Toote valgusallikas ei ole asendatav; kui valgusallika kasutisuga on lõppenud, tuleb välja vahetada kogu toode.
- Lülitage välja ja eemaldage aku:
 - enne hooldust
 - enne takistuse kõrvaldamist
 - enne kontrollimist, puhastamist või teenindamist,
 - enne tarvikute vahetamist
 - alati hooldustööde teostamisel
- Veenduge, et ventilatsioonivad on kogu aeg prahist puhtad.
- Enne töötamise alustamist kontrollige, et seadme osad ei ole vigastatud. Vigastatud lüliti ja vigastatud osad tuleb lasta pädeval hooldajal parandada või asendada.
- Ärge muutke seadme konstruktsiooni mingil moel, sellega suurendate iseenda ja kõrvalseisjate kehavigastuste ohtu.
- Õnnetuse või rikke korral lülitage tööriist otsekohe välja ja eemaldage akud. Ärge kasutage tööriista enne, kui see on volitatud parandustöökojas põhjalikult kontrollitud.

PUTUKATÕRJEMATTIDE OHUTUSJUHISED

- Putukatõrjematt sisaldab mürgiseid aineid. See on kahjulik allaneelamisel. Kui kokkupuude on pikemaajaline ja korduv, võib see põhjustada ka siseorganite kahjustumist.
- Vältige putukatõrjemati auru sissehingamist.
- Vältige pikaajalist kokkupuudet putukatõrjematiga. See on nahale kahjulik ning võib põhjustada allergilist reaktsiooni. Peske end hoolikalt pärast toote kasutamist.
- Ärge sööge, jooge ega suitsetage putukatõrjematte kasutades.
- Kandke putukatõrjematte käsitsedes kaitsekindaid.





AKU LISAOHUTUSJUHISED

⚠ HOIATUS

Lühisest põhjustatud tuleohu, vigastuste või toote kahjustuste vältimiseks ärge kastke tööriista, vahetusakuga laadimisest vedelikku ning jälgige, et vedelikke ei tungiks seadmetesse ega akusse. Korrodeeruvad või elektrit juhtivad vedelikud, nagu soolvesi, teatud kemikaalid ja pleegitusained või pleegitusained sisaldavad tooted, võivad põhjustada lühist.

TRANSPORTIMINE JA HOIUSTAMINE

- Enne hoiule paneku või teisaldamise alustamist seiske mootor. Ärge hoidke ega transportige toodet koos paigaldatud patareidega. Eemaldage ja sisestage need eraldi.
- Puhastage seade kõikidest võõrkehadedest. Hoidke kuivas ja hästi ventileeritud kohas, mis on lastele juurdepääsmatu. Ärge hoiustage õues.
- Säilitage kasutamata putukatõrjemate tihedalt suletud pakendis jahedas ja kuivas kohas, kus see ei ole lastele kättesaadav. Hoidke matid eemal ka süüteallikatest või kuumusest.

LIITUMAKUDE TEISALDAMINE

Akude transportimisel juhinduge kasutuskohas kehtivate riiklikest määrustest ja eeskirjadest. Akude transportimisel allteevõtjate poolt järgige kõiki pakkimise ja tähistamise erinõudeid.

Veenduge, et akud ei satu kokkupuutese teiste akude ega voolu juhtivate materjalidega, kui avatud klemmid on transportimise ajal kaitsitud voolu mittejuhtivate isoleerkorkide või teibiga. Ärge transportige pragunenud või lekikivaid akusid. Küsige lisateavet transportetevõtelt.

HOOLDUS

⚠ HOIATUS

Kasutage ainult tootja originaalvaruosi, tarvikuid ja tööorganeid. Selle nõude eiramine võib põhjustada, kehavigastuse, tootluse languse ja teile antud garantiitühistamise.

⚠ HOIATUS

Hooldamine nõuab ülimalt korrashoidu ja teadmisi ning tuleks teostada ainult kvalifitseeritud hooldustehnikute poolt. Hoolduseks andke seade volitatud hoolduskeskusesse. Muruniiduki hooldamisel kasutage ainult tootja originaalvaruosi.

- Enne hooldus- ja puhastustööd lülitage tööriist välja ja eemaldage aku.
- Lubatud on teha ainult selles kasutusjuhendis kirjeldatud reguleerimis- ja parandustoiminguid. Muude remonditööde tegemiseks võtke ühendust volitatud hooldajaga.

■ Lülitage toode välja enne mistahes hooldust või seadistamist, eemaldades selle toiteallikas.

■ Pöörduge vigastatud ja loetamatute kleebiste asendamiseks volitatud hoolduskeskuse poole.

RISKI ALANDAMINE

On teada, et toote kasutamisel võib tekkida oht. Kasutaja võib võtta kasutusele meetmeid ohtude vähendamiseks.

- Sissehingamine. Minge sissehingamise korral värskesse õhku.
- Nahaärritus. Kui tekib nahaärritus, eemaldage kohe riided ja jalanõud ning peske nahka seebi ja veega.
- Silma sattumine. Silma sattumisel loputage kohe veega. Vajadusel kontrollige kontaktlahti ja eemaldage need. Vältige silmade hõõrumist katega.

ÕPPIGE OMA TOODET TUNDMA

Vt leht 79.

1. Käepide
2. Putukatõrjematt
3. Soojendi kate
4. LED-valguse nupp
5. Putukatõrjemati hoiuruum
6. Putukatõrjevahendi toitenupp
7. Valguslaatsed

MASINAL OLEVAD SÜMBOLID



Enne toote kasutamist lugege läbi ja tehke endale selgeks kõik juhised. Järgige kõiki hoiatusi ja tööohutuseeskirju.



Ärge jätke vihma kätte või kasutage niiskes kohas.



Kehavigastuse ja põletuse ohtu vältimiseks vältige kokkupuudet kuumaga pinnaga.



Enne mistahes tööde tegemist toote kallal võtke aku välja.



Vastab kõigile eeskirjadele EL-i liikmesriigis, kus toode on ostetud.



Euraasia vastavusmärk



Ukraina vastavusmärgis



Mittekasutatavaid elektritooteid ei tohi visata olmejäätmete hulka. Vaid tuleb viia vastavasse kogumispunkti. Vajadusel küsige sellekohast nõu oma edasimüüjalt või vastavalt kohaliku omavalitsuse institutsioonilt.

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
PL
RU
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR





Järgnevad märksõnad ja selgitused on mõeldud selle toote kasutamiseга seotud riskitasemete kirjeldamiseks.

⚠ OHT.

Viitab kohe tekkivale ohtlikule situatsioonile, mis, kui ei väldita, lõpeb surma või tõsise vigastusega.

⚠ HOIATUS

Viitab võimalikule ohtlikule situatsioonile, mis, kui ei väldita, võib lõppeda surma või tõsise vigastusega.

⚠ ETTEVAATUST

Viitab võimalikule ohtlikule situatsioonile, mis, kui ei väldita, võib lõppeda väiksemate või keskmiste vigastusega.

ETTEVAATUST

Ilma hoiatussümbolita

Osutab olukorrale, mis võib põhjustada varakahju.

KASUTUSJUHENDE SÜMBOLID



Eraldi ostetavad osad või tarvikud



Märkus



Hoiatus





Vodeću ulogu u dizajnu vašeg uređaja za odbijanje insekata imaju sigurnost, performanse i pouzdanost.

NAMJENA

Uređaj za odbijanje insekata smiju koristiti samo odrasle osobe koje su pročitale i razumjele upute i upozorenja u ovom priručniku i koje se mogu smatrati odgovornima za svoje postupke. Ovaj uređaj namijenjen je samo za korištenje na otvorenom u dobro prozračenom prostoru. Proizvod je oblikovan za odvracanje kukaca od područja u kojem se proizvod koristi.

Nemojte koristiti oštricu u nikakvu drugu svrhu.

OPĆA SIGURNOSNA PRAVILA

UPOZORENJE

Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Neprijdržavanje upozorenja i uputa može izazvati strujni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede.

UPOZORENJE

Prilikom korištenja proizvoda moraju se slijediti sigurnosna pravila. Radi vaše i sigurnosti ostalih promatrača, molimo vas da prije rada s proizvodom pročitate ove upute. Molimo vas da čuvate ovu uputu radi kasnijeg korištenja.

UPOZORENJE

Ovaj proizvod nije namijenjen za korištenje od strane djece ili osoba sa smanjenim fizičkim, psihičkim ili mentalnim mogućnostima. Djecu je potrebno odgovarajuće nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s proizvodom.

OBUKA

- Nikada nemojte dopustiti korištenje proizvoda djeci ili osobama koje nisu upoznate s uputama. Moguće je da lokalni propisi propisuju starosnu dob rukovatelja.
- Pažljivo pročitate upute. Upoznajte se sa svim upravljačkim elementima i pravilnim korištenjem proizvoda.

KORIŠTENJE I BRIGA O AKU ALATU

- Punite samo s punjačem navedenim od proizvođača. Punjač koji je prikladan za jednu vrstu baterija može dovesti do opasnosti od požara kada se koristi s drugom baterijom.
- Koristite AKU alate samo s posebno naznačenim baterijama. Korištenje bilo kojih drugih baterija dovodi do opasnosti od ozljeda i požara.
- Kada se baterija ne koristi držite je dalje od drugih metalnih predmeta kao što su spajalice za papir, kovanice, ključevi, čavli, vijci ili drugi mali metalni predmeti koji mogu spojiti jedan pol na drugi. Kratki spoj polova baterije može izazvati opekotine ili požar.
- Pod uvjetima loma može doći do izbacivanja tekućine iz baterije, izbjegavajte kontakt. Ako dođe do nehotičnog kontakta, isperite to mjesto s vodom. Ako tekućina

dospije u oči, dodatno potražite liječničku pomoć. Tekućina koja istječe iz baterije može dovesti do iritacije ili opekotina.

SIGURNOSNA UPOZORENJA UREĐAJA ZA ODBIJANJE INSEKATA

- Nikada ne dopustite djeci, osobe smanjenih tjelesnih, osjetljivih ili mentalnih mogućnosti ili osoba koje ne raspoložu iskustvom ili osobama koj nisu upoznate s ovim uputama da koriste proizvod.
- Djecu je potrebno odgovarajuće nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s proizvodom.
- Proizvod se koristi samo s preporučenim medijem za isparavanje. Uporaba ostalih tvari može dovesti do stvaranja otrovnog dima ili predstavljati rizik od požara.
- Na proizvodu se nalaze vruće površine na kojima isparavaju pločice s repelentom. Te površine ne smijete doticati tijekom uporabe.
- Izvor svjetla na proizvodu nije zamjenjiv; na kraju radnog vijeka izvora svjetla potrebno je zamijeniti cijeli proizvod.
- Isključite i izvadite baterijski sklop:
 - prije servisiranja
 - prije uklanjanja blokade
 - prije provjere, čišćenja ili rada na uređaju
 - prije promjene pribora
 - prilikom svakog održavanja
- Osigurajte da su ventilacijski otvori uvijek čisti od krhotina.
- Prije korištenja i nakon svakog udara provjerite da nema oštećenih dijelova. Prekidajući u kvaru ili bilo koji dio da je oštećen trebali bi pravilno popraviti ili zamijeniti od strane ovlaštenog servisnog centra.
- Ne modificirajte proizvod na bilo koji način, ovo može povećati opasnost od ozljede za vas i druge.
- Odmah isključite i uklonite baterijski komplet u slučaju nesreće ili slamanja. Proizvodom nemojte ponovno rukovati sve dok ga potpuno ne provjeri ovlašteno servisno centar.

SIGURNOSNA UPOZORENJA KOJA SE ODNOSU NA PLOČICU S REPELENTOM

- Repelent može sadržavati otrovne tvari. On je štetan ako ga se proguta. U slučaju produljene ili ponavljane izloženosti može prouzročiti oštećenje unutarnjih organa.
- Izbjegavajte udisanje para pločice s repelentom.
- Izbjegavajte dugotrajno izlaganje pločici s repelentom. Ona je štetna za kožu i može prouzročiti alergijske reakcije. Svakako se temeljito operite nakon što njome rukujete.
- Tijekom korištenja pločice s repelentom nemojte jesti piti, niti pušiti.
- Prilikom rukovanja pločicom s repelentom nosite zaštitne rukavice.





DODATNA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA BATERIJU

UPOZORENJE

Zbog izbjegavanja opasnosti od požara jednim kratkim spojem, opasnosti od ozljeda ili oštećenja proizvoda, alat, izmjenjivi akumulator ili napravu za punjenje ne uronjavati u tekućine i pobrinite se za to, da u uređaje ili akumulator ne prodiru nikakve tekućine. Korozirajuće ili vodljive tekućine kao slana voda, određene kemikalije i sredstva za bijeljenje ili proozvodi koji sadrže sredstva bijeljenja, mogu prouzročiti kratak spoj.

PRIJEVOZ I SKLADIŠTENJE

- Zaustavite proizvod i omogućite mu da se ohladi prije skladištenja ili prijevoza. Ne skladištite i ne prevozite proizvod s ugrađenim baterijama. Uklonite ga i zasebno pohranite na sigurnom.
- Očistite svaki strani materijal s uređaja. Skladištite ga na suhom i dobro ventiliranom mjestu koje nije pristupačno djeci. Ne ostavljajte na otvorenom.
- Neupotrijebljene pločice s repelentom pohranite u dobro zatvoren spremnik i držite na hladnom i suhom mjestu koje je nedostupno djeci. Pločice držite podalje od svih izvora zapaljenja ili vrućine.

TRANSPORTIRANJE LITIJUMSKIH BATERIJA

Transportirajte bateriju u skladu s lokalnim i nacionalnim pravima i zakonima. Slijedite sve specijalne zahtjeve na pakiranju i naljepnicama prilikom transporta baterije od treće strane.

Osigurajte da baterija ne može doći u kontakt s drugim baterijama ili provodnim materijalima tijekom transporta tako da zaštitite izložene priključke s izolacijom, kapicama koje ne provode energiju ili trakom. Nemojte transportirati baterije koje su lomljene ili cure. Provjerite kod kompanije koji transportirate za daljnju pomoć.

ODRŽAVANJE

UPOZORENJE

Koristite samo originalne zamjenske dijelove, dodatni pribor i priključke od proizvođača. Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do mogućih ozljeda, loše učinkovitosti i može dovesti do poništenja jamstva.

UPOZORENJE

Servisiranje iziskuje krajnju pažnju i znanje i treba da ga vrši samo kvalificirani serviser. Radi servisa, donesite proizvod u ovlaštenu servisni centar. Prilikom servisiranja, koristite samo originalne zamjenske dijelove od proizvođača.

- Prije provođenja bilo kakvih radova održavanja ili čišćenja, isključite i uklonite komplet baterija.
- Možete izvršiti podešavanja i popravke koji su opisani u ovom priručniku. Za druge popravke, obratite se ovlaštenom servisnom agentu.

- Prije bilo kakvog održavanja ili prilagodbe, onemogućite proizvod odvojitvi ga od izvora napajanja.
- Za zamjenu oštećenih ili nečitljivih naljepnica vratite proizvod u ovlaštenu servisni centar.

SMANJENJE OPASNOSTI

Poznato je da se rizik može pojaviti kada je proizvod u uporabi. Postoje mjere koje rukovatelj može poduzeti radi smanjenja opasnosti.

- Inhalacija. U slučaju inhalacije, maknite se u područje sa svježim zrakom.
- Nadraživanje kože. Ako je došlo do nadraživanja kože, odmah skinite odjeću i obuću i operite kožu sapunom i vodom.
- Doticaj s očima. U slučaju doticaja s očima, odmah ih isperite vodom. Prema potrebi provjerite i uklonite kontaktne leće. Izbjegavajte trljanje očiju rukama.

UPOZNAJTE SVOJ PROIZVOD

Pogledajte stranicu 79.

1. Ručka
2. Pločica s repelentom
3. Poklopac grijacha
4. Gumb LED svjetla
5. Prostor za pohranu pločice s repelentom
6. Gumb za uključivanje i isključivanje uređaja za odbijanje kukaca
7. Leće svjetla

SIMBOLI NA PROIZVODU



Prije rada s proizvodom morate pročitati i razumjeti sve upute. Slijedite sva upozorenja i sigurnosne upute.



Ne izlažite kiši ili vlažnim uvjetima.



Za smanjenje opasnosti od ozljeda ili oštećenja izbjegavajte kontakt s bilo kojom vrućom površinom.



Prije započinjanja bilo kakvih radova na proizvodu uklonite bateriju.



Ovaj alat usklađen je sa svim normama i propisima zemlje Europske unije u kojoj je kupljen.



EurAsian znak konformnosti



Ukrajinska oznaka za sukladnost





Otpadni električni proizvodi ne treba da se odlažu s otpadom iz domaćinstva. Molimo da reciklirate gdje je to moguće. Potražite savjet od lokalnih vlasti ili prodavca kako reciklirati.

Sljedeće signalne riječi i značenja namijenjeni su objašnjenju razina opasnosti koje su vezane uz ovaj proizvod:

⚠ OPASNOST

Ukazuje na neposrednu opasnu situaciju, koja, ukoliko se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili opasnim povredama

⚠ UPOZORENJE

Ukazuje na moguću opasnu situaciju, koja, ukoliko se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili opasnim povredama

⚠ UPOZORENJE

Ukazuje na moguću opasnu situaciju, koja, ukoliko se ne izbjegne, može rezultirati manjim ili blažim povredama

UPOZORENJE

Bez sigurnosnog simbola upozorenja
Naznačuje situaciju koja može rezultirati oštećenjem imovine.

SIMBOLI U OVOM PRIRUČNIKU



Dijelovi ili pribor prodan odvojeno



Napomena



Upozorenje





Odganjalec mrčesa je zasnovan in izdelan za zagotavljanje najvišje ravni varnosti, učinkovitosti in zanesljivosti delovanja.

NAMEN UPORABE

Odganjalec mrčesa lahko uporabljajo samo odrasli, ki so prebrali in razumejo navodila ter opozorila v tem priročniku in lahko odgovarjajo za svoja dejanja. Izdelek je namenjen le za uporabo na prostem in v dobro zračenih prostorih. Izdelek je zasnovan za odganjanje mrčesa iz območja, kjer se uporabi.

Za druge namene ga ne uporabljajte.

SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA

OPOZORILO

Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Zaradi neupoštevanja opozoril in navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali resnih poškodb.

OPOZORILO

Med uporabo stroja upoštevajte varnostna navodila. Za svojo varnost in varnost drugih oseb preberite ta navodila pred uporabo izdelka. Shranite navodila za poznejšo uporabo.

OPOZORILO

Izdelek ni namenjen za uporabo s strani otrok ali oseb z zmanjšanimi fizičnimi, duševnimi ali senzoričnimi zmožnostmi. Otroke nenehno primerno nadzorujte, da se ne bodo igrali z napravo.

URJENJE

- Nikoli ne pustite, da bi izdelek uporabljali otroci ali osebe, ki niso seznanjene s temi navodili za uporabo. Lokalni predpisi se morda nanašajo tudi na minimalno starost upravitelja.
- Pazljivo preberite navodila. Seznanite se z vsemi krmilnimi elementi in pravilno uporabo izdelka.

UPORABA IN VZDRŽEVANJE BATERIJSKEGA ORODJA

- Baterijo polnite le s polnilnikom, ki ga določa proizvajalec. Polnilnik, ki ustreza eni vrsti baterij, morda lahko povzroči požar, če z njim polnite drugo vrsto baterij.
- Baterijska orodja uporabljajte samo s predpisano vrsto baterij. Uporaba katerih koli drugih baterij ustvari tveganje poškodb in požara.
- Ko baterije ne uporabljajte, pazite, da bo odmaknjena od kovinskih predmetov, kot so papirne sponke, kovanci, ključji, žebliji, vijaki ali drugih majhni kovinski predmeti, ki bi lahko povzročili povezavo med obema terminaloma. Kratek stik zaradi povezanih terminalov baterije lahko povzroči opekline ali požar.
- Ob zlorabi baterije lahko iz nje steče tekočina. Če se po nesreči dotaknete tekočine, mesto dotika sperite z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, poiščite

zdravstveno pomoč. Tekočina, ki izteče iz baterije, lahko povzroči vnetje ali opekline.

VARNOSTNA OPOZORILA GLEDE ODGANJALCA MRČESA

- Nikoli ne dovolite otrokom, osebam z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi zmožnostmi ali osebam s pomanjkanjem izkušenj ali znanja ter osebam, ki niso seznanjene s temi navodili, da uporabljajo izdelek.
- Otroke nenehno primerno nadzorujte, da se ne bodo igrali z napravo.
- Izdelek se lahko uporablja le s priporočenim uparjevalnim medijem. Uporaba drugih snovi lahko povzroči strupene hlape ali nevarnost požara.
- Izdelek ima vroče površine, ki so namenjene uparjevanju blazinic z zaščitnim sredstvom. Teh površin se med uporabo ne smete dotikati.
- Svetlobnega vira v izdelku ni mogoče zamenjati; ko svetlobni vir doseže konec življenjske dobe, je treba zamenjati celoten izdelek.
- Izklopite in odstranite akumulatorski vložek:
 - preden opravite servis
 - preden odstranite zamašek
 - pred preverjanjem in čiščenjem izdelka ali delom na njem,
 - preden menjate dodatke
 - med vzdrževanjem
- Poskrbite, da bodo prezračevalne odprtine vedno proste.
- Pred uporabo in po vsakem udarcu se prepričajte, da ni poškodovanih delov. Okvarjeno stikalo ali drug del, ki je poškodovan, morate ustrezno popraviti ali zamenjati pri pooblaščenem serviserju.
- Izdelka na noben način ne spreminjajte, saj bi s tem povečali tveganje za poškodbe sebe in tretjih oseb.
- V primeru nezgode ali okvare kosilnico nemudoma izklopite in odstranite akumulatorsko baterijo. Kosilnico ne uporabljajte, dokler je v celoti ne pregledajo na pooblaščenem servisu.

VARNOSTNA OPOZORILA GLEDE BLAZINIC Z ZAŠČITNIM SREDSTVOM

- Blazinicna z zaščitnim sredstvom vsebuje strupene snovi. Če jo zaužijete, je nevarna. Ob daljši in večkratni izpostavljenosti lahko poškoduje tudi notranje organe.
- Preprečite vdihavanje hlapov iz blazinice z zaščitnim sredstvom.
- Izogibajte se daljši izpostavljenosti blazinicni z zaščitnim sredstvom. Je škodljiva za kožo in lahko povzroči alergično reakcijo. Poskrbite, da se po ravnanju z njo temeljito umijete.
- Ne uživajte hrane, pijače in ne kadite med uporabo blazinice z zaščitnim sredstvom.
- Med ravnanjem z blazinicno z zaščitnim sredstvom nosite rokavice.





DODATNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA BATERIJO

OPOZORILO

V izogib, s kratkim stikom povzročene nevarnosti požara, poškodb ali okvar na proizvodvo, orodja, izmenljivega akumulatorja ali polnilne naprave ne potapljajte v tekočine in poskrbite, da ne bo prihajalo do vdora tekočin v naprave in akumulatorje. Korozivne ali prevodne tekočine, kot so slana voda, določene kemikalije in belila ali proizvodi, ki le ta vsebujejo, lahko povzročijo kratek stik.

TRANSPORT IN SHRANJEVANJE

- Ustavite izdelek in pustite, da se ohladi, preden ga shranite ali prevažate. Ne shranjujte in ne prevažajte izdelka z nameščenimi baterijami. Odstranite in zavarujte jih ločeno.
- Očistite vse tuje z izdelka. Shranite jo na suhem in dobro prezračenem mestu, ki ni na doseg otrok. Ne shranjujte na prostem.
- Neuporabljene blazinice z zaščitnim sredstvom shranjujte v dobro zaprti posodi na hladnem, suhem mestu, ki ni dosegljivo otrokom. Blazinic ne shranjujte v bližini virov vžiga ali toplote.

PRENAŠANJE LITIJEVIH BATERIJ

Baterije prevažajte v skladu z lokalnimi in državnimi uredbami in predpisi. Upoštevajte vse posebne zahteve glede pakiranja in označevanja, kadar prevoz opravlja tretja oseba.

Zagotovite, da baterije med prevozom ne morejo priti v stik z drugimi baterijami ali prevodnimi materiali tako, da zaščitite izpostavljene konektorje z izolacijo, neprevodnimi pokrovčki ali trakom. Ne prevažajte poškodovanih baterij oz. baterij, ki puščajo. Za nadaljnje informacije se obrnite na posredovalno podjetje.

VZDRŽEVANJE

OPOZORILO

Uporabljajte le originalne rezervne dele in dodatke, ki jih priporoča proizvajalec. V nasprotnem primeru naprava lahko slabo deluje, povzroči poškodbe, garancija pa ne velja več.

OPOZORILO

Servisiranje zahteva posebno pozornost in znanje in naj jo zato opravlja samo izurjeni servisni tehnik. Za servisiranje odnesite izdelek na pooblaščen servis. Pri servisiranju uporabljajte samo originalne nadomestne dele.

- Pred vzdrževanjem ali čiščenjem izklopite baterijski sklop in ga odstranite.
- Opravljati smete le nastavitve in popravila, ki so opisana v teh navodilih za uporabo. Za ostala popravila

se obrnite na pooblaščenega serviserja.

- Pred izvedbo vzdrževanja ali nastavitve onemogočite izdelek tako, da odstranite vir napajanja.
- Poškodovane ali nečitljive nalepke naj zamenjajo v pooblaščenem servisnem centru.

ZMANJŠANJE TVEGANJA

Znano je, da se med uporabo izdelka lahko pojavi nevarnost. Uporabnik lahko sprejme ukrepe za zmanjšanje nevarnosti.

- Vdihavanje. V primeru vdihavanja se premaknite na mesto, kjer je svež zrak.
- Draženje kože. Če se pojavi draženje kože, takoj slecite oblačila, sezujite čevlje in umijte kožo z milom in vodo.
- Stik z očmi. V primeru stika z očmi takoj sperite oči z vodo. Po potrebi preverite in odstranite kontaktne leče. Ne manite si oči z rokami.

SPOZNAJTE SVOJ IZDELEK

Glejte stran 79

1. Ročaj
2. Blazinica z zaščitnim sredstvom
3. Ogrevan pokrov
4. Gumb za lučko LED
5. Prostor za shranjevanje blazinice z zaščitnim sredstvom
6. Gumb za vklop odganjalca mrčesa
7. Svetlobna leča

SIMBOLI NA IZDELKU



Pred uporabo izdelka preberite in razumite vsa navodila. Upoštevajte vsa opozorila in varnostna navodila.



Ne izpostavljajte ga dežju ali vlagi.



Da zmanjšate tveganje poškodb ali škode, preprečite stik z vročo površino.



Pred izvajanjem del na pripomočku odstranite akumulatorski vložek.



Ustreza vsem predpisanim standardom v državi članici EU, kjer je bil kupljen izdelek.



EurAsian oznaka o skladnosti



Ukrajinska oznaka za skladnost



Odpadne električne izdelke odlagajte skupaj z ostalimi gospodinjstvi odpadki. Reciklažo opravljajte na predpisanih mestih. Za reciklažni nasvet se obrnite na lokalne oblasti.

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR





Naslednje besedne oznake in njihovi pomeni služijo za razlago stopnje tveganja pri uporabi izdelka.

 **NEVARNOST**

Označuje neizbežno tvegano stanje, ki če se ji ne izognete lahko povzroči smrt ali resno poškodbo.

 **OPOZORILO**

Označuje morebitno tvegano stanje, ki če se ji ne izognete lahko povzroči smrt ali resno poškodbo.

 **POZOR**

Označuje morebitno tvegano stanje, ki če se mu ne izognete lahko povzroči manjšo ali srednje resno poškodbo.

POZOR

Brez simbola za varnostno opozorilo

Prikazuje situacijo, ki lahko povzroči materialno škodo.

SIMBOLI V TEM PRIROČNIKU



Deli ali dodatki so na prodaj ločeno



Opomba



Opozorilo





Bezpečnosť, efektívnosť a spoľahlivosť boli prvoradé pri navrhovaní vášho odpudzovača hmyzu.

ÚČEL POUŽITIA

Odpudzovač hmyzu je určený len na používanie osobami, ktoré si prečítali a rozumiejú pokynom a výstrahám v tejto príručke, a sú za svoje činnosti zodpovedné. Tento produkt je určený výhradne na použitie v exteriéri a v dobre vetraných priestoroch.

Tento výrobok je určený na odpudzovanie hmyzu z miesta, kde sa používa.

Nepoužívajte na žiadne iné účely.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY

VAROVANIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy a pokyny. Pri nedodržaní týchto výstrah a pokynov môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo závažnému poraneniu.

VAROVANIE

Pri používaní tohto produktu sa musia dodržiavať bezpečnostné zásady. Pre vašu vlastnú bezpečnosť a bezpečnosť okolostojacích osôb si pred použitím produktu prečítajte tento návod. Odložte si návod na neskoršie použitie.

VAROVANIE

Produkt nie je určený na použitie deťmi alebo osobami so zníženými fyzickými, duševnými alebo zmyslovými schopnosťami. Deti musia byť pod primeraným dozorom, aby sa nemohli s produktom hrať.

ŠKOLENIE

- Nikdy nedovoľte používať produkt deťom ani osobám, ktoré nie sú obznanené s týmto návodom. Miestne platné predpisy môžu obmedzovať dobu použitia kosačky.
- Pozorne si prečítajte pokyny. Oboznámte sa s ovládacími prvkami a správnu obsluhu produktu.

POUŽÍVANIE AKUMULÁTORA A STAROSTLIVOSŤ OŇ

- Nabíjajte len s použitím nabíjačky špecifikovanej výrobcom. Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ jednotky akumulátora, môže pri použití s inou jednotkou akumulátora spôsobiť riziko požiaru.
- Používajte len mechanické nástroje so špecificky určenými jednotkami akumulátorov. Pri použití týchto jednotiek akumulátora vzniká riziko poranenia a požiaru.
- Keď sa jednotka akumulátora nepoužíva, nedávajte ju do blízkosti iných kovových objektov, ako sú papierové sponky, mince, kľúče, klince, skrutky či iné malé kovové predmety, ktoré by mohli skratovať svorky. Pri skratovaní svoriek akumulátora môže dôjsť k popáleninám alebo požiaru.
- Za nevhodných podmienok, keď by z batérie vytekala

kvapalina, predchádzajte kontaktu s ňou. Pri náhodnom kontakte opláchnite vodou. Ak tekutina zasiahne oči, dodatočne vyhľadajte lekársku pomoc. Tekutina vytečená z akumulátora môže spôsobiť podráždenie alebo popálenie.

BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE ODPUDZOVAČ HMYZU

- Nikdy nedovoľte deťom, osobám so zníženými fyzickými, duševnými alebo zmyslovými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami alebo osobám, ktoré nie sú obznanené s týmto návodom, používať produkt.
- Deti musia byť pod primeraným dozorom, aby sa nemohli s produktom hrať.
- Tento výrobok sa musí používať len spolu s odporúčaným médiom na vyparovanie. Používanie iných látok môže spôsobiť produkovanie toxických výparov a predstavovať požiarne riziko.
- Výrobok obsahuje horúce povrchy na odparovanie z vankúšikov s odpudzovačom. Týchto povrchov sa počas používania nedotýkajte.
- Svetelný zdroj výrobku nie je vymeniteľný; keď sa skončí životnosť svetelného zdroja, je nutné vymeniť celý výrobok.
- Vyprnite a odpojte súpravu batérií:
 - pred vykonávaním servisu
 - pred odstránením zablokovania
 - pred kontrolou, čistením alebo prácou na zariadení
 - pred výmenou príslušenstva
 - pri každom vykonávaní údržby
- Vždy skontrolujte, či vetracie otvory nie sú upchaté úločkami.
- Pred použitím a po každom náraze skontrolujte, či nie sú nejaké diely poškodené. Chybný spínač či akýkoľvek iný diel, ktorý je poškodený, je potrebné náležite opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom zariadení.
- Produkt žiadnym spôsobom neupravujte, inak zvýšite riziko poranenia – vás alebo iných osôb.
- Okamžite vyprnite a vyberte batérie v prípade nehody alebo poruchy. Nepoužívajte výrobok znovu, pokiaľ nebude úplne skontrolovaný autorizovaným servisným strediskom.

BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE VANKUŠÍK S ODPUDZOVAČOM

- Vankúšik s odpudzovačom obsahuje jedovaté látky. Po požití je škodlivý. Pri dlhodobej a opakovanej expozícii môže spôsobiť poškodenie vnútorných orgánov.
- Zabráňte vdychovaniu výparov z vankúšika s odpudzovačom.
- Zabráňte dlhej expozícii vankúšiku s odpudzovačom. Poškodzuje pokožku a môže vyvolať alergickú reakciu. Po manipulácii si dôkladne umyte ruky.
- Pri používaní vankúšika s odpudzovačom nejedzte, nepite ani nefajčite.
- Pri manipulácii s vankúšikom s odpudzovačom používajte ochranné okuliare.





DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE BATÉRIU

⚠ VAROVANIE

Abyste zabránili nebezpečenstvu požiaru spôsobeného skratom, poraneniam alebo poškodeniam výrobku, neponarajte náradie, výmennú batériu alebo nabíjačku do kvapalín a postarajte sa o to, aby do zariadení a akumulátorov nevnikli žiadne tekutiny. Korodujúce alebo vodivé kvapaliny, ako je slaná voda, určité chemikálie a bieliace prostriedky alebo výrobky, ktoré obsahujú bielicidlo, môžu spôsobiť skrat.

PREPRAVA A SKLADOVANIE

- Pred uskladnením alebo prepravou zastavte produkt a nechajte ho vychladnúť. Výrobok neskladujte ani neprepravujte s vloženými batériami. Vyberte ich a samostatne zaisťte.
- Odstráňte zo zariadenia všetky cudzie materiály. Odložte ho na suché a dobre vetrané miesto, na ktoré nemajú prístup deti. Neskladujte v exteriéri.
- Nepoužitú vankúšiku s odpudzovačom skladujte v tesne uzavretej nádobe a uschovávajte na chladnom, suchom mieste nedostupnom pre deti. Vankúšiku uschovávajte aj mimo akýchkoľvek zdrojov zapálenia alebo tepla.

PREPRAVA LÍTOVÝCH AKUMULÁTOROV

Akumulátory prepravujte v súlade s miestnymi smernicami a nariadeniami. Keď akumulátory prepravuje tretia strana, dodržiavajte všetky požiadavky na balení a označení. Zabezpečte, aby počas prepravy akumulátory neprišli do kontaktu s inými akumulátormi ani vodivými materiálmi – chráňte obnažené konektory pomocou izolácie, nevodivými viečkami alebo páskou. Neprepravujte akumulátory, ktoré sú prasknuté alebo vtekajú. Ďalšie pokyny zistíte u nasledujúcej spoločnosti.

ÚDRŽBA

⚠ VAROVANIE

Používajte len originálne náhradné diely, príslušenstvo a nástavce výrobku. V opačnom prípade môže dôjsť k možnému poraneniu, nedostatočnému výkonu a strate platnosti záruky.

⚠ VAROVANIE

Údržba vyžaduje extrémnu starostlivosť a znalosti, a musí byť prevádzaná výhradne v autorizovanom servise. Ak chcete vykonať servis, prineste produkt do autorizovaného servisného centra. Pri servise používajte len originálne náhradné diely výrobku.

- Vypnite a vyberte sadu batérií pred vykonávaním akejkoľvek údržby alebo čistenia.
- Môžete vykonávať úpravy a opravy popísané v tejto príručke. Pri ostatných opravách sa obráťte na autorizovaného servisného zástupcu.

- Pred akoukoľvek údržbou alebo nastavením znefunkčíte výrobok odpojením od zdroja napájania.
- Prineste produkt do autorizovaného servisného centra na výmenu poškodených alebo nečitateľných štítkov.

OBMEDZENIE RIZIKA

Je známe, že počas používania výrobku môže dôjsť k ohrozeniu. Existujú opatrenia, ktoré môžu obsluhu prijať na redukovanie nebezpečenstiev.

- Vdýchnutie. Po vdýchnutí presuňte postihnutého na čerstvý vzduch.
- Podráždenie kože. Ak dôjde k podráždeniu kože, okamžite vyzlečte odev a obuv a kožu umyte mydlom a vodou.
- Zasiahnutie očí. Po zasiahnutí očí okamžite oči vypláchnite vodou. Skontrolujte používanie kontaktných šošoviek a ak je to možné, odstráňte ich. Zabráňte treniu očí rukami.

OBOZNÁMTE SA S VAŠIM PRODUKTOM

pozrite stranu 79.

1. Rúčka
2. Vankúšik s odpudzovačom
3. Kryt ohrievača
4. Tlačidlo LED svetla
5. Miesto na uloženie vankúšika s odpudzovačom
6. Hlavný vypínač odpudzovača
7. Sklo svetla

SYMBOLY NA PRODUKTE



Pred používaním výrobku si prečítajte a pochopte všetky pokyny. Dodržujte všetky výstrahy a bezpečnostné pokyny.



Nevystavujte daždu ani nepoužívajte vo vlhkom prostredí.



Na zníženie rizika poranenia alebo poškodenia sa vyhýbajte kontaktu s horúcim povrchom.



Vyberte sadu batérií pred vykonávaním akýchkoľvek prác na výrobku.



Vyhovuje všetkým regulačným normám v krajine EÚ, v ktorej bol výrobok zakúpený.



Euroázijská značka zhody



Ukrajinské označenie zhody





Opotrebované elektrické zariadenia by ste nemali odhadzovať do domového odpadu. Prosíme o recykláciu ak je možné. Kontaktujte miestne úrady, alebo predajcu pre viac informácií ohľadom ekologického spracovania.

Nasledujúce signálne slová a významy slúžia na vysvetlenie úrovni rizika súvisiacich s produktom:

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Označuje bezprostredne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v smrť, alebo vážne zranenie.

⚠ VAROVANIE

Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v smrť, alebo vážne zranenie.

⚠ VÝSTRAHA

Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v ľahké, alebo stredne ťažké zranenie.

VÝSTRAHA

Bez symbolu bezpečnostného alarmu

Označuje situáciu, ktorá môže zapríčiniť poškodenie majetku.

SYMBOLY V TOMTO NÁVODE



Diely alebo príslušenstvo predávané samostatne



Poznámka



Varovanie



Безопасността, работните характеристики и надеждността са с най-голям приоритет при създаването на вашия уред за отблъскване на насекоми.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Уредът за отблъскване на насекоми е предназначен за използване само от възрастни, които са прочели и разбрали инструкциите и предупрежденията в това ръководство и могат да бъдат считани за способни да носят отговорност за действията си. Продуктът е предназначен за използване само на открити и добре проветрени пространства.

Продуктът е създаден за отблъскване на насекоми от зоната, където се използва.

Не го използвайте за никакви други цели.

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете всички предупреждения относно безопасността и всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При използване на продукта трябва да се спазват правилата за безопасност. За осигуряване на вашата безопасност и тази на страничните наблюдатели прочетете тези инструкции, преди да работите с продукта. Съхранявайте ръководството на сигурно място, за да можете да го ползвате и по-късно.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Продуктът не е предназначен за използване от деца или от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности. Децата трябва да бъдат внимателно надзирани, за да се гарантира, че не си играят с продукта.

ОБУЧЕНИЕ

- Никога не позволявайте продуктът да бъде използван от деца или от лица, непознати с настоящите инструкции. Местните наредби могат да налагат ограничения за възрастта на оператора.
- Прочете инструкциите внимателно. Запознайте се с всички контроли и с правилния начин за използване на продукта.

ИЗПОЛЗВАНЕ И ОБСЛУЖВАНЕ НА ИНСТРУМЕНТА С БАТЕРИЯ

- Презареждайте единствено със зарядното устройство, посочено от производителя. Зарядно устройство, подходящо за зареждане на един вид батерии, може да предизвика риск от пожар, ако бъде използвано за други батерии.
- Използвайте електрически инструменти с батерии

единствено със специално предназначения за тях батерии. Използването на всякакви други батерии може да създаде риск от нараняване и пожар.

- Когато батерията не се използва, съхранявайте я далеч от други метални обекти, като например кламери, монети, ключове, гвоздеи, гайки или други малки метални обекти, които могат да направят връзка между клемите. Късото съединение от клемите може да доведе до изгаряния или пожар.
- При неправилно използване батерията може да отдели течност; избягвайте контакт. Ако случайно настъпи контакт, промийте с вода. Ако течността влезе в контакт с очите, потърсете допълнително медицинска помощ. Отделената от батерията течност може да причини възпаление или изгаряния.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА УРЕДА ЗА ОТБЛЪСКВАНЕ НА НАСЕКОМИ

- Никога не позволявайте продуктът да бъде използван от: деца; лица с намалени физически, сетивни или умствени способности; лица без необходимите опит и знания; лица, които не са запознати с настоящите инструкции.
- Децата трябва да бъдат надзирани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- Този продукт е предназначен за използване само с препоръчания изпаряващ се носители. Използването на други субстанции може да породи възникването на токсични пари и риск от пожар.
- Продуктът има горещи повърхности, с които изпарява подложките с препарат за отблъскване на насекоми. Тези повърхности не трябва да бъдат докосвани по време на употреба.
- Източникът на светлина от продукта не е заменяем; когато източникът на светлина достигне края на експлоатационния си период, трябва да се замени целият продукт.
- Изключете и извадете акумулаторната батерия:
 - преди обслужване
 - преди почистване на запушване
 - преди проверка, почистване или работа по уреда
 - преди смяна на принадлежности
 - всеки път при извършване на техническо обслужване
- Винаги проверявайте дали по вентилационните отвори има отпадък.
- Преди употреба и след всяко въздействие проверете дали няма повредени части. Поправянето или заменянето на дефектен превключвател или повредени части трябва да се извършват само от оторизирани сервизи.
- Не модифицирайте продукта по никакъв начин, защото това може да доведе до нараняване на вас или на други хора.
- Ако възникне инцидент или повреда, незабавно изключете и извадете батерията. Не работете с продукта отново, докато той не премине щателна проверка в оторизиран сервизен център.





ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ПОДЛОЖКАТА С ПРЕПАРАТ ЗА ОТБЪЛСКВАНЕ НА НАСЕКОМИ

- Подложката с препарат за отблъскване на насекоми съдържа отровни вещества. Вредна е при поглъщане. Ако излагането е продължително и многократно, може да причини и увреждане на вътрешните органи.
- Избягвайте да вдъшвате изпаренията на подложката с препарат за отблъскване на насекоми.
- Избягвайте продължително излагане на подложката с препарат за отблъскване на насекоми. Това е вредно за кожата и може да причини алергична реакция. След употреба се измийте обилно.
- Не яжте, пийте и пушете, когато използвате подложката с препарат за отблъскване на насекоми.
- Носете защитни ръкавици, когато използвате подложката с препарат за отблъскване на насекоми.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА БАТЕРИЯТА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да избегнете опасността от пожар, предизвикана от късо съединение, както и нараняванията и повредите на продукта, не потапяйте инструмента, сменяемата акумулаторна батерия или зарядното устройство в течности и се грижете в уредите и акумулаторните батерии да не попадат течности. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, изобелващи вещества или продукти, съдържащи изобелващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.

ТРАНСПОРТИРАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

- Спрете продукта и го изчакайте да се охлади, преди да го транспортирате или приберете за съхранение. Не съхранявайте и транспортирайте продукта с поставени батерии. Отстранете ги и ги подсигурете отделно.
- Почистете продукта от всички чужди частици. Съхранявайте я на хладно, сухо и добре проветрявано място, което е недостъпно за деца. Не съхранявайте на открито.
- Съхранявайте неизползваните подложки с препарат за отблъскване на насекоми в добре затворен контейнер и го павете на хладно и сухо място, което е извън обсега на деца. Освен това дръжте подложките с препарат за отблъскване на насекоми далеч от източници на огън или топлина.

ТРАНСПОРТИРАНЕ НА ЛИТИЕВИ БАТЕРИИ

Транспортирайте батериите в съответствие с местните и национални постановления и разпоредби. Спазвайте всички специални изисквания за пакетиране и етикетирание, когато транспортирате батерии чрез трето лице.

Уверете се, че батериите не влизат в контакт с други

батерии или проводими материали по време на транспортиране, като предпазите откритите конектори с изолация, неподвижни капачета или лента. Не транспортирайте батерии, които са слукани или текат. Свържете се със следната компания за допълнителен съвет.

ПОДДРЪЖКА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Използвайте само оригинални резервни части, аксесоари и приставки от производителя. В противен случай може да се влоши работата на инструмента или да получите тежки контузии, а гаранцията ви ще стане невалидна.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Сервизното обслужване изисква изключително внимание и специфични познания и следва да бъде извършвано само от квалифициран техник. За сервизно обслужване занесете продукта в оторизиран сервизен център. При извършване на сервизни дейности използвайте само оригинални резервни части от производителя.

- Изключете и извадете батерията, преди да извършите каквито и да било дейности по профилактика или почистване.
- Можете да правите настройки и поправки, описани в това ръководство на потребителя. За други поправки се свържете с агент на упълномощения сервиз.
- Преди всякаква поддръжка или настройка дезактивирайте продукта, като отстраните електрозахранването.
- Занесете продукта в оторизиран сервизен център, ако е необходима замяна на повредени или нечетливи етикети.

НАМАЛЯВАНЕ НА РИСКА

Известно е, че може да възникне риск, когато продуктът се използва. Има мерки, които могат да бъдат предприети от потребителя, за да се намалят рисковете.

- Вдишване. При вдишване се преместете на място, където има чист въздух.
- Дразнене на кожата. Ако възникне дразнене на кожата, незабавно отстранете дрехите и обувките и измийте кожата със сапун и вода.
- Контакт с очите. В случай на контакт с очите незабавно изплакнете с вода. Проверете и отстранете контактните лещи, ако е нужно. Избягвайте да търкате очите с ръце.

ОПОЗНАЙТЕ ВАША ПРОДУКТ

Вж. страница 79.

1. Ръкохватка
2. Репелентна подложка
3. Капак на нагревателя

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR



4. Бутон за светодионна светлина
5. Място за съхранение на репелентна подложка
6. Бутон за включване и изключване на репелента
7. Леца за светлината

СИМВОЛИ НА ПРОДУКТА



Прочетете и разберете всички инструкции, преди да използвате продукта. Следвайте всички предупреждения и инструкции за безопасност.



Не излагайте на дъжд и на влажни условия.



За да намалите опасността от нараняване или повреда, избягвайте контакт с нагорещените повърхности.



Извадете батерията, преди да започнете каквато и да е работа по уреда.



Тази машина е в съответствие с нормативната уредба на държавата от ЕС, където е била закупена.



EurAsian знак за съответствие



Украински знак за съответствие



Електрическите уреди не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Рециклирайте, където има възможност. Обърнете се за съвет по рециклирането към местните власти или разпространителите.

Следните сигнални думи и техните съответни значения обясняват нивата на опасност, свързани с употребата на този продукт:

ОПАСНОСТ

Указва неминуемо опасна ситуация, която ако не бъде избегната, ще доведе до сериозни наранявания или смърт.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указва потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до сериозни наранявания или смърт.

ВНИМАНИЕ

Указва потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до дребни или средни наранявания.

ВНИМАНИЕ

Без предупредителен символ за безопасност
Указва ситуация, която може да доведе до имуществени щети.

СИМВОЛИ В НАСТОЯЩОТО РЪКОВОДСТВО



Частите или принадлежностите се продават отделно



Забележка



Предупреждение



Головними міркуваннями при розробці цього відлякувача комах були безпека, ефективність та надійність.

ПЕРЕДБАЧУВАНОМУ ВИКОРИСТАННІ

Відлякувач комах призначений для використання тільки дорослими, які уважно прочитали і зрозуміли інструкції та ПОПЕРЕДЖЕННЯ у цій інструкції з використання, і можуть вважатися відповідальними за свої дії. Продукт призначений тільки для використання на відкритому повітрі у добре провітрюваній області.

Пристрій призначений для відлякування комах з зони використання пристрою.

Не використовуйте для будь-яких інших цілей.

ЗАГАЛЬНІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

A ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Прочитайте всі правила безпеки та інструкції. Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та / або серйозної травми.

A ПОПЕРЕДЖЕННЯ

При використанні продукту, потрібно дотримуватися правил безпеки. Для вашої власної безпеки та безпеки перехожих, будь ласка, прочитайте ці інструкції перед експлуатацією виробу. Будь ласка, зберіть інструкції з безпеки для подальшого використання.

A ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Продукт не призначений для використання дітьми або особами з обмеженими фізичними, розумовими або сенсорними можливостями. Потрібно належним чином стежити за дітьми, щоб вони не грали з машиною.

ПІДГОТОВКА

- Ніколи не дозволяйте дітям або людям, не знайомим з цими інструкціями, використовувати продукт. Місцеве законодавство може обмежувати вік оператора.
- Уважно прочитайте інструкцію. Добре ознайомтеся з органами управління та правильним використанням машини.

ВИКОРИСТАННЯ І ДОГЛЯД ІНСТРУМЕНТУ НА БАТАРЕЙКАХ

- Перезаряджати тільки за допомогою зарядного пристрою, зазначеного виробником. Зарядний пристрій, що підходить для одного типу акумуляторів, може створити ризик загоряння при використанні з іншим акумуляторним блоком.
- Використовуйте електроінструменти тільки з призначеними для них акумуляторами. Використання будь-яких інших акумуляторів, може створити ризик отримання травми і пожежі.

- Коли акумуляторна батарея не використовується, тримайте її подалі від металевих предметів, таких як кліпси, монети, ключі, цвяхи, гвинти або інші невеликі металеві предмети, які можуть замкнути клемі. Коротке замикання контактів акумулятора може призвести до опіків або пожежі.
- У важких умовах експлуатації, рідина може бути випущена з батареї; уникайте контакту. При випадковому контакті змийте водою. При потрапленні рідини в очі, зверніться за медичною допомогою. Рідина з акумулятора може викликати роздратування або опіки.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ З БЕЗПЕКИ ВИКОРИСТАННЯ ВІДЛЯКУВАЧА КОМАХ

- Ніколи не дозволяйте дітям, людям зі знизженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями, або людям, не знайомим з цими інструкціями, користуватися виробом.
- Потрібно належним чином стежити за дітьми, щоб вони не грали з машиною.
- Пристрій призначений для використання тільки з рекомендованими засобами, що випаровуються. Використання інших речовин може спричинити підвищення токсичних випаровувань або становити загрозу загоряння.
- Пристрій має гарчі поверхні для випаровування репеленту з пластинок. Не торкайтесь цих поверхонь під час використання.
- Джерело світла пристрою не є замінюваним; коли закінчується термін служби джерела світла, весь пристрій має бути замінено.
- Вимкніть та від'єднайте акумуляторну батарею:
 - перед обслуговуванням
 - перед очищенням закупорення
 - перед перевіркою, чищенням, або роботі на продукті
 - перед зміною приладдя
 - перед кожним технічним обслуговуванням
- Завжди переконайтеся, що вентиляційні отвори знаходяться чистими від сміття.
- Перед використанням і після кожної дії, переконайтеся, що немає пошкоджених частин. Несправний вимикач або будь-яка деталь, яка пошкоджена, повинні бути правильно відремонтовані або замінені в авторизованому сервісному центрі.
- Не змінюйте машину будь-яким чином, це може збільшити ризик травми для себе чи інших осіб.
- негайно вимкніть прилад та вийміть акумулятор у разі аварій або поломи. Не використовуйте прилад знову до проведення його повної перевірки в авторизованому сервісному центрі.

ЗАУВАЖЕННЯ З БЕЗПЕКИ ВИКОРИСТАННЯ РЕПЕЛЕНТНИХ ПЛАСТИН

- Репелентні пластини містять токсичні речовини. Прохотування небезпечно. При тривалій та

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR





повторюваній дії може завдавати шкоди внутрішнім органам.

- Уникайте вдихання випаровувань пластин репеленту.
- Уникайте тривалого використання репелентних пластин. Небезпечно для шкіри та може спричинити алергічні реакції. Слід ретельно вмити руки після контакту.
- Заборонено їсти, пити та палити під час використання репелентних пластин.
- Одягайте захисні рукавиці під час контакту з репелентними пластинами.

ДОДАТКОВІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ АКУМУЛЯТОРІВ

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Для запобігання небезпеці пожежі в результаті короткого замикання, травмат і пошкодження виробів не занурюйте інструмент, змінний акумулятор або зарядний пристрій у рідину і не допускайте потрапляння рідини всередину пристроїв або акумуляторів. Корозійні і струмопровідні рідини, такі як солоний розчин, певні хімікати, вибілювальні засоби або продукти, що їх містять, можуть призвести до короткого замикання.

ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Зупиніть машину і дайте їй охолонути, перед зберіганням або транспортуванням. Заборонено зберігання або транспортування пристрою зі встановленим акумулятором. Вийміть та зафіксуйте окремо.
- Очистіть всі сторонні матеріали з продукту. Зберігайте його в сухому прохолодному і добре провітрюваному місці, недоступному для дітей. Не зберігайте на відкритому повітрі.
- Невикористані репелентні пластини зберігайте у щільно закритому контейнері в прохолодному, сухому місці, недоступному для дітей. Також утримуйте пластини подалі від будь-яких джерел запалювання або нагрівання.

ПЕРЕВЕЗЕННЯ ЛІТІСВИХ БАТАРЕЙ

Здійсніть транспортування акумуляторної батареї відповідно до місцевих та загальнодержавних норм і правил. Дотримуйтеся всі спеціальні вимоги до упаковки і маркування при транспортуванні батареї третьою стороною.

Переконайтеся, що під час транспортування акумулятор не вступає в контакт з іншими акумуляторними батареями або струмопровідними матеріалами та захистіть відкриті роз'єми ізоляційними непровідними кришками або стрічкою. Чи не переносьте акумулятори, тріснути або бігу. З'ясуватися з нами для отримання подальших рекомендацій.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Використовуйте тільки оригінальні запасні частини, аксесуари та обладнання від виробника. Невиконання цієї вимоги може привести до можливої травми, поганої продуктивності та може призвести до втрати гарантії.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Обслуговування вимагає крайньої обережності і знання і повинно бути виконане тільки кваліфікованим фахівцем. Для обслуговування, доставте продукт до авторизованого сервісного центру. При технічному обслуговуванні використовуйте тільки ідентичні заміні частини.

- Вимкніть і вийміть акумулятор перед проведенням технічного обслуговування і чищення.
- Ви можете зробити регулювання та ремонт, описані в цьому посібнику користувача. Для інших ремонтних робіт, зверніться до авторизованого сервісного агента.
- Перед будь-яким обслуговуванням або регулюванням вимкніть пристрій від'єднавши його від електричної мережі.
- Принесіть продукт в авторизований сервісний центр для заміни пошкоджених або нечитаських етикеток.

ЗНИЖЕННЯ РИЗИКУ

Відомо що ризик збільшується під час використання пристрою. Є заходи, які користувач може вжити для зменшення небезпеки.

- Вдихання. При вдиханні, вийдіть на свіже повітря.
- Подразнення шкіри. При подразненнях шкіри, терміново зніміть одяг та взуття та вимийте шкіру водою з милом.
- Контакт з очима. У разі контакту з очима, терміново промийте їх водою. Перевірте та зніміть контактні лінзи, якщо необхідно. Уникайте потрапляння очей руками.

ЗНАЙ СВІЙ ПРОДУКТ

Здивіться сторінку 79.

1. Ручка
2. Репелентна пластина
3. Кришка нагрівача
4. Світлодіодний індикатор
5. Місце зберігання репелентної пластини
6. Кнопка живлення відлякувача комах
7. Оптична лінза

СИМВОЛИ НА ПРОДУКТІ



Перед використанням пристрою прочитайте та зрозумійте всі інструкції. Дотримуйтеся всіх попереджень та інструкцій з безпеки використання.





Не піддавайте впливу дощу або волому стану.



Для зменшення ризику травми або пошкодження уникайте контакту з гарячими поверхнями.



Вийміть батарею перед початком ремонту або технічного обслуговування приладу.



Відповідає всім нормативним стандартам в країнах ЄС, де вироб було придбано.



Євразійська знак відповідності.



Український знак відповідності



Не викидати відпрацьовані електричні прилади разом із побутовими відходами. Утилізувати у спеціально призначених закладах. За консультацією по утилізації приладу зверніться до органу місцевої влади або дилера



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR

Наступні сигнальні слова і змісти призначені для пояснення рівнів ризику, пов'язаних з продуктом:

НЕБЕЗПЕКА

Вказує на неминуче небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до смерті або серйозних травм.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до смерті або серйозних травм.

УВАГА

Вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до легкої або середньої травми.

УВАГА

Без попереджувачих символів

Вказує на ситуацію, яка може призвести до пошкодження майна.

СИМВОЛИ В ЦЬОМУ ПОСІБНИКУ



Запчастини та аксесуари, що продаються окремо



ПРИМІТКА





Böceksavarınızın tasarımında emniyet, performans ve güvenilirliğe öncelik verilmiştir.

KULLANIM AMACI

Böceksavar bu kılavuzdaki talimat ve uyarıları okuyup anlamış olan, davranışlarının sorumluluğunu alabilen yetişkinler tarafından kullanılmalı için tasarlanmıştır. Bu ürün sadece iyi havalandırılan bir alanda dış mekanda kullanıma yöneliktir.

Böceksavar, böceklerin ürünün bulunduğu alandan kovmak üzere imal edilmiştir.

Başka herhangi bir amaçla kullanmayın.

GENEL GÜVENLİK UYARILARI

⚠ UYARI

Tüm güvenlik uyarılarını ve tüm talimatları okuyun. Uyarılara ve talimatlara uymamak elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir.

⚠ UYARI

Bu ürünü kullanırken güvenlik kurallarına uyulmalıdır. Kendi güvenliğiniz ve çevrelerdeki kişilerin güvenliği için ürünü kullanmadan önce bu talimatları tamamen okumalı ve anlamalısınız. Lütfen bu talimatları daha sonra kullanmak üzere güvenli bir yerde saklayın.

⚠ UYARI

Bu ürün çocuklar veya fiziksel, zihinsel veya duyuşal becerileri kısıtlı kişiler tarafından kullanıma uygun değildir. Ürünü oynamadıklarından emin olmak için çocuklara uygun şekilde nezaret edilmelidir.

EĞİTİM

- Hiçbir zaman çocukların veya bu talimatları bilmeyen kişilerin ürünü kullanmasına izin vermeyin. Yerel yönetmelikler kullanıcının yaşına kısıtlama getirebilir.
- Talimatları dikkatlice okuyun. Tüm kontrolleri ve makinenin nasıl doğru şekilde kullanılacağını öğrenin.

PİLLİ ALET KULLANIMI VE BAKIMI

- Sadece üretici tarafından belirtilen şarj cihazı ile şarj edin. Tek bir pil takımı tipine uygun bir şarj cihazı başka bir pil takımı ile birlikte kullanıldığında yangın riski oluşturabilir.
- Elektrikli aletlerin sadece özel olarak belirtilmiş pil takımları ile birlikte kullanın. Başka bir pil takımı kullanmak yaralanma ve yangın riski oluşturabilir.
- Pil takımı kullanılmadığı zaman atış, bozuk para, anahtar, çivi, vida ve diğer metal nesnelere gibi bir terminalden diğerine bağlantı oluşturabilecek diğer metal nesnelere uzak tutun. Pil terminallerinin birlikte kısa devre yapması yanığa veya yangına neden olabilir.
- Kötü koşullarda pilden sıvı boşalabilir; temas etmekten kaçının. Eğer kazara temas ederseniz temas eden yerki suyla yıkayın. Eğer sıvı gözlerinize temas ederse ek olarak tıbbi yardım alın. Pilden boşalan sıvı tahrişe veya yanıklara neden olabilir.

BÖCEKSAVAR GÜVENLİK UYARILARI

- Hiçbir zaman çocukların, fiziksel, duyuşal veya zihinsel becerileri kısıtlı veya tecrübesiz ve bilgisi yetersiz kişilerin veya bu talimatları bilmeyen insanların bu ürünü kullanmasına izin vermeyin.
- Ürünü oynamadıklarından emin olmak için çocuklara uygun şekilde nezaret edilmelidir.
- Ürün sadece tavsiye edilen buharlaştırıcı ortama birlikte kullanılmalıdır. Farklı maddelerin kullanılması zehirli buharlara yol açabilir ya da yangın riski doğurabilir.
- Ürün, kovucu tabletleri buharlaştırmak için sıcak yüzeylere sahiptir. Kullanım sırasında bu yüzeylere dokunulmamalıdır.
- Ürünün ışık kaynağı yenilenemez; ışık kaynağı yararlı ömrünün sonuna geldiğinde, bütün ürünü yenilenmesi gerekir.
- Ürünü depolamadan:
 - servis yapmadan önce
 - tıkanıklığı temizlemeden önce
 - ürünü kontrol etme, temizleme ve ürün üzerinde çalışmadan önce
 - aksesuarları değiştirmeden önce
 - bakım yapıldığı her zaman
- Havalandırma girişlerinin her zaman biriktirden arındırılmış hâle tutulduğundan emin olun.
- Her kullanım öncesi ve her hangi bir darbeden sonra hasarlı parça olmadığını kontrol edin. Arızalı bir anahtarın ya da hasarlı veya aşınmış herhangi bir parçanın yetkili bir servis tarafından gerektiği gibi onarılması ya da değiştirilmesi gerekir.
- Üründe herhangi bir şekilde değişiklik yapmayın, bu sizin veya başkalarının yaralanma riskini artırabilir.
- Kaza veya arıza durumunda makineyi hemen kapatın ve batarya takımını çıkartın. Yetkili servis merkezinden kontrol edilene dek ürünü tekrar çalıştırmayın.

KOVUCU HAP GÜVENLİK UYARILARI

- Kovucu tablet zehirli maddeler içerir. Yutulunca zararlıdır. Maruz kalma süresi uzun ve tekrarlıysa, iç organlara da hasar verebilir.
- Kovucu tabletin buharlarını solumaktan kaçının.
- Kovucu tabletle uzun süre maruz kalmaktan kaçının. Cilde zararlıdır ve alerjik etkilere neden olabilir. Kullandıktan sonra gözlece yıkayın.
- Kovucu tableti kullanırken yemeyin, içmeyin, sigara içmeyin.
- Kovucu tabletle çalışırken koruyucu eldiven kullanın.





PİL İÇİN EK GÜVENLİK UYARILARI

⚠ UYARI

Bir kısa devreden kaynaklanan yangın, yaralanma veya ürün hasarları tehlikesini önlemek için aleti, güç paketini veya şarj cihazını asla sıvıların içine daldırmayınız ve cihazların ve pillerin içine sıvı girmesini önleyiniz. Tuzlu su, belirli kimyasallar, ağartıcı madde veya ağartıcı madde içeren ürünler gibi korozyif veya iletken sıvılar kısa devreye neden olabilir.

TAŞIMA VE DEPOLAMA

- Motoru durdurun ve depolamadan veya taşımadan önce soğumasını bekleyin. Ürünü pilleri takılmış halde saklamayın ya da nakletmeyin. Çıkarın ve ayrı olarak güvene alın.
- Üründeki tüm yabancı maddeleri temizleyin. Çocukların erişemeyeceği serin, kuru ve iyi havalandırılan bir yerde depolayın. Açık alanda depolamayın.
- Kullanılmamış kovucu tabletleri iyice kapatılmış bir kaptaki saklayın ve çocukların erişemeyeceği serin ve kuru bir yerde muhafaza edin. Tabletleri tutuşma ve ısı kaynaklarından uzak tutun.

LİTYUM BİYATRYALARIN TAŞINMASI

Bataryayı yerel ve ulusal hükümlere ve yönetmeliklere uygun şekilde taşıyın. Bataryalar üçüncü bir şahıs tarafından taşındığında ambalaj ve etiket üzerindeki tüm özel koşullara uyun.

Açıktaki konektörleri yalıtılan, iletken olmayan başlıklar veya bant ile koruyarak hiçbir bataryanın taşıma sırasında diğer bataryalarla veya iletken malzemelerle temas etmediğinden emin olun. Çatlak veya sızdıran bataryaları taşımayın. Ek tavsiye için nakliye şirketi ile birlikte kontrol edin.

BAKIM

⚠ UYARI

Sadece orijinal üreticinin yedek parçalarını, aksesuarlarını ve ek parçalarını kullanın. Aksi halde olası yaralanmalara, zayıf performansla neden olabilir ve garantinizi geçersiz kılabilir.

⚠ UYARI

Servis çalışması en yüksek düzeyde dikkat ve bilgi gerektirir ve sadece nitelikli bir servis teknisyeni tarafından yapılmalıdır. Servis için ürünü onarım amacıyla size en yakın yetkili servis merkezine göndermenizi öneriyoruz. Servis yapılırken sadece aynı yedek parçaları kullanın.

- Bakım ya da temizlik işlemi için ürünü kapatın ve pil paketini çıkarın.
- Sadece bu kılavuzda açıklandığı şekilde ayar veya onarım yapabilirsiniz. Diğer onarımlar için yetkili servis temsilcisini arayın.

- Herhangi bir bakım ya da ayardan önce, güç kaynağını çıkararak ürünü devre dışı bırakın.
- Zarar görmüş veya okunmaz durumdaki etiketleri değiştirmek için yetkili bir servis merkezine gönderin.

RISK AZALTMA

Ürün kullanıldığında risk doğabileceği bilinmektedir. Tehlikeleri azaltmak için operatörün alabileceği önlemler mevcuttur.

- Solama. Solamanın durumunda, taze havası olan bir yere gidin.
- Cilt tahrişi. Cilt tahrişi durumunda, derhal giysi ve ayakkabıları çıkarın ve cildinizi sabun ve suyla yıkayın.
- Gözle temas. Gözle temas durumunda, derhal suyla çalkalayın. Kontakt lensleri kontrol edin, gerekiyorsa çıkarın. Gözlerinizi elinizle ovuşturmadan kaçının.

ÜRÜNÜNÜZÜ TANIYIN

Bkz. sayfa 79.

- Kulp
- Kovucu hap
- Isıtıcı kapağı
- LED ışığı düğmesi
- Koruyucu hap saklama alanı
- Kovucu güç düğmesi
- İşık merceği

ÜRÜN ÜZERİNDEKİ SEMBOLLER



Ürünü çalıştırmadan önce bütün talimatları okuyup anlayın. Tüm uyarı ve güvenlik talimatlarına uyun.



Ürünü yağmura veya nemli koşullara maruz bırakmayın.



Yaralanma veya hasar riskini azaltmak için herhangi bir sıcak yüzeye temas etmekten kaçının.



Ürün üzerinde herhangi bir çalışma yapmaya başlamadan önce batarya takimini çıkartın.



Ürünün satın alındığı AB ülkesindeki tüm düzenleyici standartlara uygundur.



EurAsian Uygunluk İşareti



Ukrayna uygunluk işareti.



Atık elektrikli ürünler evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Lütfen tesislerin mevcut olduğu yerlerde geri döndürünüz. Geri dönüşüm tavsiyesi için bölgenizdeki yetkili mercie veya satıcıya başvurun.

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR



Aşağıdaki işaret sözcükler ve anlamları bu ürünle ilişkili risk seviyelerinin açıklanmasına yöneliktir:

⚠️ TEHLİKE

Önlenmesi durumunda ölüm veya ciddi yaralanma ile sonuçlanacak ciddi tehlike içeren bir durumu gösterir.

⚠️ UYARI

Önlenmesi durumunda ölüm veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösterir.

⚠️ İKAZ

Önlenmesi durumunda önemsiz veya orta derece yaralanma ile sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösterir.

İKAZ

Güvenlik uyarısı sembolü olmadığında Maddi hasarla sonuçlanabilecek bir durumu gösterir.

BU KILAVUZDAKİ SEMBOLLER



Ayrı satılan parçalar veya aksesuarlar



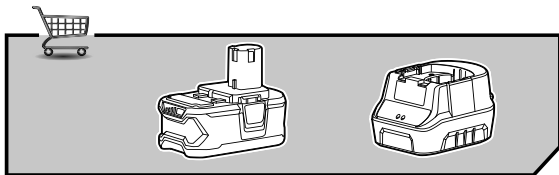
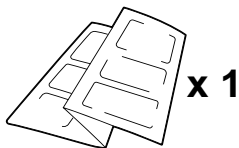
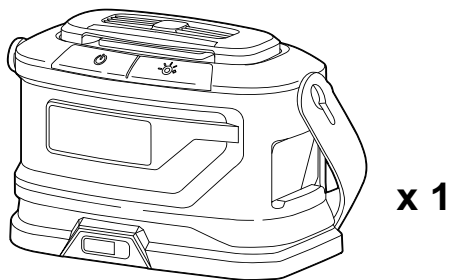
Not

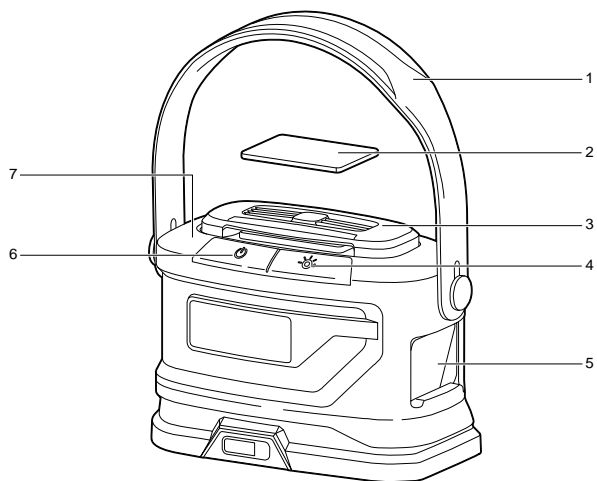


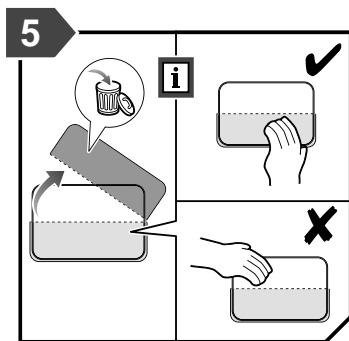
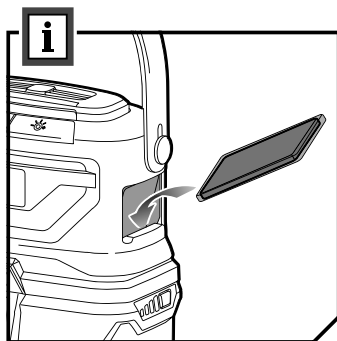
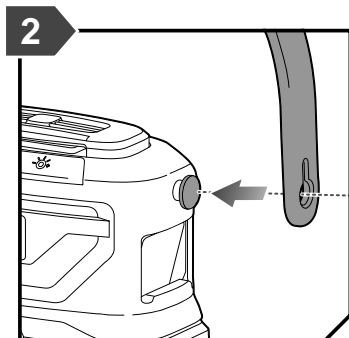
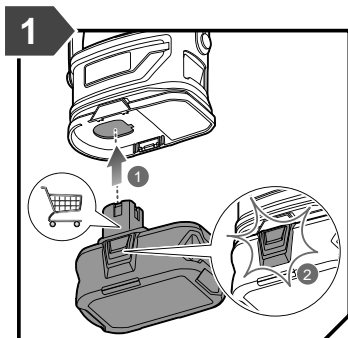
Uyari

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR

OBR1800

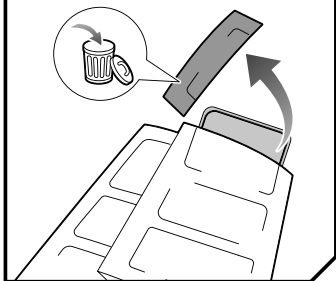




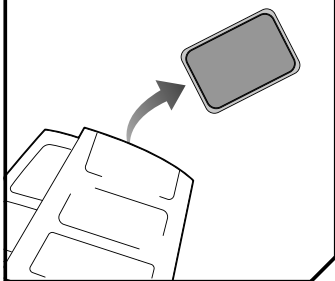




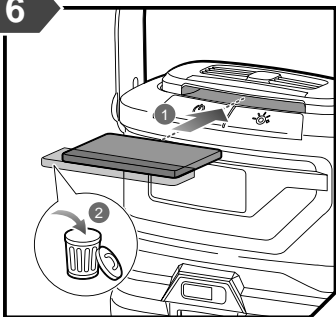
3



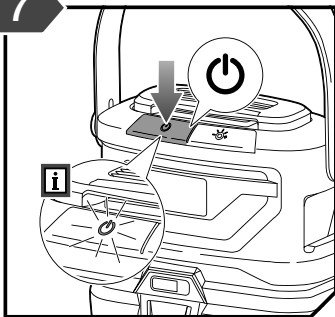
4

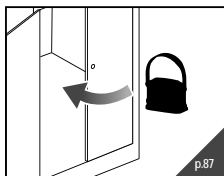
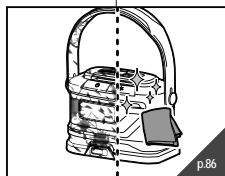
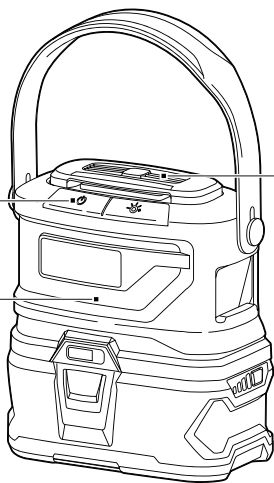
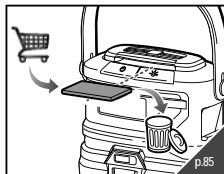
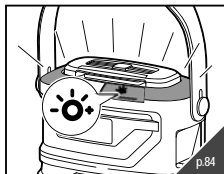
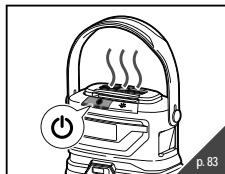


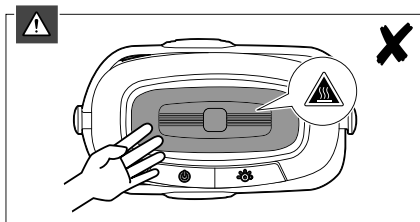
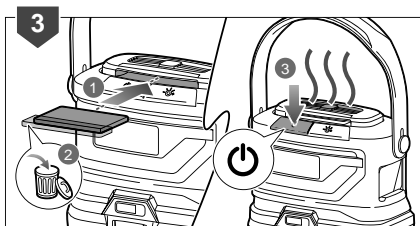
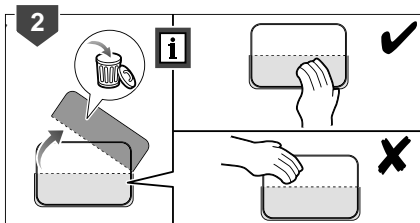
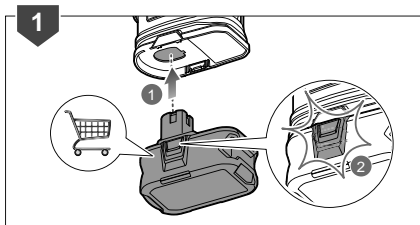
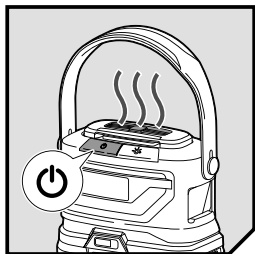
6

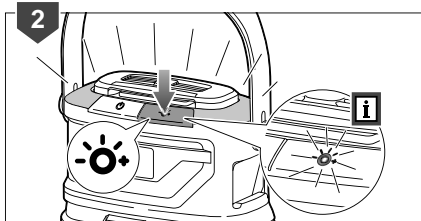
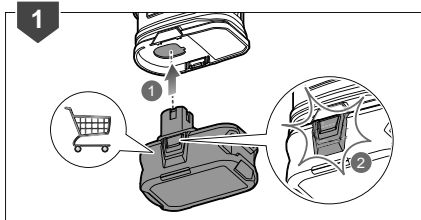
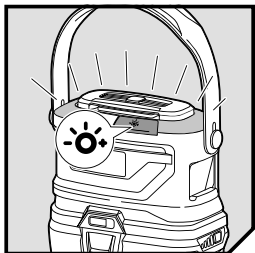


7

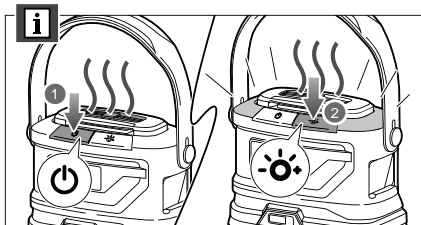


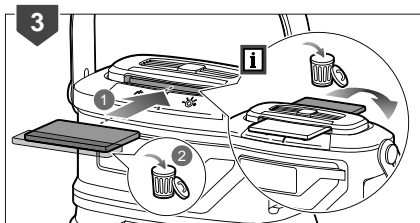
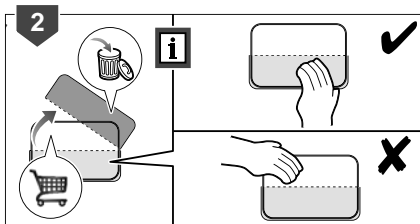
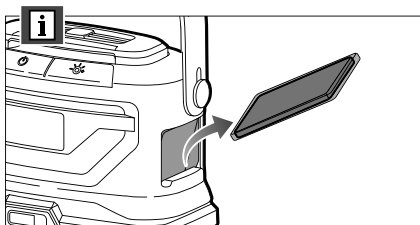
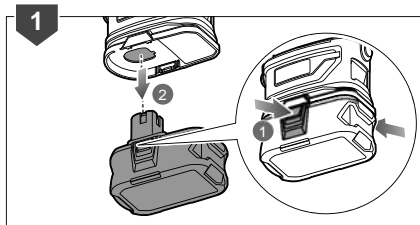
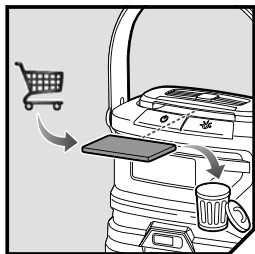


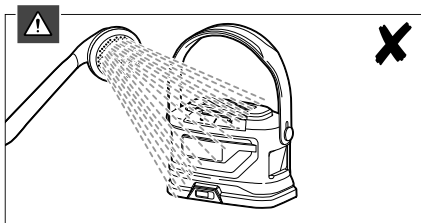
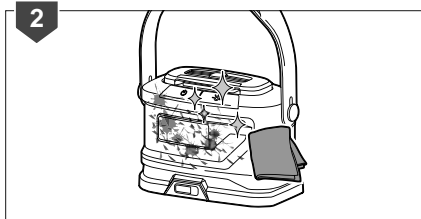
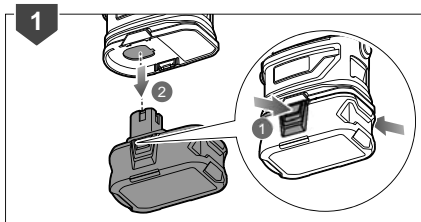
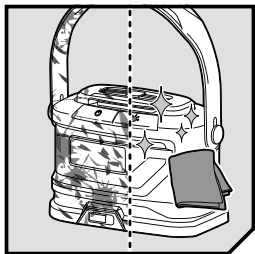


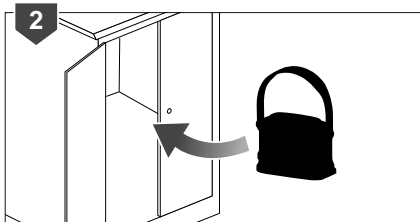
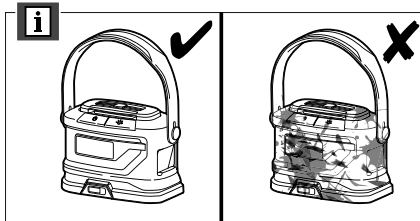
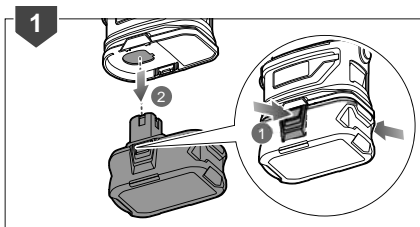
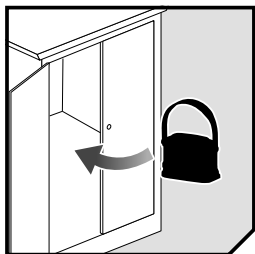


i -☀+	30%	
-☀+ +1	60%	
-☀+ +1 +1	100%	
-☀+ +1 +1 +1	0%	











English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands
Product specifications	Caractéristiques produit	Produkt-Spezifikationen	Características del producto	Caratteristiche del prodotto	Productgegevens
Bug repeller	Barrière à insectes	Insektenschutz	Ahuyentador de insectos	Repellente insetti	Insectenafstotend middel
Model	Modèle	Modell	Modelo	Modello	Model
Voltage	Tension	Elektrische Spannung	Tensión	Voltaggio	Spanning
Weight with battery pack	Poids avec pack batterie	Gewicht mit Akkupack	Peso con batería	Peso con il gruppo batterie	Gewicht met accupack
Heater size	Taille de l'élément chauffant	Heizungsgröße	Tamaño del calentador	Dimensione del fornello	Groote van verwarming
Suitable repellent size	Taille de barrière adéquate	Geeignete Schutzgröße	Tamaño adecuado de la pastilla repelente	Dimensione repellente idoneo	Geschikte grootte van afwering
Heater temperature	Température de l'élément chauffant	Heizungstemperatur	Temperatura del calentador	Temperatura fornello	Temperatuur van verwarming
Handle	Poignée	Griff	Mango	Manico	Handvat
Soft, removable, foldable	Souple, amovible, pliable	Weich, abnehmbar, zusammenklappbar	De material blando, extraíble, plegable	Morbido, removible, ripiegabile	Zacht, verwijderbaar, opvouwbaar
LED brightness level	Niveau de luminosité de LED	LED-Helligkeit	Nivel de brillo de la luz LED	Livello luminosità LED	Niveau led-helderheid
OFF	Éteint	Aus	Apagado	Spenta	Uit
Repellent storage size	Taille du compartiment de rangement de la barrière	Größe des Insektenschutzmittelbehälters	Tamaño del área de almacenamiento de las pastillas repelentes	Dimensioni di conservazione repellente	Opslaggrootte van afwering





Português	Dansk	Svenska	Suomi	Norsk	Русский	
Características do aparelho	Produktspecificationer	Produktspecificationer	Tuotteen tekniset tiedot	Produktspecificasjoner	Характеристики изделия	
Repelente de insectos	Insektdræber	Skadedjursrepeller	Hyönteiskarkotin	Insektvernemiddel	Отпугиватель насекомых	
Modelo	Model	Modell	Malli	Modell	Модель	OBR1800
Voltagem	Spænding	Spänning	Jännite	Spenning	Напряжение	18 V
Peso com bateria	Vægt inkl. batteri	Vikt med batteripack	Paino akun kanssa	Vekt med batteripakke	Вес с аккумуляторной батареи	0,3 kg
Tamanho do aquecedor	Varmeovnsstørrelse	Värmarstörlek	Lämmittimen koko	Varmeelementstørrelse	Размер нагревательного элемента	51 mm/ 38 mm
Tamanho do repelente adequado	Egnet insektdræberstørrelse	Lämplig storlek för bortstötningsmatta	Sopiva karkotekoko	Egnet vernemiddelstørrelse	Подходящий размер репеллента	48 mm/ 34 mm/ 2 mm 36 mm/ 23 mm/ 2,5 mm
Temperatura do aquecedor	Varmeovnstemperatur	Värmatemperatur	Lämmittimen lämpötila	Varmeelementtemperatur	Температура нагревательного элемента	160±5°C
Manipulo	Håndtag	Handtag	Kädensija	Håndtak	Рукоятка	
Macio, desmontável, dobrável	Bled, flytbar, sammenfoldelig	Mjuk, löstagbar, kan vikas	Pehmeä, irrotettava, taitettava	Myk, avtakbar, sammenleggbar	Мякая, съемная, складная	
Nível de luminosidade do LED	LED lysstyrkeniveau	LED-belysningsnivå	LED-valojen kirkkaustaso	LED-lysstyrkenivå	Яркость светодиодной подсветки	30 %
						60 %
						100 %
Apagada	Slukket	Släckt	Sammunut	Av	Не горит	
Tamanho de armazenamento do repelente	Insektdræber, opbevaringsstørrelse	Förvaringsstorlek för bortstötningsmatta	Karkotteen säilytyskoko	Vernemiddel lagringsstørrelse	Размер отсека для репеллента	16 mm/ 33 mm/ 54 mm





Polski	Čeština	Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai	Eesti
Parametry techniczne	Technické údaje produktu	Termék műszaki adatai	Specificațiile produsului	Produkta speci- fikācijas	Gaminio techni- nės savybės	Toote tehnilised andmed
Odstraszacz owadów	Odpuzovač hmyzu	Rovarriasztó	Aparat anti- insecte	Kukaiņu atbaidītājs	Vabzdžių atbaidymo prietaisas	Putukatõrjevahend
Model	Model	Típus	Model	Modelis	Modelis	Mudel
Napięcie	Elektrické napětí	Feszültség	Tensiune	Spriegums	Ītampa	Pinge
Masa z akumulatorem	Výška s akumulátorem	Tömeg akkumulátorral	Greutate cu acumulator	Svars ar akumulatoru	Masė su akumuliatoriumi	Mass koos akupaketiga
Wielkość grzałki	Velikost topného tělíska	Fűtőtest mérete	Dimensiune element de încalzire	Silditāja izmērs	Šildytuvo dydis	Soojendi suurus
Odpowiedni rozmiar wkładki za środkiem odstraszającym owady	Vhodná velikost repelentu	Megfelelő rovarriasztó-méret	Dimensiune adevcată aparat anti-insecte	Piemērots atbaidīšanas līdzekļa izmērs	Tinkamas atbaidymo kilmėlių dydis	Sobiv tõrjevahendi suurus
Temperatura grzałki	Teplota topného tělíska	Fűtőtest hőmérséklete	Temperatură element de încalzire	Silditāja temperatūra	Šildytuvo temperatūra	Soojendi temperatuur
Rękojeść	Rukojeť	Fogantyú	Măner	Rokturis	Rankena	Käepide
Miękość oraz możliwość demontażu i złożenia	Měkké, vyjmuteľné a skládaci provedení	Puha, elávollítható, összehajtható	Moale, detaşabil, plíabil	Miksts, nogemams, salokāms	Minkšta, nuimama, sudedama	Pehme, eemaldatav, kokkupandav
Poziom jasności lampki LED	Svítivost LED	A LED fényerőszintje	Nivel de luminozitate LED	LED spožuma līmenis	Šviesos diodo šviesumo lygis	LED-valguse tase
Zgaszona	Nesvití	Nem ég	Stins	Izsl	Išsijungęs	Välja lülitatud
Wielkość pojemnika na wkładki ze środkiem odstraszającym owady	Velikost pro ukládání repelentu	Rovarriasztó-tároló mérete	Dimensiune spaţiu de depozitare pastile	Atbaidīšanas līdzekļa glabāšanas izmērs	Atbaidymo kilmėlių saugojimo vietos dydis	Putukatõrjevahendi hoiuruumi suurus





Hrvatski	Slovensko	Slovenčina	България	Українська	Turce	
Specifikacije proizvoda	Specifikacije izdelka	Špecifikácie produktu	Технически характеристики	Технічні характеристики пристрою	Ürün teknik özellikleri	
Uređaj za odbijanje kukaca	Odganjalec mrčesa	Odpuzovač hmyzu	Репелент за насекоми	Відляквач комах	Böceksavar	
Model	Model	Modelis	Модел	Модель	Model	OBR1800
Napon	Napetost	Napätie	Напрежение	Напруга	Voltaj	18 V
Težina s baterijom	Teža z baterijo	Hmotnosť s jednotkou akumulátora	Тегло с батерията	Вага з акумулятором	Pil paketi dahil ağırlık	0,3 kg
Veličina grijača	Velikost grelca	Velikost ohrieváča	Размер на нагревателя	Розмір нагрівача	Isitici boyutu	51 mm/ 38 mm
Prikladna veličina grijača	Primerna velikost zaščitnega sredstva	Vhodná veľkosť vankúšika s odpuzovačom	Подходящ размер на репелента	Відповідний розмір репеленту	Uygun kovucu boyutu	48 mm/ 34 mm/ 2 mm 36 mm/ 23 mm/ 2,5 mm
Temperatura grijača	Temperatura grelca	Teplota ohrieváča	Температура на нагревателя	Температура нагрівача	Isitici isisi	160±5°C
Ručka	Ročaj	Rúčka	Ръкохватка	Ручка	Kulp	
Mekan, odvojjiv, preklopni	Mehko, odstranljivo, zlozljivo	Mäkke, odpojiteľné, skladacie	Мека, може да се вади и съва	М'який, знімний, складний	Yumuşak, çıkarılabilir, katlanabilir	
Razina svjetline LED svjetla	Nivo osvetlitve LED	Úroveň jasů LED	Ниво на яркост на светодиода	Рівень яскравості світлодіода	LED parlaklık düzeyi	30 % 60 % 100 %
Ugašena	Izključena	Vypnutá	Изкл.	Вимк.	Kapalı	
Veličina spremišta repelenta	Velikost območja za shranjevanje zaščitnega sredstva	Veľkosť priestoru na uskladnenie vankúšika s odpuzovačom	Размер на мястото за съхранение на репелента	Розмір місця зберігання репеленту	Kovucu saklama boyutu	16 mm/ 33 mm/ 54 mm





English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands
Battery and charger	Batterie et chargeur	Akku und Lade-gerät	Bateria y cargador	Batteria e caricatore	Accu en oplader
Model	Modèle	Modell	Modelo	Modello	Model
Compatible battery packs	Packs batterie compatibles	Kompatible Akkus	Paquetes de batería compatibles	Gruppo batterie compatibili	Compatibele accupacks
Compatible chargers	Chargeur compatible	Kompatible Lade-geräte	Cargador compatible	Caricatore compatibile	Compatibele oplader
*BCL1418IV is compatible for charging in vehicles with 12 V DC outlets.	*BCL1418IV est compatible pour la charge de véhicules dotés de prises 12 V c.c.	*BCL1418IV ist zum Laden in Fahrzeugen mit 12 V DC-Ausgängen geeignet.	*La unidad BCL1418IV permite la carga en vehículos con tomas de alimentación de 12 V CC.	*Il BCL 1418IV è compatibile con la ricarica nei veicoli dotati di prese 12 V CC.	*BCL1418IV is compatible voor opladen in voertuigen in 12 V DC uitgangen.



Polski	Čeština	Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai	Eesti
Akumulator i ładowarka	Nabíječka a baterie	Akkumulátor és töltő	Bateria și încărcătorul	Akumulators un lādētājs	Akumulatorius ir įkroviklis	Aku ja laadija
Model	Model	Tipus	Model	Modelis	Modelis	Mudel
Pasujące akumulatory	Kompatibilni akumulatory	Kompatibilis akkumulátorok	Acumulatori compatibili	Savietojami akumulatoru komplekti	Suderinami baterijos paketai	Ühilduvad akupaketid
Zgodna ładowarka	Kompatibilni nabíječka	Kompatibilis töltő	Încărcător compatibil	Saderīgs lādētājs	Suderinamas įkroviklis	Ühilduva laadija
*Model BC-L1418IV można ładować w pojazdach z gniazdamy staloprowadymy 12 V DC.	*BCL1418IV může být používána s vozidly s bateriovým výstupem 12 V.	*A BCL1418IV a 12 V-os egyenáramú aljzatokkal rendelkező járműveken való töltéshez kompatibilis.	*BCL1418IV poate fi utilizat în vehicule cu prize de 12 V CC.	*BCL1418IV ir savietojams lādēšanai automašīnās ar 12V līdzstrāvas kontaktakšām.	*BCL1418IV galima įkrauti prijungiant prie transporto priemonių, turinčių 12 V NS elektros lizdus.	*BCL1418IV laadijat sobib kasutades 12 V DC väljundiga masinate laadimiseks.





Português	Dansk	Svenska	Suomi	Norsk	Русский	
Bateria e carregador	Batteri og oplader	Batteri och batteriladdare	Akku ja laturi	Batteri og lader	Аккумуляторная батарея и зарядное устройство	
Modelo	Model	Modell	Malli	Modell	Модель	OBR1800
Baterias compatíveis	Kompatible batterier	Kompatibla batteripaket	Yhteensopivat akut	Kompatible batteripakker	Совместимая аккумуляторная батарея	RBL18L13 RB18L15 RB18L20 RB18L25 RB18L26 RB18L40 RB18L50
Carregador compatível	Kompatibel oplader	Kompatibel laddare	Yhteensopiva laturi	Kompatibel lader	Совместимое зарядное устройство	RC18120 BCL1418H BCL14183H BCL14181V* RC18150U BCS618G RC18627U
*O modelo BCL14181V é compatível para carregamento em veículos com tomadas de 12 V de Corrente Contínua (DC).	*BCL14181V er kompatibel til opladning i køretøjer med 12 V DC udtag.	*BCL14181V är kompatibel med laddning i fordon med uttag på 12 V DC.	*BCL14181V on yhteensopiva ajoneuvoihin, joissa on 12 V DC -pöistöt.	*BCL14181V er kompatibel for lading i kjøretøy med 12 V DC uttak.	*Модель BCL14181V можно заряжать в транспортных средствах, оснащенных разъемами на 12 В постоянного тока.	



Hrvatski	Slovensko	Slovenčina	България	Українська	Türce	
Baterija i punjač	Baterija in polnilnik	Akumulátor a nabijačka	Батерия и зарядно устройство	Акумулятор і зарядний пристрій	Pil ve şarj cihazı	
Model	Model	Modelis	Модел	Модель	Model	OBR1800
Kompatibilna pakiranja baterija	Združljive baterije	Kompatibilné jednotky akumulátorov	Съвместими батерии	Сумісні акумуляторні блоки	Uyumlu pil takımları	RBL18L13 RB18L15 RB18L20 RB18L25 RB18L26 RB18L40 RB18L50
Kompatibilni punjači	Združljiv polnilec	Kompatibilná nabijačka	Съвместимо зарядно устройство	Сумісний зарядний пристрій	Uyumlu şarj cihazı	RC18120 BCL1418H BCL14183H BCL14181V* RC18150U BCS618G RC18627U
*BCL14181V je kompatibilan za punjenje u vozilima s izlazima od 12 V DC.	*BCL14181V se lahko polni v vozilih prek vtičnice 12 V DC.	*Model BCL14181V je kompatibilný na nabíjanie vo vozidlách so zásuvkami 12 V DC.	*BCL14181V е съвместимо за зареждане на превозни средства с контакти 12 V DC.	* BCL14181V для зарядження в автомобілях сумісний з розетками 12 В постійного струму.	*BCL14181V, 12 V DC çıkışa sahip araçlarda şarj edilmeye uygundur.	



EN RYOBI® WARRANTY APPLICATION CONDITIONS

In addition to any statutory rights resulting from the purchase, this product is covered by a warranty as stated below.

- The warranty period is 24 months for consumers and commences on the date when the product was purchased. This date has to be documented by an invoice or other proof of purchase. The product is designed and dedicated to consumer and private use only. So there is no warranty provided in case of professional or commercial use. This warranty applies only on new products.
- There is a possibility to extend for a part of the range of power tools (AC/DC) the warranty period over the period described above using the registration on the www.ryobitools.eu website. The eligibility of products for extended warranty is clearly displayed in stores and / or on packaging and is contained within the product documentation. The end user is required to register his/her newly-acquired products online within 30 days from the date of purchase. The end user may register for the extended warranty in his/her country of residence if listed on the online registration form where this option is valid. Furthermore, end users must give their consent to the storage of their personal data that is required to be entered online. They must also accept the terms and conditions. The registration confirmation receipt, which is sent out by e-mail, and the original invoice showing the date of purchase will serve as proof of the extended warranty.
- The warranty covers all defects of the product during the warranty period due to faults in workmanship or material at the purchase date. The warranty is limited to repair and/or replacement and does not include any other obligations including but not limited to incidental or consequential damages. The warranty is not valid if the product has been misused, used contrary to the instruction manual, or has been incorrectly connected to a power supply. This warranty does not apply to:
 - any damage to the product that is the result of improper or lack of maintenance
 - any product that has been altered or modified
 - any product where original identification (trade mark, serial number) markings have been defaced, altered or removed
 - any damage caused by non-observance of the instruction manual
 - any product not displaying the CE approval mark on the rating plate
 - any product that has been attempted to be repaired by a non-authorised warranty service centre or without prior authorisation by Techtronic Industries
 - any product connected to improper power supply (amps, voltage, frequency)
 - any product used with inappropriate fuel mixture (fuel, oil, ratio of oil/ fuel mixture)
 - any damage caused by external influences (water, chemical, physical, shocks) or foreign substances
 - normal wear and tear spare parts
 - inappropriate use, overloading of the tool
 - use of non-approved accessories or parts
 - Accessories provided with the tool or purchased separately including but not limited to blades, saw chains, cutting lines, etc.
 - Any periodic adjustments for or maintenance cleaning of carburetors
 - Components (parts and accessories) subject to natural wear and tear, including but not limited to bump knobs, drive belts, clutch, blades of hedge trimmers or lawn mowers, harness, cable throttle, carbon brushes, power cord, tines, felt washers, hitch pins, blower fans, blower and vacuum tubes, vacuum bag and straps, guide bars, saw chains, hoses, connector fittings, spray nozzles, wheels, spray wands, inner reels, outer spools, cutting lines, spark plugs, air filters, gas filters, mulching blades, etc.
- For servicing, the product must be sent or presented to a RYOBI authorised service station listed for each country in the following list of service station addresses. In some countries your local RYOBI dealer undertakes to send the product to the RYOBI service organisation. When sending a product to a RYOBI service station, the product should be safely packed without any dangerous contents such as petrol, marked with sender's address and accompanied by a short description of the fault.
- A repair / replacement under this warranty is free of charge. It does not constitute an extension or a new start of the warranty period. Exchanged parts or products become our property. In some countries delivery charges or postage will have to be paid by the sender. Your statutory rights arising from the purchase of the product remain unaffected.
- This warranty is valid in the European Community, Switzerland, Iceland, Norway, Liechtenstein, Turkey and Russia. Outside these areas, please contact your authorised RYOBI dealer to determine if another warranty applies.

AUTHORISED SERVICE CENTRE

To find an authorised service centre near you, visit <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

FR RYOBI® CONDITIONS D'APPLICATION DE LA GARANTIE

En plus des droits statutaires liés à l'achat, ce produit est couvert par une garantie telle que décrite ci-dessous.

- La durée de la garantie accordée au consommateur est de 24 mois à partir de la date d'achat. Cette date doit être authentifiée par une facture ou tout autre preuve d'achat. Le produit a été conçu en vue d'une utilisation strictement privée. Aucune garantie ne s'applique donc en cas d'utilisation professionnelle ou commerciale.
 - Il existe pour une partie de la gamme « jardin » (AC/DC), une possibilité d'étendre la période de garantie au-delà de la période précédemment décrite en utilisant le formulaire d'enregistrement présent sur le site Internet www.ryobitools.eu. L'éligibilité d'un outil est clairement affichée dans les points de vente et sur l'emballage et la documentation. L'utilisateur final doit enregistrer son/les outil(s) nouvellement acheté(s) en ligne dans les 30 jours qui suivent la date d'achat. L'utilisateur a la possibilité de s'enregistrer pour l'extension de garantie dans son pays de résidence si celui-ci est listé dans le formulaire d'enregistrement en ligne ou cette option est valide. L'utilisateur final doit donner son consentement pour l'enregistrement des données requises pour accéder au site et doit accepter les termes et conditions. La confirmation d'enregistrement, envoyée par courrier électronique, ainsi que la facture originale mentionnant la date d'achat servent de preuve de l'extension de garantie.
 - La garantie couvre pendant la période de garantie les défauts des produits liés à la fabrication et au matériau à la date d'achat. La garantie est limitée à la réparation et/ou au remplacement et n'inclut aucune autre obligation, tel que, mais sans s'y limiter, les dommages accessoires ou indirects. La garantie est non valable en cas de mauvaise utilisation du produit, d'utilisation contraire aux instructions du mode d'emploi, ou en cas de branchement incorrect. Cette garantie ne s'applique pas pour :
 - tout dommage au produit résultant d'un mauvais entretien
 - tout produit ayant été altéré ou modifié
 - tout produit dont les marquages originaux d'identification (marque, numéro de série) ont été dégradés, altérés ou retirés
 - tout dommage causé par le non-respect des instructions du mode d'emploi
 - tout produit non CE
 - tout produit ayant subi une tentative de réparation par du personnel non qualifié ou sans autorisation préalable de Techtronic Industries
 - tout produit raccorder à une alimentation secteur non conforme (ampérage, voltage, fréquence)
 - tout produit utilisé avec un mélange inapproprié (essence, huile, pourcentage d'huile)
 - tout dommage causé par des influences extérieures (chimiques, physiques, chocs) ou par des substances étrangères
 - l'usure normale des pièces consommables
 - une utilisation inappropriée, une surcharge de l'outil
 - l'utilisation de pièces ou accessoires non agréés
 - Tout réglage périodique ou tout nettoyage de maintenance des carburateurs
 - les composants (pièces et accessoires) sujets à une usure naturelle, incluant de façon non exhaustive les têtes de fil à frapper, les courroies de transmission, les entrayages, les lames des taille-haies ou des tondeuses à gazon, les harnais, les câbles d'accélérateur, les charbons, les cordons d'alimentation, les fraises de cultivateurs, les rondelles feutre, les guides de fraise, les turbines et lame de broyage des souffleurs, les tubes de soufflage et d'aspiration des souffleurs, les sacs de souffleurs et leurs lanières, les guides-chaîne, les chaînes de tronçonneuses, les tuyaux et raccords, les buses et lances de nettoyeurs haute pression, les roues, les recharges de fil des têtes de coupe, les têtes de coupe, le fil de coupe, les bougies d'allumage, les filtres à air, les filtres à essence, etc.
 - Si le produit doit être réparé, envoyez-le à un service après-vente agréé RYOBI dont vous trouverez ci-dessous la liste pour chaque pays. Dans certains pays, votre revendeur RYOBI se chargera d'envoyer le produit à un centre de réparation RYOBI. Lorsque vous envoyez un produit à un service après-vente RYOBI, celui-ci doit être correctement emballé, sans contenir aucun produit dangereux tel que de l'essence, et vous devez indiquer votre adresse ainsi qu'une courte description du problème.
 - Une réparation / un remplacement sous garantie est gratuite. Ceci ne constituera pas une extension de garantie ni un nouveau départ de la période de garantie. Les pièces ou les outils remplacés deviennent votre propriété. Dans certains pays, les frais de port devront être assumés par l'expéditeur. Vos droits statutaires restent inchangés.
 - Cette garantie est valable au sein de l'Europe, de la Suisse, de l'Islande, de la Norvège, du Liechtenstein, de la Turquie, de la Russie. En dehors de ces zones, veuillez contacter votre distributeur agréé RYOBI pour déterminer si une autre garantie s'applique.
- SERVICE APRÈS-VENTE AGRÉÉ**
Pour trouver le service après-vente agréé le plus proche, rendez-vous sur <http://fr.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>



DE RYOBI® GARANTIEBEDINGUNGEN

Zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten aus dem Kauf gilt für dieses Produkt die nachstehend aufgeführte Garantie.

- Der Garantiezeitraum beträgt für Verbraucher 24 Monate und beginnt mit dem Datum des Kaufs. Dieses Datum muss durch eine Rechnung oder einen anderen Kaufbeleg dokumentiert werden. Dieses Produkt wurde ausschließlich zur privaten Nutzung durch Verbraucher entwickelt. Für den Fall einer professionellen bzw. kommerziellen Nutzung besteht daher keine Garantie.
- Es besteht die Möglichkeit, für einen Teil des Sortiments der Gartenwerkzeuge (AC/DC) den Garantiezeitraum über den oben genannten Zeitraum hinaus zu verlängern, indem der Verbraucher die Registrierung auf der Website www.ryobitools.eu durch die Registrierung der Werkzeuge für die Garantieverlängerung ist deutlich im Geschäft und/oder auf der Verpackung beschrieben und in der Produktdokumentation erwähnt. Der Verbraucher muss das neu erworbene Gerät online innerhalb von 30 Tagen ab dem Kaufdatum registrieren. Der Verbraucher kann das Gerät zwecks Garantieverlängerung in seinem Wohnsitz/Heimatland registrieren, wenn dieses Land auf dem Online-Registrierungsformular aufgeführt ist und die Option gültig ist. Darüber hinaus muss der Verbraucher seine Zustimmung zur Speicherung der Daten geben, die online eingegeben werden müssen, und er muss die allgemeinen Geschäftsbedingungen akzeptieren. Die Bestätigung der Registrierung, die per E-Mail versandt wird, und die Originalrechnung mit dem Kaufdatum gelten als Beleg für die Garantieverlängerung.
- Die Garantie deckt alle Defekte des Geräts während des Garantiezeitraums ab, die auf zum Zeitpunkt des Kaufs bestehende Verarbeitungs- oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die Garantie beschränkt sich auf Reparatur und/oder Ersatz und beinhaltet keine anderen Verpflichtungen, insbesondere keinen Schadenersatz für Folge- oder Nebenschäden. Die Garantie gilt nicht, wenn das Gerät fehlerhaft eingesetzt wurde, gegenseitlich zur Bedienungsanleitung eingesetzt wurde oder falsch angeschlossen wurde. Die Garantie gilt nicht für Folgendes:
 - Schäden am Gerät, die auf unkorrekte Wartung zurückzuführen sind
 - Geräte, an denen Veränderungen vorgenommen wurden
 - Produkte, bei denen die ursprüngliche Identifizierung (Handelsmarke, Seriennummer) unleserlich gemacht, verändert oder entfernt wurde
 - Schäden durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
 - nicht-CE-zertifizierte Geräte
 - Geräte, an denen durch nicht-qualifizierte Personen oder ohne vorherige Genehmigung von Technic Tools Industries Reparaturversuche vorgenommen wurden
 - Geräte, die an unkorrekte Energiequellen (Ampere, Volt, Frequenz) angeschlossen wurden
 - Geräte, die mit einer fehlerhaften Treibstoffmischung (Treibstoff, Öl, Ölteil) betrieben wurden
 - Schäden durch äußere Einflüsse (chemisch, physisch, Stöße) oder Fremdstoffe
 - normaler Verschleiß von Ersatzteilen
 - unangemessene Nutzung, Überlastung des Geräts
 - Nutzung nicht genehmigter Zubehörteile oder Ersatzteile
 - Regelmäßige Einstellung oder Wartungsreinigung des Vergasers
 - Komponenten (Ersatzteile und Zubehörteile), die natürlichem Verschleiß unterliegen, einschließlich, aber nicht begrenzt auf Service- und Wartungssätze, Kohlebürsten, Lager, Spannvorrichtungen, SDS-Bohreraufnahme /Bit-Adapter, Netzkabel, Zusatzhandgriff, Transportkoffer, Schiefplatten, Staubbeutel, Staubbeführungen, Filzunterlegscheiben, Bolzen und Federn von Schlagschrauben, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Fadenklopfer, Antriebsriemen, Kupplungen, die Klinge von Heckenscheren oder Rasenmähern, Kabeistränge, Gaszüge, Zinken, Steckbolzen, Lüfter, Saug- und Gebläserohre oder Düsen, Fangstäbe und Gurte, Führungsschienen, Sägeketten, Schläuche, Verbinder, Sprühdüsen, Räder, Sprühstäbe, innere Rollen, äußere Spulen, Schneidfedern, Zündkerzen, Luftfilter, Benzin-/ Ölfilter, Häcksler-Messer usw.
- Zur Service muss das Gerät zu einer von RYOBI autorisierten Servicestation gebracht oder dorthin geschickt werden. Die Servicestationen für die einzelnen Länder sind in der folgenden Liste aufgeführt. In einigen Ländern sendet Ihr RYOBI-Händler vor Ort das Gerät an das RYOBI-Serviceunternehmen. Beim Einsenden an die RYOBI-Servicestation sollte das Gerät sicher verpackt sein, ohne gefährliche Inhalte wie Benzin, und es sollte mit der Adresse des Absenders und einer kurzen Beschreibung des Fehlers versehen sein.
- Eine Reparatur bzw. ein Ersatz gemäß dieser Garantie ist kostenlos. Hieraus ergibt sich weder eine Garantieverlängerung noch der Beginn eines neuen Garantiezeitraums. Die ausgetauschten Ersatzteile oder Werkzeuge gehen in unser Eigentum über. In einigen Ländern müssen die Zustellgebühren oder die Versandkosten vom Absender gezahlt werden. Ihre gesetzlichen Rechte aus dem Kauf des Geräts bleiben hiervon unberührt.
- Diese Garantie gilt in der Europäischen Union, der Schweiz, Island, Norwegen, Liechtenstein, der Türkei und Russland. Bitte wenden Sie sich außerhalb dieser Gebiete an Ihren autorisierten RYOBI-Händler, um festzustellen, ob eine andere Garantie gilt.

AUTORISIERTE KUNDENSTÜTZE

Besuchen Sie <http://de.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>, um einen autorisierten Kundendienst in Ihrer Nähe zu finden.

ES CONDICIONES DE APLICACIÓN DE LA GARANTÍA DE RYOBI®

Además de cualquier derecho legal derivado de la compra, este producto está cubierto por una garantía que se indica a continuación.

- El periodo de garantía es de 24 meses para consumidores y comienza en la fecha en que se comprara el producto. Dicha fecha debe documentarse con una factura u otro comprobante de compra. El producto está diseñado y concebido únicamente para el uso privado del consumidor. Por lo tanto, no se ofrece garantía en caso de uso profesional o comercial.
- Existe la posibilidad de ampliar el periodo de garantía respecto a una parte de la gama de herramientas de jardinería (CA/CC) durante el periodo descrito más arriba y mediante el registro en el sitio web www.ryobitools.eu. La elegibilidad de las herramientas para que se amplie el periodo de garantía se muestra claramente en las tiendas o en el manual de usuario y está incluida en la documentación del producto. El usuario final tiene que registrar en línea sus herramientas recientemente adquiridas en un plazo de 30 días a partir de la fecha de compra. El usuario final podrá registrarse para obtener la garantía ampliada en su país de residencia si este aparece en la lista del formulario de registro en línea cuando esta opción sea válida. Además, los usuarios finales deberán dar su consentimiento al almacenamiento de los datos necesarios para el acceso en línea y tienen que aceptar los términos y condiciones. El recibo de confirmación de registro, que se envía por correo electrónico, y la factura original que muestra la fecha de compra servirán como comprobante para la garantía ampliada.
- La garantía cubre todos los defectos del producto durante el periodo de garantía debido a fallos de mano de obra o material en la fecha de compra. La garantía se limita a la reparación o sustitución y no incluye ninguna otra obligación como, por ejemplo, daños accidentales o consecuentes. La garantía no es válida si se ha usado mal el producto, se ha usado contraviniendo el manual de instrucciones o se ha conectado de forma incorrecta. Esta garantía no es aplicable a:
 - ningún daño en el producto que sea consecuencia de un mantenimiento inadecuado
 - ningún producto que haya sido alterado o modificado
 - ningún producto en el que los marcados de identificación originales (marca comercial, número de serie) se hayan borrado, modificado o eliminado
 - ningún daño provocado por no seguir el manual de instrucciones
 - ningún producto que no sea CE
 - ningún producto que haya sufrido un intento de reparación por parte de un profesional no cualificado o sin la autorización previa de Technic Tools Industries
 - ningún producto conectado a un suministro eléctrico inadecuado (amperios, voltaje, frecuencia)
 - ningún producto usado con una mezcla de combustible inadecuada (combustible, aceite, porcentaje de aceite)
 - ningún daño causado por influencias externas (químicas, físicas, impactos)
 - o sustancias extrañas
 - desgaste normal de piezas de repuesto
 - uso inadecuado, sobrecarga de la herramienta
 - uso de accesorios o piezas no aprobados
 - Cualquier ajuste periódico o limpieza de mantenimiento de los carburadores
 - Componentes (piezas y accesorios) sujetos al desgaste natural incluyendo, entre otros, pomos de golpes, correas de transmisión, embragues, duchillas de cortasetos o cortacésped, arneses, cables del acelerador, escobillas de carbono, cables eléctricos, púas, discos de filtro, pasadores de enganche, ventiladores de soplador, tubos de aspiración y de soplado, bolsas y correas de aspiración, barras guías, cadenas de sierra, mangas, herrajes de conectores, boquillas pulverizadoras, ruedas, lanzas pulverizadoras, bobinas interiores, carretes exteriores, líneas de corte, bujías, filtros de aire, filtros de gas, cuchillas de compostaje, etc.
- Para su mantenimiento, el producto debe enviarse o presentarse a una estación de servicio de RYOBI autorizada que figure en la siguiente lista de direcciones de estaciones de servicio por países. En algunos países, su distribuidor RYOBI local se responsabiliza de enviar el producto a la compañía de servicio de RYOBI. Cuando se envíe un producto a una estación de servicio de RYOBI, este debe estar empacotado de forma segura sin contenidos peligrosos como gasolina, marcado con la dirección del remitente y acompañado de una breve descripción del fallo.
- Una reparación / sustitución con esta garantía es gratuita. No constituye una ampliación ni un nuevo comienzo del periodo de garantía. Las piezas o herramientas intercambiadas pasan a ser de nuestra propiedad. En algunos países, los gastos de envío o correo tendrá que pagarlos el remitente. Sus derechos legales derivados de esta compra de la herramienta no se verán afectados.
- Esta garantía es válida en la Unión Europea, Suiza, Islandia, Noruega, Liechtenstein, Turquía y Rusia. Fuera de estas zonas, póngase en contacto con su distribuidor de RYOBI autorizado para determinar si es aplicable otra garantía.

SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO

Para encontrar el servicio técnico autorizado más cercano, visite <http://es.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.



IT CONDIZIONI DI VALIDITÀ DELLA GARANZIA RYOBI®

In aggiunta ai diritti di legge risultanti dall'acquisto, il prodotto è coperto dalla garanzia sotto descritto.

1. Il periodo di garanzia è di 24 mesi per i consumatori, a decorrere dalla data di acquisto del prodotto. La data deve essere documentata da una fattura o altra prova d'acquisto. Il prodotto è progettato e destinato solo all'utilizzo privato dei consumatori. Pertanto non viene fornita alcuna garanzia in caso di uso professionale o commerciale.
2. Per una serie di utensili da giardino (CAIC) è possibile prolungare il periodo di garanzia oltre quello descritto, registrandosi sul sito web www.ryobitools.eu. Gli utensili per i quali è possibile prolungare il periodo di garanzia sono chiaramente indicati nei negozi e/o sulle confezioni e nella documentazione dei prodotti. L'utente deve registrare online l'utensile acquistato entro 30 giorni dalla data di acquisto. L'utente può registrarsi per la garanzia prolungata nel proprio paese di residenza, se questo è elencato nel modulo di registrazione online dove questa opzione sia valida. Inoltre gli utenti devono fornire il proprio consenso alla conservazione dei dati da immettere online e devono accettare le condizioni generali. La conferma di registrazione, inviata tramite e-mail, e la fattura originale indicante la data di acquisto, costituiranno la prova della garanzia prolungata.
3. La garanzia copre tutti i difetti del prodotto durante il periodo di garanzia, risultati da manodopera o materiali alla data di acquisto. La garanzia è limitata alla riparazione e/o sostituzione e non include alcun altro obbligo quali, a mero titolo esemplificativo, i danni incidentali o consequentiali. La garanzia non è valida se il prodotto è stato usato scorrettamente, in modo contrario al manuale di istruzioni o se è stato collegato in modo errato. La garanzia non è valida per:
 - qualsiasi danno al prodotto dovuto a manutenzione errata;
 - qualsiasi prodotto che sia stato alterato o modificato;
 - qualsiasi prodotto le cui marcatrici di identificazione originale (marchi di fabbrica, numero di serie) siano state cancellate, alterate o rimosse;
 - qualsiasi danno causato dalla non osservanza delle istruzioni del manuale;
 - qualsiasi prodotto privo di omologazione CE;
 - qualsiasi prodotto che sia stato sottoposto a un tentativo di riparazione da parte di un professionista non qualificato oppure senza la propria autorizzazione di Techtronic Industrial;
 - qualsiasi prodotto collegato a un'alimentazione errata (per ampere, tensione, frequenza);
 - qualsiasi prodotto usato con una miscela di carburante errata (carburante, olio, percentuale di olio);
 - qualsiasi danno causato da influenze esterne (chimiche, fisiche, urti) o sostanze estranee;
 - la normale usura delle parti di ricambio;
 - uso inappropriato, sovraccarico dell'utensile;
 - uso di accessori o parti non omologate;
 - qualsiasi regolazione periodica o pulizia di manutenzione dei carburatori;
 - componenti (parti e accessori) soggetti alla normale usura compresi, a mero titolo esemplificativo, testine a filo, cinghie di trasmissione, frizioni, lame di tagliaspine o tagliaerba, imbragature, cavi di accelerazione, spazzole al carbonio, cavi di alimentazione, cerni, rondelle di feltro, panni di agnaccio, ventole dei soffiatori, tubi di soffiatori e aspiratori, sacchetti e cinghie per aspirapolvere, barre guida, catene per seghe, tubi, raccordi di connessione, ugelli di spruzzo, ruote, erogatori, bobine interne ed esterne, linee di taglio, candele, filtri dell'aria, filtri del gas, lame per mulching ecc.
4. Per la manutenzione il prodotto dev'essere spedito o portato presso uno dei centri assistenza autorizzati RYOBI elencati per ogni paese nel seguente elenco di indirizzi dei centri. In alcuni paesi il rivenditore locale RYOBI si incarica di inviare il prodotto all'organizzazione di assistenza RYOBI. Quando si invia un prodotto a un centro assistenza RYOBI, imballarlo in modo sicuro senza contenuti pericolosi come la benzina, apporre l'indirizzo del mittente e accompagnarlo da una breve descrizione del guasto.
5. La riparazione/sostituzione ai sensi della presente garanzia è gratuita. Non costituisce un prolungamento o un nuovo inizio del periodo di garanzia. Le parti o gli utensili scambiati diventano di nostra proprietà. In alcuni paesi i costi di consegna o di spedizione postale devono essere pagati dal mittente. I diritti di legge derivanti dall'acquisto dell'utensile rimangono inalterati.
6. La presente garanzia è valida in Unione Europea, Svizzera, Islanda, Norvegia, Lichtenstein, Turchia e Russia. Ai di fuori di tali aree contattare il rivenditore autorizzato RYOBI per sapere se è valida un'altra garanzia.

CENTRO SERVIZI AUTORIZZATO

Per individuare il più vicino centro servizi autorizzato, visitare il sito <http://it.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

NL RYOBI® GARANTIEVOORWAARDEN

Naast de wettelijke rechten die voortvloeien uit de aankoop, wordt dit product gedekt door een garantie, zoals hieronder staat vermeld.

1. De garantietermijn voor consumenten bedraagt 24 maanden en gaat in op de datum waarop het product is gekocht. Deze datum moet worden gedocumenteerd met een factuur of een ander aankoopbewijs. Het product is uitsluitend ontworpen en bedoeld voor persoonlijk gebruik door consumenten. Er wordt dus geen garantie gegeven voor professioneel of commercieel gebruik.
2. Voor een deel van ons aanbod van tuingeredschappen (A/C/D) is het mogelijk om de garantie termijn te verlengen over de boven beschreven termijn, met behulp van de website www.ryobitools.eu. De gereedschappen die in aanmerking komen voor de verlenging van de garantietermijn wordt duidelijk weergegeven in winkels en/of verpakkingen en staat beschreven in de productdocumentatie. De eindgebruiker moet zijn/haar nieuw gekochte gereedschappen binnen 30 dagen na aankoop online registreren. De eindgebruiker kan zich registreren voor de verlengde garantietermijn als zijn woonland staat vermeld op het online registratieformulier waar deze optie geldig is. Bovendien moeten eindgebruikers toestemming geven voor de opslag van de gegevens die online ingevuld moeten worden en moeten ze de algemene voorwaarden accepteren. Het ontvangstbewijs van de registratie, dat per e-mail wordt verzonden en de oorspronkelijke factuur met de aankoopdocumentatie vormt het bewijs van de verlengde garantietermijn.
3. De garantie dekt tijdens de garantietermijn alle gebreken van het product vanwege defecten in vakmanschap of materiaal op de aankoopdatum. De garantie is beperkt tot reparatie en/of vervanging en bevat geen andere verplichtingen, waaronder maar niet beperkt tot incidentele of gevoelschade. De garantie is niet geldig als het product is misbruikt, in strijd met de gebruiksaanwijzing wordt gebruikt of onjuist is aangesloten. Deze garantie geldt niet voor:
 - alle schade aan het product die het gevolg is van onjuist onderhoud
 - elk product dat is veranderd of aangepast
 - elk product waar de oorspronkelijke identificatie (handelsmerk, serienummer) is beschadigd, gewijzigd of verwijderd
 - alle schade die is veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing
 - elk niet-CE-product
 - elk product waar een poging tot reparatie is gedaan door een niet-erkende professional of zonder voorafgaande toestemming door Techtronic Industries.
 - elk product dat is verbonden met een verkeerde voeding (amperage, spanning, frequentie)
 - elk product dat wordt gebruikt met een verkeerd brandstofmengsel (brandstof, olie, oliegehalte)
 - alle schade die is veroorzaakt door externe invloeden (chemisch, fysisch, schokken) of vreemde stoffen
 - normale slijtage van reserveonderdelen
 - ongepast gebruik, overbelasting van het gereedschap
 - gebruik van niet-goedgekeurde accessoires of onderdelen
 - Alle periodieke aanpassingen aan het onderhoud en reiniging van carburateurs
4. Componenten (onderdelen en accessoires) die onderhevig zijn aan natuurlijke slijtage, waaronder maar niet beperkt tot stootkoppels, aandrijfmotoren, koppelingen, messen van hegtrimmers of grasmaaiers, haars, gaskabel, koolstofborstels, stroomroeren, tanden, viltrollen, koppelingsspannen, blazers, blaas- en zuigkoppels, zuigzakken en -riemen, geleidingstaven, zaagkettingen, slangen, jukken, mondstukken, wielen, spultokken, binnenhaspels, buitenhaspels, snijdraden, bogies, luchtfilters, gasfilters, maaimessen, etc.
5. Voor onderhoud moet het product worden verzonden of gebracht naar een erkend servicestation van RYOBI die voor elk land staat vermeld in de volgende lijst met adressen voor servicestations. In sommige landen zal uw lokale RYOBI-dealer het product verzenden naar de RYOBI-serviceorganisatie. Wanneer u het product naar een servicestation van RYOBI verzendt, moet het product veilig worden verpakt zonder enige gewaarsijde inhoud, zoals benzine, met het adres van de afzender en vergezeld van een korte beschrijving van het defect.
6. Een reparatie/vervanging die onder deze garantie valt is gratis. Het vormt geen verlenging of een nieuwe start van de garantietermijn. Verwisselde onderdelen of gereedschappen worden ons eigendom. In sommige landen moeten de verzendkosten door de afzender worden betaald. Uw wettelijke rechten die voortvloeien uit de aankoop van het gereedschap blijven onaangetast.
7. Deze garantie is geldig in de Europese Gemeenschap, Zwitserland, Island, Noorwegen, Lichtenstein, Turkije en Rusland. Buiten deze gebieden moet u contact opnemen met uw erkende RYOBI-dealer om vast te stellen of er een andere garantie van toepassing is.

GEAUTORISEERD ONDERHOUDSCENTRUM

Om een geautoriseerd onderhoudscentrum in uw buurt te vinden, surf u naar <http://nl.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

PT CONDIÇÕES DE APLICAÇÃO DA GARANTIA RYOBI®

Para além de quaisquer direitos previstos por lei resultantes da compra, este produto está coberto por uma garantia conforme descrito abaixo.

1. O período da garantia é de 24 meses para consumidores particulares e inicia-se na data de compra do produto. Esta data tem de ser documentada por uma factura ou por outra prova de compra. O produto foi concebido para e destina-se apenas a consumidores particulares e uso privado. Assim, não é dada garantia em caso de utilização por profissionais ou uso comercial.
2. Para uma parte da gama de ferramentas de jardim (A/CDC) existe a possibilidade de prolongamento do período da garantia para além do período descrito acima, mediante registo no Web site www.ryobitools.eu. A elegibilidade das ferramentas para prolongamento do período da garantia é claramente visível nas lojas e/ou na embalagem e está contida na documentação do produto. O utilizador final tem de fazer o registo online das suas ferramentas recém-adquiridas no prazo de 30 dias após a data de compra. O utilizador final pode fazer o registo para prolongamento da garantia no seu país de residência, desde que esteja listado no formulário de registo online e para os casos em que esta opção seja válida. Para além disso, os utilizadores finais têm de autorizar o armazenamento dos dados cujo preenchimento lhes foi solicitado online e têm de aceitar os termos e as condições. O recibo de confirmação do registo é enviado por e-mail e, em conjunto com a factura original ostentando a data de compra, servirá de prova do prolongamento da garantia.
3. A garantia cobre todos os defeitos do produto durante o período da garantia devidos a defeitos de fabrico ou de material à data da compra. A garantia está limitada à reparação ou substituição e não inclui quaisquer outras obrigações, incluindo mas não se limitando a, perdas complementares ou indirectas. A garantia não é válida se o produto tiver sido utilizado incorrectamente, utilizado de forma contrária ao Manual de Instruções ou se as respectivas ligações tiverem sido feitas incorrectamente. Esta garantia não se aplica ao seguinte:
 - quaisquer danos ao produto que sejam resultado de manutenção incorrecta
 - qualquer produto que tenha sido alterado ou modificado
 - qualquer produto cujas marcações de identificação de origem (marca comercial, número de série) tiverem sido apagadas, alteradas ou retraiadas
 - qualquer dano causado pelo incumprimento do Manual de Instruções
 - qualquer produto que não seja da Comunidade Europeia
 - qualquer produto ao qual tenha sido feita, ou tentada fazer, uma reparação por outra pessoa que não um profissional habilitado ou sem autorização prévia da Technonic Industries.
 - qualquer produto (uma fonte de alimentação eléctrica incorrecta (Amperes, Voltagem e Frequência)
 - qualquer produto utilizado com uma mistura de combustível incorrecta (combustível, óleo, percentagem de óleo)
 - quaisquer ajustes periódicos a, ou limpeza de manutenção de, carburadores
 - desgaste e degradação normal de sobresselentes
 - utilização incorrecta, sobrecarga da ferramenta
 - utilização de acessórios ou peças não aprovados
 - quaisquer ajustes periódicos a, ou limpeza de manutenção de, carburadores
 - Componentes (peças e acessórios) sujeitos a desgaste e degradação natural, incluindo mas não se limitando a, maçanetas anti-choque, correias de transmissão, embriagens, lâminas de recortadores de sebes ou cortarelas, aresnes, cabos de acelerador, escovas de carbono, cabos eléctricos, dentes, anilhas de ferro, pinos de engate, ventoinhas do soprador, tubos do soprador e do aspirador, cintas e sacos do aspirador, barras de guia, correntes de serra, mangueiras, peças de ligação, bocais de pulverização, rodas, varinhas de pulverização, bobinas interiores, bobinas exteriores, linhas de corte, veias de ignição, filtros do ar, filtros de gasolina, lâminas trituradoras, etc.
4. Para assistência, o produto tem de ser enviado para, ou apresentado em, um posto de assistência autorizado RYOBI, conforme listado para cada país na lista de moradas de postos de assistência seguinte. Nalguns países, o seu concessionário RYOBI local encarrega-se de enviar o produto para a organização de assistência RYOBI. Quando enviar um produto para um posto de assistência RYOBI, o produto deve ser embalado de forma segura, sem conter nenhuns conteúdos perigosos (por exemplo, gasolina), marcado com o endereço do remetente e acompanhado por uma breve descrição da avaria.
5. Uma reparação/substituição ao âmbito desta garantia é gratuita. Não constitui um prolongamento a, nem um novo início de, o período da garantia. As peças ou ferramentas substituídas tornam-se propriedade nossa. Nalguns países, o remetente terá de pagar os custos de entrega ou a remessa postal. Os seus direitos previstos por lei resultantes da compra da ferramenta mantêm-se inalterados.
6. Esta garantia é válida na Comunidade Europeia, Suíça, Islândia, Noruega, Liechtenstein, Turquia e Rússia. Fora destas áreas, entre em contacto com o seu concessionário autorizado RYOBI para determinar se existe outra garantia aplicável.

CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO

Para encontrar um centro de assistência autorizado próximo de si, visite <http://pt.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

DA RYOBI® BETINGELSER FOR GARANTI

Udover lovebestemte retteligheder, som resulterer af købet, er dette produkt dækket af en garanti, som anført herunder.

1. Garantiperioden er 24 måneder for forbrugere og begynder på den dato, som produktet blev købt. Denne dato skal dokumenteres af en faktura eller andet bevis for køb. Produktet er udelukkende designet og dedikeret til forbrugere og privat brug. Så iver ydes ingen garanti i tilfælde af professionelle eller kommercielle brug.
2. Der er en mulighed for at forlænge garantiperioden for en del af udvalget af haveværktøjer (A/CDC), hen over den ovenfor beskrevne periode vha. registrering på hjemmesiden www.ryobitools.eu. Betingelserne for værktøjet til forlængelse af garantiperioden er tydeligt vist i butikker og/eller på emballage/indeholder i produktokumentationen. Slutbrugeren skal registrere hans/hendes nyligt indkøbte værktøj online indenfor 30 dage efter købsdatoen. Slutbrugeren kan registrere sig for den forlængede garanti i sit land, hvis han/hun er opført på den online registreringsformular, hvor denne mulighed er gyldig. Derudover skal slutbrugere give deres samtykke til at opbevare data, som er påkrævet at indtaste online, og de er nødt til at acceptere vilkår og betingelser. Registreringsbekræftelseskvitteringen, som sendes ud på e-mail, og den originale faktura, som viser købsdatoen, vil fungere som bevis for den forlængede garanti.
3. Garantien dækker alle defekter, som et produkt måtte have i løbet af garantiperioden, og som skyldes produktfejlf eller materialefejlf på købsdatoen. Garantien er begrænset til reparation og/eller udsdifting og inkluderer ikke andre forpligtelser, inklusiv men ikke begrænset til tilfældige skader eller følgeskader. Garantien er ugyldig, hvis produktet er blevet misbrugt, brugt uden at overholde vejledningen, eller det er blevet forkerf tilsluttet. Denne garanti gælder ikke:
 - Beskadigelse af produktet, som er et resultat af uegnet vedligeholdelse
 - Et produkt der er blevet ændret eller modificeret
 - Et produkt hvor de originale identifikationsmærkninger (varemærke, serienummer) er blevet ødelagt, ændret eller fjernet.
 - Enhver beskadigelse forårsaget af manglende overholdelse af vejledningen
 - Ethvert ikke CE-produkt
 - Ethvert produkt som er blevet forsøgt repareret af en ukvalificeret professionel eller uden tilladelse autorisation af Technonic Industries.
 - Ethvert produkt som er tilsluttet uegnet strømforsyning (ampere, spænding, frekvens)
 - Ethvert produkt som bruges med uegnet brændstoftilblanding (brændstof, olie, procentdel olie)
 - Enhver skade forårsaget af ekstern påvirkning (kemisk, fysisk, chok) eller fremmedlegemler
 - Normal slid på reservedele
 - Uegnet brug, overbelastning af værktøjet
 - Brug af ikke-godkendt tilbehør eller dele
 - Alle regelmæssige justeringer eller vedligeholdelsesrengøring af karburatorer
 - Komponenter (dele og tilbehør) som er udsat for naturlig slid og ældning, inklusiv men ikke begrænset til drejknapper, drivrem, greb, klinger til hakketrimmere eller plæneklyppere, sele, kabel gassguld, kulbøtter, seldning, tænder, filterværk, ophængstæpper, blæseventilatorer, blæser og sugelanger, sugespøse og stropper, styrestænger, søvskæder, slanget, forbindelsespåkninger, sprøjtedyser, hjul, sprøjtestæve, indvendige ruller, udvendige ruller, udvendige spoler, skærelinjer, lænder, luftfilter, gasfilter, lideskringsblade etc.
4. For eftersyn skal produktet sendes til eller præsenteres for en RYOBI- autoriseret service værksted, som er oplyst for hvert land i den følgende liste over service værksted adresser. I nogle lande påtager din lokale RYOBI- forhandler sig ansvaret for at sende produktet til RYOBI-serviceorganisationen. Når et produkt sendes til en RYOBI-service værksted, skal det pakkes sikkert ind uden noget farligt indhold som benzin, mærkes med afsenderens adresse og med en kort beskrivelse af fejlen.
5. En reparation/erstatning under denne garanti er gratis. Den udgør ikke en forlængelse eller en ny start på garantiperioden. Udvekslede dele eller værktøjer bliver vores ejendom. I nogle lande skal leveringsafgifter eller porto betales af afsenderen. Ise lovebestemte retteligheder i forbindelse med købet forbliver uanfægtede
6. Denne garanti gælder i EU, Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkiet og Rusland. Udover disse områder bedes du kontakte din autoriserede RYOBI- forhandler for at afgøre, om en anden garanti gælder.

AUTORIZERERE SERVICE/VERKSTEDER

Find nærmeste autoriserede service/værksted på <http://dk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.



SV RYOBI® ANVÄNDNINGSVILLKOR FÖR GARANTI

Förutom eventuella lagstadgade rättigheter som uppstår genom köpet, täcks den här produkten av en garanti som anges nedan.

- Garantiperioden är 24 månader för konsumenter och börjar gälla från det datum då produkten köptes. Detta datum måste dokumenteras på en faktura eller annat köpbevis. Produkten är utformad och avsedd för konsumenter och privat bruk. Därmed tillhandahålls ingen garanti vid yrkesmässigt eller kommersiellt bruk.
- Det finns möjlighet att förlänga garantiperioden för en del av utbudet för trädgårdsverktyg (AC/DC) under den period som anges ovan genom att anmäla registrering på webbplatsen www.ryobitools.eu. De verktyg som är berättigade till en förlängning av garantiperioden visas tydligt i buklet och/eller på förpackningen/och anges i produktokumentationen. Slutavändaren behöver registrera hans/hennes nyförvärdade verktyg online inom 30 dagar från köpdatumet. Slutavändaren kan registrera sig för den förlängda garantin i det land där han/hon bor om landet finns angivet i registreringsformuläret online och där detta alternativ är giltigt. Dessutom måste slutavändaren ge sitt medgivande till lagring av data vilket krävs vid registrering online samt acceptera villkoren. Bekräftelsekvittot för registreringen som skickas ut via e-post och originalfakturan som visar köpdatumet kommer att gälla som bevis för den förlängda garantin.
- Garantin täcker alla produktdefekter under garantiperioden som beror på brister i utförande eller material vid köpdatumet. Garantin är begränsad gällande reparation och/eller utbyte och inkluderar inte några skyldigheter inklusive men inte begränsat till oförutsedda skador eller följskador. Garantin är inte giltig om produkten har missbrukats, använts i strid med bruksanvisningen eller inte anslutits på rätt sätt. Denna garanti täcker inte:
 - eventuella skador på produkten som uppstår till följd av felaktigt underhåll
 - produkter som har ändrats eller modifierats
 - produkter där ursprungliga identifieringsmärkingar (varumärke, serienummer) har målats över, ändrats eller tagits bort
 - eventuella skador som uppstår till följd av att bruksanvisningen inte efterföljs
 - alla icke CE-produkter
 - eventuella produkter som har försökts repareras av en icke-kvalificerad yrkesman eller utan föregående medgivande från Technonic Industries.
 - eventuella produkter som anslutits till felaktigt strömförlopp (ampere, volt, frekvens)
 - eventuella produkter som använts med olämplig bränsleblandning (bränsle, olja, oljeprocent)
 - eventuella skador som uppstår till följd av yttre påverkan (kemisk, fysisk, stötar) eller främmande ämnen
 - normalt slitage av reservdelar
 - olämplig användning, överbelastning av verktyget
 - användningen av icke-godkända tillbehör eller delar
 - Eventuella periodiska justeringar av eller vid underhållsrengöring av förgasare
 - Komponenter (delar och tillbehör) är föremål för naturligt slitage, inklusive men inte begränsat till tryckknappar, drivremmar, koppling, blad till kanttrimmar eller gräsklippare, sela, gasregleringsväjare, kobborstar, strömladd, spetsar, fittrickor, kopplingspint, blåsfåsk, blås- och sugrör, sugspåse och remmar, styrskenor, sägkedjor, slangar, anslutningsdonördel, spraynålsstycken, hjul, spraystråvar, innerullar, ytterspolar, skärträd, ländsift, luftfilter, gasfilter, sönderdelningsgödlad osv.
- Vid service måste produkten skickas eller uppvisas för en RYOBI-aktiverad servicestation som står angiven för varje land i följande adresslista över servicestationer. I vissa länder tar din lokala RYOBI-återförsäljare på sig ansvaret att skicka produkten till RYOBI-serviceorganisationen. När en produkt skickas till en RYOBI-servicestation, ska produkten paketeras säkert utan något färdigt innehåll såsom bensin, markeras med avsändarens adress samt en kort beskrivning av felet.
- En reparationsutbyte under denna garanti är kostnadsfritt. Det utgör inte en förlängning eller förnyelse av garantiperioden. Utbyta delar eller verktyg blir vår egendom. I vissa länder måste leveranskostnader eller porto betalas av avsändaren. Dina lagstadgade rättigheter som härrör från köpet av verktyget förblir oförändrade.
- Denna garanti är giltig i Europeiska gemenskapen: Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Turkiet och Ryssland. Utöver dessa länder, kontakta din auktoriserade RYOBI-återförsäljare för att avgöra om en annan garanti gäller.

AUKTORISERAT SERVICECENTER

Tu hittar närmaste auktoriserade servicecenter genom att gå till <http://se.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

FI RYOBI®-TAKUUN SOVELTAMISEHDOT

Tällä tuoteella on oston luonnon lakisääteiden oikeuksien ohella alla mainitun mukainen takuu.

- Takuun kesto on kuluttajalle 24 kuukautta ja takuuaika alkaa tuotteen ostohetkestä. Tämän päivämäärän tulee lukea laskussa tai muussa ostohetkeesssä. Tuote on suunniteltu ja tarkoitettu vain kuluttajan ja yksityiseen käyttöön. Takuu ei sisäka ammatti- eikä kaupallista käyttöä.
- Joidenkin puutarhatyökalujen (AC/DC) takuun kesto on mahdollista laajentaa yllä mainittuun kesto ja pidemmäksi verkkoistuvuon www.ryobitools.eu rekisteröinnin kautta. Työkalujen kelpoisuus takuujakson laajennukseen näkyy selkeästi myymälöissä jäteti pakkauskissa jäteti tämä tieto sisältyy tuoteokumentation. Loppukäyttäjän täytyy rekisteröidä vasta hankittu lasku lähetetään sähköpostitse, ja alkuperäinen ostopöytäkirja lähetetään voima. Loppukäyttäjän täytyy lisäksi hyväksyä tietojen tallennus, jotka heidän täytyy antaa online-läissä sekä ehdot. Rekisteröinnin vahvistuskuitti, jaska lähetetään sähköpostitse, ja alkuperäinen ostopöytäkirja lähetetään voima. Loppukäyttäjän täytyy lisäksi hyväksyä tietojen tallennus, jotka heidän täytyy antaa online-läissä sekä ehdot. Rekisteröinnin vahvistuskuitti, jaska lähetetään sähköpostitse, ja alkuperäinen ostopöytäkirja lähetetään voima.
- Takuu kattaa kaikki tuotteenesteen takuuaikana tulevat viat, joiden aiheuttajina ovat tuotteeneste ostopöytäkirja olleet valmistus- tai materiaaliviat. Takuu on rajoitettu korjaukseen jäteti vaihtoon eikä se sisällä mitään muuta velvoitetta mukaan lukien satunnais- ja seuranassavaihtoja, mutta rajoittumatta niinä. Utube ei- tai, jos tuotetta on käyretty väärin, käyttöohjeen vastaisesti tai jos se on liitetty virheellisesti. Tämä takuu ei kata:
 - virheellisesti huolusteta joutuvia vaurioita
 - muunneltua tai muutettua tuotetta
 - tuotetta, jonka alkuperäiset tunnistemerkinnät (tavaramerkki, sarjanumero) on turmeltu, muutettu tai poistettu
 - tämän käyttöoppaan laiminlyönnistä joutuvia vaurioita
 - ei-CE-tuotetta
 - tuotetta, jota on yrittänyt korjata epäpätevä ammattilainen tai joka on korjattu ilman Technonic Industriesin ennakkoilpaua.
 - tuotetta, joka on käyretty väärää polttoaineseosta (polttoaine, öly, ölyprosentti)
 - uikoisten vaikutusten (kemiallinen, fyysinen, iskut) tai vieraiden aineiden aiheuttamaa vaurioita
 - normaaleja kuluvia varaosia
 - virheellistä käyttöä, työkalun ylikuormitusta
 - ei-hyväksytyjen tarvikkeiden tai osien käyttöä
 - Kaasutinten säännöllistä säätöä tai ylläpitävää puhdistusta
 - Luonnollisesti kuluvia komponentteja (osia tai tarvikkeita), joihin sisältyvät puskunupit, käyttöihinat, kytkin, pensaselekuriin tai ruohonleikkurin terät, valjaat, kaasuvaijerit, hiilirajat, virtajohto, painit, huopajäljesteet, koskakatip, puhallinten tuuletimet, puhallin- ja imupumput, imuriin säkit ja ihinat, terälevyt, sahanketjut, letkut, liitinosat, suihkuasuttimet, pyörät, ruiskutusputket, siisä- ja ukoikelet, heikkusuimmat, hehkupalpat, ilmansuodattimet, kaasunsuodattimet, silppurit/etä yms. näihin kuuluttakaan rajoittumatta.
- Tuote on lähetettävä huollettavaksi valtuutettuun RYOBI-huoltoon tai näytettävä seellä. Niden osoitteet kussakin maassa löydyvät seuraavasta tleettelöstä. Joissakin maassa paikallinen RYOBI-jälleenmyyjä huolehtii tuotteen lähetyksestä RYOBI-huolto-organisaatioon. Kun tuote lähetetään RYOBI-huoltoon, se täytyy pakata hyvin ilman vaarallisia aineita, kuten polttoainetta, ja pakkaukseen täytyy merkitä lähetettävän nimi sekä viian lyhyt kuvaus.
- Takuun kattama korjaus/vaihto on maksuton. Se ei tarkoita takuuaajan laajennusta tai alkamistua alusta. Vahdetut osat tai työkalut siirtyvät valmistajan omistukseen. Joissakin maassa lähetettävä täytyy maksaa lähetyskustannukset tai postikulut. Työkalun oston luonnet lakisääteiset oikeudet pyyvätkö koskettamoina.
- Tämä takuu on voimassa Euroopan yhteisössä, Sveitsissä, Islannissa, Norjassa, Liechtensteinissä, Turkissa ja Venäjällä. Ota näiden alueiden ulkopuolella yhteyttä omaan valtuutettuun RYOBI-jälleenmyyjään ja selvitä, onko joltain muuta takuuta.

VALTUUTETTU HUOLTO

Välit esillä lähimmän valtuutetun huollon sivulta <http://fi.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.



NO RYOBI® GARANTIBETINGELSE

I tillegg til eventuelle lovbestemte rettigheter som følger av kjøpet, er dette produktet dekket av en garanti som angitt nedenfor.

- Garanti perioden er 24 måneder for konsumenter og gjelder fra den datoen som produktet ble kjøpt. Denne datoen skal dokumenteres med en faktura eller annet kjøpsbevis. Produktet er designet og beregnet kun til konsument- og privat bruk. Så det gir ingen garanti ved profesjonell eller kommersiell bruk.
- For en del av utvalgte hageverktøy (AC/DC) er det muligst til å utvide garanti perioden i den perioden som er beskrevet ovenfor ved bruk av registreringen på nettsidene www.ryobitools.no. Kvalifiseringsen av verktøyene for en utvidelse av garanti perioden er tydelig vist i butikker og/eller på pakningen / og finnes innen produkt dokumentasjonen. Slutbrukeren kan registrere sine nylig anskaffede verktøy online innen 30 dager etter kjøpsdato. Slutbrukeren kan registrere seg for den utvidede garantien i sitt land hvis det er opplyst på online registrerings skjemaet der dette alternativet er gyldig. Videre må slutbrukere gi sitt samtykke til oppbevaring av datene som kreves for å gå online, og de må godta vilkår og betingelser. Registreringsbekreftelsen, som sendes ut på e-post, og den originale fakturane som viser kjøpsdato, vil tjene som bevis for den utvidede garantien.
- Garanten dekker alle defekter i produktet under garanti perioden på grunn av defekter i utførelse eller materiale på kjøpsdato. Garantien er begrenset til å reparere og/eller erstatte og inkluderer ikke noen andre forpliktelser, inkludert, men ikke begrenset til, tilfælde eller følgeskade skader. Garantien er ikke gyldig hvis produktet har blitt misbrukt, brukt på annen måte enn det som beskrives i bruksanvisningen eller er koblet til på feld måte. Denne garantien gjelder ikke for:
 - enhver skade på produktet som er resultat av ulitstrekkelig vedlikehold
 - etvert produkt som har blitt endret eller modifisert
 - etvert produkt der de originale identifikasjonsmerkene (varemærke, serienummer) har blitt uleseleg, er endret eller fjernet
 - enhver skade som forårsakes av ikke-overholdelse av instruksjonshåndboken
 - etvert ikke-CE-produkt
 - etvert produkt som har blitt forslått reparert eller av en ikke-kvalifisert fagperson eller uten tidligere autorisasjon fra Techtronic Industries.
 - etvert produkt tilkoblet felt strømforsyning (ampere, spenning, frekvens)
 - etvert produkt som brukes med feil drivstoffblandning (drivstoff, olje, prosentandel olje)
 - enhver skade som er forårsaket av eksterne påvirkninger (kjemiske, fysiske, støt) eller fremmede stoffer
 - normal slitasje og siltreserverdelar
 - feil bruk, overbelastning av verktøyet
 - bruk av ikke-godkjent tilbehør eller delerEventuelle periodiske justeringer av eller vedlikeholdrensingering av forbrønerne
- Komponenter (deler og tilbehør) som er underlagt naturlig slitasje, inkludert, men ikke begrenset til, bukknotter, drivremmer, clutch, blader på hekketrimmere eller gressklippere, seler, kabelspjeld, karbonbørster, strømledning, kniver, feltpåkninger, heispinner, blåsevlifter, blåse- og vakuumslang, vakuumpose og reimer, førerstenger, sagkjeder, strømpor, koblingsomligninger, sprøyder, hjul, sprøyleringer, indre spoler, ytre spoler, kutteliger, tenngluser, luftfett, gressfibre, mulchingsblader osv.
- For service må produktet sendes eller fremlegges for en RYOBI- autorisert servicestasjon opplyst for hvert land i den følgende listen over servicestasjonsadresser. I noen land sender den lokale RYOBI-forhandleren produktet til RYOBI serviceorganisasjonen. Ved å sende et produkt til en RYOBI servicestasjon skal produktet være sikkert pakket uten noe farg innhold, slik som bensin, merket med senders adresse og fulgt av en kort beskrivelse av feilen.
- En reparasjon/erstatning under denne garantien er gratis. Den utgjør ingen forlengelse eller en ny start av garanti perioden. Uvaskede deler eller verktøy blir vår eiendom. I noen land vil leveringskostnader eller franking måtte betales av senderen. Disse lovbestemte rettigheter som oppstår fra kjøp av verktøyet forblir uberørt.
- Denne garantien er gyldig i EU, Sveits, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkia og Russland. Utendfor disse områdene ta kontakt med din autoriserte RYOBI-forhandler om en annen garanti gjelder.

AUTORISERT SERVICECENTER

For å finne et autorisert servicecenter i nærheten, gå til <http://itp.ryobitools.eu/header/service-and-support-service-agents>.

RU УСЛОВИЯ ПРИМЕНЕНИЯ ГАРАНТИИ НА ПРОДУКЦИЮ RYOBI®

Помимо законных прав, возникающих при покупке, данное изделие покрывается гарантией в соответствии с приведенными ниже пунктами.

- Гарантийный период для покупателя составляет 24 месяца с даты покупки. Дата покупки должна быть подтверждена полностью заполненным гарантийным талоном и чеком о покупке. Данное изделие гарантировано только для частного использования покупателя. Полную гарантию не распространяется на использование в профессиональных или коммерческих целях.
- Предусмотрена возможность продления для части изделий линейки садовых инструментов (AC/DC) гарантийного периода с помощью регистрации на сайте www.ryobitools.ru. Право инструмента на продление гарантийного периода четко указано в магазинах и / или на упаковке / и содержится в сопутствующей инструменту документации. Конечный пользователь должен зарегистрировать свой приобретенный инструмент в течение 30 дней с даты покупки. Конечный пользователь может зарегистрировать свой инструмент на продление гарантии в стране своего проживания, если она указана в форме онлайн-регистрации. Кроме того, конечный пользователь должен дать свое согласие на хранение данных, которые необходимо ввести в онлайн-форму и принять правила и условия. Подтверждение регистрации, которое вы получите по электронной почте, заполненный гарантийный талон и оригинальный чек, в котором указана дата покупки, будут служить доказательством продленной гарантии.
- Гарантия покрывает в течение гарантийного периода все дефекты качества или материала изделия при покупке. Гарантия ограничена ремонтом и / или заменой и не включает никакие другие обязательства, включая, но не ограничиваясь случайными или косвенными убытками. Гарантия становится действительной, если изделие использовано не по назначению, вопреки инструкциям, данным в Руководстве пользователя или было неправильно подключено. Настоящая гарантия не распространяется на:
 - любые повреждения изделия в результате неправильного технического обслуживания или недостаточного ухода за инструментом
 - любые изделия, подверженные поломкам ремонта неавторизованным работником или без предварительного утверждения компаний Techtronic Industries.
 - любые изделия, подключенные к неправильному источнику питания (ошибка кода, напряжение, частота)
 - любые изделия, в которых использовались несоответствующие топливные смеси (топливо, масло, процент масла)
 - любые повреждения, вызванные внешними воздействиями (химические, физические, удары) или посторонними веществами
 - естественный износ запасных деталей
 - использование неутвержденных аксессуаров и неоригинальных запасных деталей
 - любые регулярные регулировки, техническое обслуживание или чистка карбюраторов
 - компоненты (детали и аксессуары), подверженные естественному износу, включая, но не ограничиваясь фиксаторы шпули приводные ремни, шестни, муфты, лезвия триммеров и газонокосилок, плечевые ремни, кабельный дроссельный регулятор, угловые щетки, кабели питания, зубья, вольфрамовые шайбы, фиксирующие шпильки, вентиляторы воздуховодов, трубки воздуховодов и пылесоса, мешки для сбора мусора и ремни, литые шины, литые шины, шпильки, соединительные датчики, распылительные насадки, колеса, распылительные переходники, внутренние катушки и шпильки, режущую леску, свечи зажигания, воздушные и топливные фильтры, мультифурочные лезвия и др.
- Для проведения технического обслуживания изделия следует направлять в авторизованный сервисный центр RYOBI, указанные для каждой страны в приведенном ниже списке адресов станций сервисного обслуживания. В некоторых странах местные дилеры RYOBI отправляют изделия в сервисные организации RYOBI. При отправке изделия в сервисный центр RYOBI, изделие должно быть безопасно упаковано и не содержать никаких опасных веществ, таких как бензин, должен быть подписан адрес отправителя и сопровождаться кратким описанием неисправности.
- Ремонт / замена проводится в рамках настоящей гарантии бесплатно. Он не продлевает гарантию и не является частью гарантийного периода. Замененные детали и инструменты становятся нашей собственностью. В некоторых странах отправитель должен оплачивать стоимость отправки. Ваши законные права, возникающие при покупке инструмента, остаются неизменными.
- Данная гарантия действительна в Европейском Сообществе, Швейцарии, Исландии, Норвегии, Лихтенштейне, Турции и России. Вне указанных территорий обращайтесь к своему авторизованному дилеру RYOBI, чтобы узнать, применяются ли условия каких-либо других гарантий.

УПОЛНОМОЧЕННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

Чтобы найти ближайший уполномоченный сервисный центр, обратитесь к веб-сайту <http://itp.ryobitools.eu/header/service-and-support-service-agents>.

PL WARUNKI GWARANCJI RYOBI®

Opiszc praw ustawowych wynikających z zakupu produktu jest objęty gwarancją, której warunki podano poniżej.

- Okres gwarancyjny wynosi 24 miesiące dla konsumentów i rozpoczyna się w dniu zakupu produktu. Data zakupu należy udokumentować fakturą lub innym dowodem zakupu. Produkt został zaprojektowany i jest przeznaczony do użytku konsumackiego i profesjonalnego. W związku z tym gwarancja nie obejmuje zastosowań profesjonalnych i komercyjnych.
- Istnieje możliwość wydłużenia okresu gwarancyjnego dla części asortymentu narzędzi ogrodniczych (AC/DC) poprzez zarejestrowanie produktu na stronie internetowej www.ryobitools.eu. Kwalifikowalność narzędzi do wydłużenia okresu gwarancyjnego jest wyraźnie określona w skłepkach #lub na opakowaniu oraz w dokumentacji produktu. Użytkownicy końcowi musi zarejestrować nowo kupione narzędzia online w ciągu 30 dni od daty zakupu. Użytkownicy końcowi może zarejestrować w celu przedłużenia gwarancji w swoim kraju zamieszkania, jeżeli jest on wymieniony w formularzu rejestracji online, gdzie opcja ją obowiązuje. Ponadto użytkownicy końcowi muszą wyrazić zgodę na przechowywanie danych, wprowadzanych na stronie internetowej i zaakceptować regulamin. Dowodem wydłużenia gwarancji jest wysłane pocztą elektroniczną potwierdzenie rejestracji i oryginalny faktury potwierdzającej datę zakupu.
- Gwarancja obejmuje wszystkie wady produktu ujawnione w okresie gwarancyjnym wynikające z usterki wykonania lub materiału obecnych w dniu zakupu. Gwarancja jest ograniczona do naprawy i/lub wymiany i nie obejmuje zrychłych innych zobowiązań, w tym między innymi odpowiedzialności za szkody przypadkowe lub wtórne. Gwarancja nie obowiązuje, jeżeli produkt był nieprawidłowo używany, używany niezgodnie z instrukcją lub nie był prawidłowo podłączony. Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzenia produktu wynikającego z nieprawidłowej konserwacji,
 - produktu, który został zmieniony lub zmodyfikowany,
 - produktu, którego oryginalne oznaczenie (znak towarowy, numer seryjny) zostało zniszczone, zmienione lub usunięte,
 - jakiegokolwiek uszkodzeń wynikających z nieprzestrzegania instrukcji,
 - jakiegokolwiek produktu bez certyfikatu CE,
 - jakiegokolwiek produktu, który próbowano naprawić z pomocą niewykwalifikowanej osoby lub używano wcześniejszej zgody firmy Technonic Industries,
 - jakiegokolwiek produktu podłączonego nieprawidłowo źródła zasilania (nieprawidłowe napięcie prądu, napięcie, częstotliwość),
 - jakiegokolwiek produktu, który był używany z nieprawidłową mieszanką paliwowa (paliwo, olej, procentowy udział oleju),
 - jakiegokolwiek uszkodzeń spowodowanych wpływem czynników zewnętrznych (chemicznych, fizycznych, drgan) lub substancji obcych,
 - normalnego zużycia części zamiennych,
 - nieprawidłowego użycia, przecięcia narzędzia,
 - stosowania niezatwierdzonych akcesoriów lub części,
 - jakiegokolwiek okresowych regulacji lub czyszczenia gaźników w ramach konserwacji
 - elementów (części i akcesoriów) podlegających naturalnemu zużyciu, obejmujących, między innymi: kopolki do zwalniania żyłki, paski napędowe, sprzęgło, ostrza przycinane do żywołotów lub kosiarzek do trawy, uprzę, przepustnicę linkową, szcztaki węglowe, przewód zasilania, zęby, podkładki filcowe, kołki podnośnika, wentylatory dmuchawy, rury nadmuchowe i ssawne, worek na śmieci i paski, prowadnice, łańcuchy piły, węże, mocownice łązcy, dysze natryskowe, koła, pręty natryskowe, szpulę wewnętrzną, szpulę zewnętrzną, filtry gazu, ostrza do ściółkowania itp.
- W celu serwisowania produkt należy wysłać lub okazać w autoryzowanym punkcie serwisowym RYOBI znajdującym się na przedstawionym poniżej wykazie punktów serwisowych w poszczególnych krajach. W niektórych krajach lokalny dystrybutor produktów RYOBI podejmuje się wysyłki produktu do centrum serwisowego RYOBI. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego RYOBI produkt – pozbawiony jakiegokolwiek niebezpiecznych substancji, na przykład benzyny – należy bezpiecznie zapakować i dołączyć adres nadawcy oraz kroki opis usterki.
- Naprawa/wymiana w ramach niniejszej gwarancji jest bezpłatna. Nie stanowi jednak o przedłużeniu lub rozpoczęciu od nowa biegu okresu gwarancyjnego. Wymienne części lub narzędzia stają się naszą własnością. W przypadku niektórych krajów nadawca będzie musiał uregulować koszty dostawy lub opłaty pocztowe. Prawa ustawowe wynikające z zakupu narzędzia pozostają niezmiennie.
- Niniejsza gwarancja obowiązuje w Unii Europejskiej, Szwajcarii, Islandii, Norwegii, Liechtensteinie, Turcji i Rosji. Poza tymi obszarami należy skontaktować się z autoryzowanym dostawcą produktów RYOBI i ustalić, czy obowiązuje inna gwarancja.

AUTORYZOWANY PUNKT SERWISOWY

Najbliższy autoryzowany punkt serwisowy można wyszukać w witrynie internetowej <http://pl.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

CS ZÁRUČNÍ PODMÍNKY RYOBI®

Kromě zákonných práv vyplývajících z koupě výrobku se tato záruka vztahuje také níže uvedené záruky

- Záruční doba pro spotřebitele je 24 měsíců a začíná datem nákupu výrobku. Datum musí být zaznamenáno na fakturu nebo jiném dokladu o koupi. Tento výrobek je navržen a určen pouze pro soukromé účely spotřebitele. Záruka se tedy nevztahuje na profesionální nebo komerční využití výrobku.
- V některých zahraničních nástrojích (AC/DC) je možné záruční dobu prodloužit. K tomu je nutná registrace na stránkách www.ryobitools.eu. Možnost prodloužené záruční doby výrobku je jasně uvedena v prodejních, popř. na obalech nebo v dokumentech o výrobku. Koncoví uživatelé musí svůj nový nástroj zaregistrovat online do 30 dní od data nákupu. Koncoví uživatelé se může a nemusí zaregistrovat u výrobce v zemi trvalého pobytu, pokud je tato možnost dostupná. Koncoví uživatelé musí dále souhlasit s uložení osobních údajů, která musí zadat na internetu, a přijmout obchodní podmínky. E-mail s potvrzením registrace a původní faktura s datem koupi poslouží jako důkaz o prodloužené záruce.
- Záruka se vztahuje na veškeré vady na výrobku v rámci záruční doby způsobené výrobními vadami nebo vadami materiálu u době koupi. Záruka je omezena na opravu, popřípadě výměnu a nezahrnuje žádné další povinnosti, včetně mimo jiné vedlejších či následných odškodnění. Záruka neplatí při použití výrobku k nevhodným účelům, v rozporu s uživatelskou příručkou nebo při nesprávném zapojení. Záruka se nevztahuje na:
 - veškeré škody na výrobku způsobené nesprávnou údržbou
 - veškeré produkty, které byly pozměněny nebo upraveny
 - veškeré produkty, kde byly původní identifikační prvky (obchodní značka, sériové číslo) poškozeny, pozměněny nebo odstraněny
 - veškeré škody způsobené nedodržováním pokynů uživatelské příručky
 - veškeré produkty bez CE certifikace
 - veškeré produkty, které se pokusil opravit nekalifikovaný odborník nebo opravy bez předchozího svolení společnosti Technonic Industries,
 - veškeré produkty zapojené do nesprávného elektrického zdroje (proud, napětí, frekvence)
 - veškeré produkty používané s nevhodnou palivovou směsí (paliwo, olej, procento oleje)
 - veškeré škody způsobené externími vlivy (chemickými, fyzickými, nárazy) nebo cizími látkami
 - běžné opotřebování dílů
 - nevhodné použití, přetěžování nástroje
 - použití neschválených příslušenství nebo dílů
 - veškerá pravidelná seřizování nebo čistění v rámci údržby karburátoru
 - komponenty (díly a příslušenství) podléhající opotřebení, včetně mimo jiné nárazových koleček, posuvných pásů, spolek, nožů plotových nůžek a sekaček na trávu, popruhu, plynového lanka, karbových kartáčů, napájecího kabelu, zubů, plastových podložek, závěsných košíků, větráků, fukaru, trubic fukaru a vysavače, vaku a popruhu vysavače, vodících listů, pilových řetězů, hadic, konektorů, trysek, kol, síťkavých vodičů, vnitřních cívek, vnějších koložků, fyzických strun, zapalovačích svíček, vzduchových filtrů, plynových filtrů, mačkových nožů atd.
- K provedení servisu musí být výrobek zaslán nebo předán do autorizovaného servisního centra společnosti RYOBI, jejichž adresy jsou uvedeny podle zemí v seznamu servisních center. V některých zemích za vás výrobek pošle servisní organizaci RYOBI sám prodejce výrobku této značky. Při zaslání výrobku do servisního centra RYOBI je potřeba výrobku bezpečně zabalit bez nebezpečného obsahu jako benziny, opatřit adresou odesílatele a přiložit kopii popis závady.
- Oprava, popř. výměna v rámci této záruky je zdarma. Nezájemně to prodávající nebo začátek nově záruční lhůty. Vyměněné díly nebo nástroje přejdou do našeho vlastnictví. V některých zemích platí postovné odesílatele. Vše zákonná práva vyplývající z koupě tohoto nástroje zůstávají nedotčena.
- Tato záruka platí v Evropském Společenství, Švýcarsku, Norsku, Liechtensteinu, Tureku, Rusku a na Islandu. Mimo tato území kontaktujte autorizovaného prodejce značky RYOBI, který zjistí, zda se na výrobek vztahuje jiná záruka.

POVĚŘENÉ SERVISNÍ STŘEDISKO

Pro nalezení nejbližšího pověřeného servisního střediska navštivte <http://cz.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.



HU A RYOBI® GARANCIA ALKALMAZÁSÁNAK FELTÉTELEI

A vásárlásból adódó törvényben rögzített jogok mellett a termékre az alábbi garancia vonatkozik.

- A fogyasztói garancia tartama 24 hónap, mely a termék vásárlásának napjával kezdődik. Ezt a dátumot számvál vagy a vásárlást igazoló egyéb dokumentummal kell bizonyítani. A termék rendeltetése csak fogyasztói és magáncélokra használható. Ezért professzionális vagy kereskedelmi használat esetén a garancia nem érvényes.
- A kertről szerzősköm (egyéni/üzemi/váltóáramú) egy részénél a garancia időtartama a www.ryobitools.eu webáron regisztrálva meghosszabbítható. Az áruházakban, a csomagolásban, illetve a termék dokumentációjában egyértelműen jelleve van, hogy az adott termék garanciája meghosszabbítható. A meghosszabbítás a vásárlás dátumától számított 30 napon belül regisztrálnia kell az újonnan vásárolt szerzősköm. A végfelhasználó akkor regisztrálhat a kiterjesztett garanciára, ha az ország, ahol lakik, fel van sorolva az online regisztrációs útirápon azon országok között, ahol választható ez az opció. Ezenkívül a végfelhasználónak bele kell egyeznie az online regisztrálás során szükséges adatok tárolásába, és el kell fogadnia a felhasználási feltételeket. A kiterjesztett garancia a regisztráció beérkezésétől e-mailben küldött vizsgálójelzés és a vásárlás dátumát tartalmazó eredeti számla igazolja.
- A garancia a termék vásárlásakor fennálló, a gyártás során keletkezett hibákra és anyaghibákra érvényes a garanciális időtartamon belül. A garancia csak a javításra/cserére korlátozódik, és nem terjed ki semmilyen egyéb kötelezettségre, nem kizárólagosan ideértve a véletlen vagy szándékos rongálást. A garancia nem érvényes, ha a terméket nem megfelelően, a használati utasításban foglaltakkal ellentétben, illetve nem megfelelően csatlakoztatva használták. A garancia nem vonatkozik:
 - a terméket a nem megfelelő karbantartás következtében ért károsodásra – megváltoztatott vagy átalakított termékre
 - olyan termékre, melyen az eredeti azonosítók (védjegy, sorozatszám) megrongáltak, megváltoztattak vagy eltávolítottak
 - a használati utasítás be nem tartásából eredő kárna
 - CE jelölésű nem rendelkező termékekre
 - olyan termékre, melyet nem képzett, illetve a Techntron Industries által nem feljogosított szerelő javított
 - nem megfelelő (áramerősségű, feszültségű, frekvenciájú) áramforrásra csatlakoztatott termékre
 - nem megfelelő üzemanyag-keverékekkel (üzemanyag, olaj, olaj aránya) használt termékre
 - külső (vegyi, fizikai) hatásokból vagy idegen anyagokból eredő károokra
 - a cserélhető alkatrészek természetes kopására és elhasználódására
 - a szerzám helytelen használatára, túlterhelésére
 - nem jóváhagyott tartozékok és alkatrészek használatára
 - a karburátorok rendszeres beállítására, karbantartására, tisztítására
 - A természetes kopásnak és elhasználódásnak kitett alkatrészek és kiegészítők, például (de nem kizárólag) damilidobok, ékszíjak, foglalatok, sönyényágók és fűrinyűk köcs, heveder, gázbowden, szénkéfék, tápkábel, kultivátorfogak, ficalátétek, akasztószögök, fúvókaszúlekek ventilátorra, fűvő- és szívócsővek, szívócsők és pántok, terelőrudak, fűrészláncok, tömlők, csatlakozószerelvények, permetezőfejek, kerekék, permetezőszárak, belső dobok, külső csévék, vágódamilidok, gyújtógyertyák, légszűrők, gázszűrők, mulcsoszkócskék stb.
- A terméket javításra el kell vinni egy meghatalmazott RYOBI szervizbe: ezeket az egyes országokban a következő listában találja. Egyes országokban a helyi RYOBI kereskedő váltja át a termék elszállítását a RYOBI szervizbe. A termék veszélyes tartalom, például benzinnel nélkül csomagolva, a feladó címét feltüntetve, a hiba rövid leírásával együtt küldje el a RYOBI szervizbe.
- A jelen garancia hatálya alatt végzett javítás, illetve csere ingyenes. Nem jelenti a garanciális időtartam újraműködését. A kicserélt alkatrészek és szerzősköm a mi tulajdonunkba kerülnek. Egyes országokban a szállítási és postázási költséget a feladó viseli. A vevőnek a szerzám megvásárlásából adódó törvényes jogai nem változnak.
- Jelen garancia az Európai Közösségekben, Svájcban, Izlandon, Norvégóban, Liechtensteinben, Törökországban és Oroszországban érvényes. E területen kívül kérdezze meg a RYOBI forgalmazót, hogy milyen garancia van érvényben.

HIVATALOS SZERVIZKÖZPONT

A legközelebbi hivatalos szervizközpont megtalálásához látogasson el a <http://hu.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

RO CONDIȚII DE APLICARE A GARANȚII PENTRU PRODUSELE RYOBI®

În plus față de condiȚiile stabilite rezultate din achiziȚionarea acestui produs, aceasta este acoperit de garanȚia stipulată mai jos.

- Perioada de garanȚie este de 24 de luni pentru consumatori și începe de la data achiziȚionării produsului. Data de Începere a garanȚiei trebuie demonstrată cu o factură sau altă dovadă a achiziȚionării produsului. Produsul este destinat și conceput doar pentru utilizare în scopuri personale. Din acest motiv, nu se oferă garanȚie pentru utilizarea sa în scop profesional sau comercial.
- Există posibilitatea de extindere a perioadei de garanȚie pentru gama de unelte electrice pentru grădini (de CA/CC) peste perioada stipulată mai sus prin înscrierea produsului pe website-ul www.ryobitools.eu. Eligibilitatea pentru perioada de extindere a garanȚiei este afișată în mod clar în magazinul de vânzare sau pe ambalaj sau este inclusă în documentaȚia livrată împreună cu produsul. Utilizatorul final trebuie să-și înregistreze produsul online în termen de maxim 30 de zile de la achiziȚia acestuia. Utilizatorul final poate înregistra produsul pentru garanȚia extinsă oferită în țara sa de rezidenȚă dacă aceasta este listată în formularul de înregistrare online și dacă această opȚiune este validă. În plus, utilizatorul final trebuie să-și dea acordul pentru stocarea datelor personale solicitate la înregistrarea online și trebuie să accepte termenii și condiȚiile. Mesajul de confirmare a înregistrării, trimis prin e-mail și factura originală cu data achiziȚiei vor dovedi perioada de garanȚie extinsă.
- GaranȚia acoperă toate defecțiunile produse sau survenite în perioada de garanȚie datorate defecȚiilor de execuȚie sau materialelor folosite, începând cu data achiziȚiei acestuia. GaranȚia este limitată la reparare și/sau înlocuire și nu include alte obligaȚii, inclusiv, dar fără a se limita la, daune accidentale sau rezultate pe cale de consecinȚă. GaranȚia își pierde valabilitatea dacă produsul este utilizat necorespunzător, utilizat neconform cu instrucțiunile de utilizare din manualul de instrucȚiuni sau conectat încorect. GaranȚia nu se aplică în cazul:
 - oricărei defecȚiuni survenite în urma Întreinerii necorespunzătoare a produsului
 - oricărui produs alterat sau modificat
 - oricărui produs la care inscripȚiile cu datele de identificare (marca comercială, numărul de serie) au fost șterse, modificate sau îndepărtate
 - oricărei defecȚiuni datorate neconformării cu instrucțiunile din manualul de utilizare
 - oricărui produs necertificat CE
 - oricărui produs asupra căruia au fost efectuate tentative de reparare de către personal calificat sau fără autorizaȚie prealabilă din partea Techntron Industries
 - oricărui produs conectat la o sursă de alimentare necorespunzătoare (curent, tensiune, frecvenȚă)
 - oricărui produs utilizat cu un amestec de carburant necorespunzător (combustibil, ulei, proporȚii de adăos ulei)
 - oricărui defecȚiuni datorate unor influenȚe externe (chimice, fizice, șocuri)
 - uzurii și fisurării normale a pieselor de rezervă
 - utilizării neadecvate, suprautilizării uneltei
 - utilizării de piese și accesorii neaprobate
 - Once operaȚii de curățare sau reglare periodice a carburatorilor
 - Componentele (piese și accesorii) supra utilizate și defectate normal, care includ, fără a se limita la manșoane de protecȚie, curele de transmisie, ambreiaj, lamele de la tăietoarele de arbore sau gaz, harnamagete, cablu de acceleraȚie, perii de cărbune, cordoan de alimentare, diȚi, discuri de păsă, șifuri de siguranȚă, ventilatoarea de suflantă, tuburi de aspiraȚie sau suflare, sac de colectare resturi și banda de susținere a acestuia, bare de ghidare, lanțuri de fierăstrău, furtureni, accesorii de conectare, duze de pulverizare, volante, baghete de pulverizare, mosear interne, carcasa extensioare pentru mosear, fire tăietoare, buiri, filtre de aer, filtre de gaz, lame de tocat, etc.
- Pentru efectuarea reparaȚiilor, produsul trebuie trimis sau adus la un centru de reparaȚii autorizat RYOBI din țara următoare de centre de reparaȚii prezentate pentru fiecare țară. În anumite țări, reprezentatul local RYOBI va trimite produsul spre reparare la sediul central de reparaȚii RYOBI. Atunci când trimiteți produsul spre reparare la un centru de reparaȚii RYOBI, acesta trebuie ambalat în siguranȚă, fără conȚinut resturi (cum ar fi benzina), marcat cu adresa expeditorului și însoȚit de o scurtă descriere a defecȚiunii.
- Repararea/înlocuirea în perioada de garanȚie este gratuită. Aceasta nu este însoȚită de o prelungire sau o reînnoiere a perioadei de garanȚie. Piesele sau uneltele schimbate devin proprietatea dvs. În anumite țări, taxele de expediere sau poștale vor fi suportate de expeditor. Drepturile dvs. stabilite rezultate din achiziȚia produsului rămân ne schimbate
- Această garanȚie este valabilă în Comunitatea Europeană, ElveȚia, Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Turcia și Rusia. În afara acestor zone, vă rugăm să contactaȚi reprezentantul dvs. local RYOBI pentru a determina dacă se aplică alt tip de garanȚie.

CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT

Pentru a găsi un centru de service autorizat lângă dvs., vizitaȚi <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.



TR RYOBI® GARANTİ UYGULAMA KOŞULLARI

Alımdan kaynaklanan yasal haklara ek olarak, ürün aşağıda belirtilen garanti kapsamındadır:

1. Tüketiciler için 24 ay olan garanti süresi, ürünün satın alındığı tarihte başlar. Bu tarihin bir fatura ya da alım kanıtıyla belgelenmesi gerekir. Ürün sadece tüketim ve özel kullanım için geliştirilmiş ve adanmıştır. Bu nedenle, profesyonel ya da ticari kullanım halinde garanti kapsamı sağlanmaz.
2. Başka aletlerin bir bölümü (AC/DC) için www.ryobitools.eu sayfasındaki kayıt işlemi kullanarak garantinin belirtilen süresini ötesine uzatma imkanı mevcuttur. Aletlerin garanti süresinin uzatılmasına uygun olup olmadığı mağazalarda ve / veya ambalajda açıkça belirtilmiş olup, ürün dokümantasyonunda gösterilir. Son kullanıcının yeni aldığı aletleri satın alma tarihini izleyen 30 gün içinde kaydedilmesi gerekir. Son kullanıcı ikamet ettiği ülkede, bu seçeneğin geçerli olduğu çevrimiçi kayıt formunda belirtilmişse, uzatılmış garanti süresi için kayıt yaptırabilir. Dahası, son kullanıcıların çevrimiçi giriş için gerekli verilerin kaydedilmesine izin vermeli ve hüküm ve koşulları kabul etmelidir. E-posta ile gönderilen kayıt teyit makbuzu ve alım tarihini gösteren orijinal fatura uzatılmış garantinin kanıtı olarak değerlendirilir.
3. Garanti, ürünün alım tarihindeki içgüç ve malzeme kusurları nedeniyle garanti süresi içinde oluşacak bütün arızalarını kapsar. Bu garanti onarım ve değiştirmeyle sınırlı olup, tesadüfi ya da dolaylı hasarlar da dahil, ancak bunlarla kısıtlı olmayan başka hiçbir laahıhdü kapsamaz. Garanti, ürünün kütü, kullanıcının kullanımına aykırı kullanılması ya da yanlış bağlanmış olması halinde geçerli değildir. Bu garanti aşağıdakileri kapsamaz:
 - Üründe, yanlış bakımdan kaynaklanan herhangi bir hasar
 - değiştirilmiş ya da modifiye edilmiş herhangi bir ürün
 - orijinal tanıtım işaretleri (ticari marka, seri numarası) silinmiş, değiştirilmiş ya da kaldırılmış herhangi bir ürün
 - kullanma kılavuzuna uymamaktan kaynaklanmış herhangi bir hasar
 - herhangi bir AT dışı ürün
 - kalifiye olmayan personel tarafından ya da önceden Techtronic Industries onay alınmadan onarılmış herhangi bir ürün.
 - uygunsuz güç kaynağına (amper, voltaj, frekans) bağlanmış herhangi bir ürün
 - uygunsuz bir yakıt karışımıyla (yakıt, yağ, yap yüzdesi) kullanılmış herhangi bir ürün
 - harici etkenlerden (kimyasal, fiziksel, darbe) veya yabancı cisimlerden kaynaklanan her türlü hasar
 - normal aşınır ve yıpranır aksam
 - uygunsuz kullanım, aletin ağır yüklenmesi
 - onaysız aksesuar veya parça kullanımı
 - Karbüratörüne uygulanacak her türlü periyodik ayar, bakım veya temizlik
 - Darbe Döğmeleri, Tahrik Kayışları, Kavrana, Çit Budama ya da Çim Biçme Makinelerinin Bıçakları, Kayış Koşumlar, Kablolu Gaz, Kömür Fırçalar, Güç Kablo, Dişler, Keçe Rondelalar, Bağlantı Pimleri, Üfleyci Pervaneleri, Üfleyci ve Vakum Boruları, Vakum Torbası ve Kayışlar, Kılız Çubuklar, Zincir Testere, Hortumlar, Konektör bağlantıları, Püskürtme Memeleri, Çarklar, Püskürtme Çubukları, Dahili Makaralar, Harici Makaralar, Kesme Telleri, Bujiler, Hava Filtreleri, Gaz Filtreleri, Malçlama Bıçakları vb. gibi parçaların kapsayan, ancak bunlarla sınırlı olmayan, aşınma ve yıpranmaya tabi bileşenler (aksam ve aksesuarlar).
4. Ürünün servis için her ülkede aşağıdaki servis istasyonları adres listesinde yer alan yetkili bir RYOBI servis istasyonuna gönderilmesi ya götürülmesi gereklidir. Bazı ülkelerde, yerel RYOBI distribütörünüz ürünü RYOBI servis teşkilatına göndermeyi üstlenir. Bir ürün bir RYOBI servis istasyonuna gönderilirken, ürünün güvenli bir biçimde ambalajlanması, benzin gibi tehlikeli maddeler içermemesi, gönderenin adresini taşıması ve arızanın kısa bir açıklamasını içermesi gerekir.
5. Bu garanti kapsamında yapılacak onarım / değişiklik ücretsizdir. Garanti süresinin uzatılması ya da yeniden bağlanması anlamına gelmez. Değiştirilmiş parçalar veya aletler bize ait olur. Bazı ülkelerde teslimat ücretleri veya posta giderlerinin gönderici tarafından ödemesi gerekir. Alımdan kaynaklanan yasal haklarınız etkilenmez.
6. Bu Garanti Avrupa Topuluğu, İsviçre, İzlanda, Norveç, Liechtenstein, Türkiye ve Rusya'da geçerlidir. Bu alanların dışında, başka bir garantinin geçerli olup olmadığını belirlemek için lütfen yetkili RYOBI distribütörünüze irtibata geçin.

YETKİLİ SERVIS MERKEZİ

En yakın yetkili servis merkezini öğrenmek için <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents> sitesine girin.

**(EN) DECLARATION OF CONFORMITY**

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Herewith we declare that the product

Bug repeller
Brand: RYOBI
Model number: OBR1800
Serial number range: 46251801000001 - 46251801999999

is in conformity with the following European Directives and harmonised standards

2014/30/EU, EU 1194/2012, EC 244/2009, EU 2015/1428, 2011/65/EU, EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 60335-2-101:2002+A1:2008+A2:2014, EN 60598-1:2015, EN 60598-2-4:1997, EN 62471:2008, EN 62493:2010, EN 62493:2015, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 55015:2013+A1:2015, EN 61547:2009, EN 50581:2012

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice President, Regulatory & Safety
Winnenden, Feb. 15, 2018

Authorised to compile the technical file:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE**(DE) KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Hiermit erklären wir, dass die Produkte

Insektenschutz
Marke: RYOBI
Modellnummer: OBR1800
Seriennummernbereich: 46251801000001 - 46251801999999

mit den folgenden europäischen Richtlinien und harmonisierten Normen entspricht

2014/30/EU, EU 1194/2012, EC 244/2009, EU 2015/1428, 2011/65/EU, EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 60335-2-101:2002+A1:2008+A2:2014, EN 60598-1:2015, EN 60598-2-4:1997, EN 62471:2008, EN 62493:2010, EN 62493:2015, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 55015:2013+A1:2015, EN 61547:2009, EN 50581:2012

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vizepräsident, Vorschriften und Sicherheit
Winnenden, Feb. 15, 2018

Autorisiert die technische Datei zu erstellen:
Alexander Krug, Geschäftsführer
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE**(FR) DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Déclarons par la présente que le produit

Barrière à insectes
Marque: RYOBI
Numéro de modèle: OBR1800
Étendue des numéros de série: 46251801000001 - 46251801999999

est conforme aux Directives Européennes et Normes Harmonisées suivantes

2014/30/EU, EU 1194/2012, EC 244/2009, EU 2015/1428, 2011/65/EU, EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 60335-2-101:2002+A1:2008+A2:2014, EN 60598-1:2015, EN 60598-2-4:1997, EN 62471:2008, EN 62493:2010, EN 62493:2015, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 55015:2013+A1:2015, EN 61547:2009, EN 50581:2012

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice-Président, Règlementation & Sécurité
Winnenden, Feb. 15, 2018

Autorisé à rédiger le dossier technique:
Alexander Krug, Directeur Général
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE**(ES) DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Por la presente declaramos que los productos

Ahuyentador de insectos
Marca: RYOBI
Número de modelo: OBR1800
Intervalo del número de serie: 46251801000001 - 46251801999999

se encuentra en conformidad con las siguientes Directivas Europeas y normas armonizadas

2014/30/EU, EU 1194/2012, EC 244/2009, EU 2015/1428, 2011/65/EU, EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 60335-2-101:2002+A1:2008+A2:2014, EN 60598-1:2015, EN 60598-2-4:1997, EN 62471:2008, EN 62493:2010, EN 62493:2015, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 55015:2013+A1:2015, EN 61547:2009, EN 50581:2012

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vicepresidente, Director General de Normativa y Seguridad
Winnenden, Feb. 15, 2018

Autorizado para elaborar la ficha técnica:
Alexander Krug, Administrador Ejecutivo
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE



IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Si dichiara con la presente che il prodotto

Repellente insetti
Marca: RYOBI
Numero modello: OBR1800
Gamma numero seriale: 4625180100001 - 4625180199999

è conforme alle seguenti Direttive Europee e ai seguenti standard armonizzati

2014/30/EU, EU 1194/2012, EC 244/2009, EU 2015/1428, 2011/65/EU,
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 60335-2-101:2002+A1:2008+A2:2014, EN 60598-1:2015, EN
60598-2-4:1997, EN 62471:2008,
EN 62493:2010, EN 62493:2015, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015,
EN 55015:2013+A1:2015,
EN 61547:2009, EN 50581:2012

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice-Presidente, Dipartimento Regolazioni & Sicurezza
Winnenden, Feb. 15, 2018

Autorizzato per compilare il file tecnico:
Alexander Krug, Direttore Amministrativo
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

PT DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Pelo presente declaramos que os produtos

Repelente de insetos
Marca: RYOBI
Número do modelo: OBR1800
Intervalo do número de série: 4625180100001 - 4625180199999

se encontra em conformidade com as seguintes Directivas Europeias e normas harmonizadas

2014/30/EU, EU 1194/2012, EC 244/2009, EU 2015/1428, 2011/65/EU,
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 60335-2-101:2002+A1:2008+A2:2014, EN 60598-1:2015, EN
60598-2-4:1997, EN 62471:2008,
EN 62493:2010, EN 62493:2015, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015,
EN 55015:2013+A1:2015,
EN 61547:2009, EN 50581:2012

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice-Presidente, Regulação & Segurança
Winnenden, Feb. 15, 2018

Autorizado para compilar o ficheiro técnico:
Alexander Krug, Administrador Executivo
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



NL CONFORMITEITSVERKLARING

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Hierbij verklaren wij dat het product

Insectenafstotend middel
Merk: RYOBI
Modelnummer: OBR1800
Serienummerbereik: 4625180100001 - 4625180199999

is in overeenstemming met de volgende Europese Richtlijnen en geharmoniseerde normen

2014/30/EU, EU 1194/2012, EC 244/2009, EU 2015/1428, 2011/65/EU,
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 60335-2-101:2002+A1:2008+A2:2014, EN 60598-1:2015, EN
60598-2-4:1997, EN 62471:2008,
EN 62493:2010, EN 62493:2015, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015,
EN 55015:2013+A1:2015,
EN 61547:2009, EN 50581:2012

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice-president, Regelgeving en Veiligheid
Winnenden, Feb. 15, 2018

Afgevaardigde voor het samenstellen van de technische fiche:
Alexander Krug, Directeur
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

DA OVERENSSTEMMELSESRKLÆRING

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Vi erklærer hermed, at produktet

Insektfræber
Brand: RYOBI
Modelnummer: OBR1800
Serienummerområde: 4625180100001 - 4625180199999

er i overensstemmelse med følgende EU-direktiver og harmoniserede standarder

2014/30/EU, EU 1194/2012, EC 244/2009, EU 2015/1428, 2011/65/EU,
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 60335-2-101:2002+A1:2008+A2:2014, EN 60598-1:2015, EN
60598-2-4:1997, EN 62471:2008,
EN 62493:2010, EN 62493:2015, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015,
EN 55015:2013+A1:2015,
EN 61547:2009, EN 50581:2012

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vicepresident, Regler og Sikkerhed
Winnenden, Feb. 15, 2018

Bemyndiget til at udarbejde det tekniske kartotek:
Alexander Krug, Administrerende Direktør
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



**(SV) KONFORMITETSDEKLARATION**

Techntronic Industries GmbH
Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Germany

Härmed deklarerar vi att produkterna

Skadedjursrepeller
Märke: RYOBI
Modellnummer: OBR1800
Serienummerintervall: 46251801000001 - 46251801999999

är i enlighet med följande EU-direktiv och harmoniserade standarder

2014/30/EU, EU 1194/2012, EC 244/2009, EU 2015/1428, 2011/65/EU,
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 60335-2-101:2002+A1:2008+A2:2014, EN 60598-1:2015, EN
60598-2-4:1997, EN 62471:2008,
EN 62493:2010, EN 62493:2015, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015,
EN 55015:2013+A1:2015,
EN 61547:2009, EN 50581:2012

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice President, Regelverk och Säkerhet
Winnenden, Feb. 15, 2018

Godkänd att sammanställa den tekniska filen:
Alexander Krug, VD
Techntronic Industries GmbH
Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Germany

CE**(NO) SAMSVARERKLÆRING**

Techntronic Industries GmbH
Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Germany

Herved erklærer vi at produktet

Insektvernemiddel
Märke: RYOBI
Modellnummer: OBR1800
Serienummerserie: 46251801000001 - 46251801999999

er i samsvar med følgende europeiske direktiver og harmoniserte standarder

2014/30/EU, EU 1194/2012, EC 244/2009, EU 2015/1428, 2011/65/EU,
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 60335-2-101:2002+A1:2008+A2:2014, EN 60598-1:2015, EN
60598-2-4:1997, EN 62471:2008,
EN 62493:2010, EN 62493:2015, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015,
EN 55015:2013+A1:2015,
EN 61547:2009, EN 50581:2012

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Visepresident, Forskrifter og Sikkerhet
Winnenden, Feb. 15, 2018

Autorisert til å sette sammen den tekniske filen:
Alexander Krug, Administrerende Direktør
Techntronic Industries GmbH
Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Germany

CE**(FI) SÄÄNNÖSTEN NOUDATTAMINEN**

Techntronic Industries GmbH
Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Germany

Ilmoitamme täten, että tuotteet

Huoneliiskarkotin
Tuotemerkki: RYOBI
Mallinumero: OBR1800
Sarjanumerovalue: 46251801000001 - 46251801999999

noudattaa seuraavia EU-direktiivejä ja harmonoituja standardeja

2014/30/EU, EU 1194/2012, EC 244/2009, EU 2015/1428, 2011/65/EU,
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 60335-2-101:2002+A1:2008+A2:2014, EN 60598-1:2015, EN
60598-2-4:1997, EN 62471:2008,
EN 62493:2010, EN 62493:2015, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015,
EN 55015:2013+A1:2015,
EN 61547:2009, EN 50581:2012

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Varajohtaja, Saadostenmukaisuus ja Turvallisuus
Winnenden, Feb. 15, 2018

Valtuutettu kokoamaan tekninen tiedosto:
Alexander Krug, Toimitusjohtaja
Techntronic Industries GmbH
Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Germany

CE**(RU) ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ**

Techntronic Industries GmbH
Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Germany

Настоящим мы заявляем, что данный продукт

Отпугиватель насекомых
Марка: RYOBI
Номер модели: OBR1800
Диапазон заводских номеров: 46251801000001 - 46251801999999

соответствует требованиям следующих Директив ЕС и согласованных стандартов

2014/30/EU, EU 1194/2012, EC 244/2009, EU 2015/1428, 2011/65/EU,
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 60335-2-101:2002+A1:2008+A2:2014, EN 60598-1:2015, EN
60598-2-4:1997, EN 62471:2008,
EN 62493:2010, EN 62493:2015, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015,
EN 55015:2013+A1:2015,
EN 61547:2009, EN 50581:2012

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Вице-Президент По Технике Безопасности И Стандартам
Winnenden, Feb. 15, 2018

Лицо, ответственное за подготовку технической документации:
Alexander Krug, Директор
Techntronic Industries GmbH
Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Germany

CE



PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Niniejszym deklarujem, że produkt

Odstraszacz owadów
Marka: RYOBI
Numer modelu: OBR1800
Zakres numerów seryjnych: 46251801000001 - 46251801999999

jest zgodny z następującymi dyrektywami europejskimi i zharmonizowanymi normami

2014/30/EU,EU 1194/2012 ,EC 244/2009,EU 2015/1428, 2011/65/EU,
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 60335-2-101:2002+A1:2008+A2:2014, EN 60598-1:2015, EN
60598-2-4:1997, EN 62471:2008,
EN 62493:2010, EN 62493:2015, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015,
EN 55015:2013+A1:2015,
EN 61547:2009, EN 50581:2012

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Wiceprezes ds. Zgodności Prawnej i Bezpieczeństwa
Winnenden, Feb. 15, 2018

Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentu technicznego:
Alexander Krug, Dyrektor Zarządzający
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

HU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ezúton kijelentük, hogy a termék

Rovarnászó
Marka: RYOBI
Típuszám: OBR1800
Sorozatszám tartomány: 46251801000001 - 46251801999999

megfelel az alábbi Európai Irányelvek és harmonizált szabványok vonatkozó rendelkezéseinek

2014/30/EU,EU 1194/2012 ,EC 244/2009,EU 2015/1428, 2011/65/EU,
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 60335-2-101:2002+A1:2008+A2:2014, EN 60598-1:2015, EN
60598-2-4:1997, EN 62471:2008,
EN 62493:2010, EN 62493:2015, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015,
EN 55015:2013+A1:2015,
EN 61547:2009, EN 50581:2012

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Alelnök, Megfelelőségi és Biztonsági Területek
Winnenden, Feb. 15, 2018

A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott:
Alexander Krug, Ügyvezető Igazgató
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



CS PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Tímto prohlašujeme, že výrobky

Odpuzovač hmyzu
Značka: RYOBI
Číslo modelu: OBR1800
Rozsah sériových čísel: 46251801000001 - 46251801999999

že tento výrobek je v souladu s evropskými a harmonizovanými standardy

2014/30/EU,EU 1194/2012 ,EC 244/2009,EU 2015/1428, 2011/65/EU,
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 60335-2-101:2002+A1:2008+A2:2014, EN 60598-1:2015, EN
60598-2-4:1997, EN 62471:2008,
EN 62493:2010, EN 62493:2015, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015,
EN 55015:2013+A1:2015,
EN 61547:2009, EN 50581:2012

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Viceprezident, Normy a Bezpečnost
Winnenden, Feb. 15, 2018

Pověřeni ke kompilaci technického souboru:
Alexander Krug, Generální Ředitel
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Prin prezenta, declarăm că produsele

Aparat anti-insecte
Marka: RYOBI
Număr serie: OBR1800
Gamă număr serie: 46251801000001 - 46251801999999

este în conformitate cu următoarele Directive Europene și standarde armonizate

2014/30/EU,EU 1194/2012 ,EC 244/2009,EU 2015/1428, 2011/65/EU,
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 60335-2-101:2002+A1:2008+A2:2014, EN 60598-1:2015, EN
60598-2-4:1997, EN 62471:2008,
EN 62493:2010, EN 62493:2015, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015,
EN 55015:2013+A1:2015,
EN 61547:2009, EN 50581:2012

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vicepreședintele, Reglementare și Siguranță
Winnenden, Feb. 15, 2018

Autorizat să completeze fișa tehnică:
Alexander Krug, Director General
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



**LV** ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ar šo paziņojam, ka produkti

Kukaiņu atbaidītājs

Zīmols: RYOBI

Modeļa numurs: OBR1800

Sērijas numura intervāls: 46251801000001 - 46251801999999

atbilst šādām Eiropas direktīvām un saskaņotajiem standartiem

2014/30/EU, EU 1194/2012, EC 244/2009, EU 2015/1428, 2011/65/EU,
EN 60335-1:2012+A11:2014,
EN 60335-2-101:2002+A1:2008+A2:2014, EN 60598-1:2015, EN
60598-2-4:1997, EN 62471:2008,
EN 62493:2010, EN 62493:2015, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015,
EN 55015:2013+A1:2015,
EN 61547:2009, EN 50581:2012

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Viceprezidents, Darba Drošības Noteikumi
Winnenden, Feb. 15, 2018

Pilnvarots sastādīt tehnisko failu:
Alexander Krug, Izpildītājs
Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE

ET VASTAVUSDEKLARATSIOON

Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Kinnitame, et see toode

Putukatorjehvahend

Mark: RYOBI

Modeli number: OBR1800

Seriaaridnumbrid vahemik: 46251801000001 - 46251801999999

vastab järgmistele Euroopa direktiividele ja harmoneeritud standarditele

2014/30/EU, EU 1194/2012, EC 244/2009, EU 2015/1428, 2011/65/EU,
EN 60335-1:2012+A11:2014,
EN 60335-2-101:2002+A1:2008+A2:2014, EN 60598-1:2015, EN
60598-2-4:1997, EN 62471:2008,
EN 62493:2010, EN 62493:2015, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015,
EN 55015:2013+A1:2015,
EN 61547:2009, EN 50581:2012

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Asepresident Standardiseerimise Ja Ohutuse Alal
Winnenden, Feb. 15, 2018

Tehnilise faili koostamiseks volitatud isik:
Alexander Krug, Tegevdirektor
Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE

LT ATITIKTIES DEKLARACIJA

Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Mēs pareiškiamo, kad šie produktai

Vabzdžių atbaidymo prietaisais

Prekės ženklas: RYOBI

Modelio numeris: OBR1800

Serijinio numerio diapazonas: 46251801000001 - 46251801999999

pagamintas laikantis toliau nurodytųjų Europos Direktyvų ir darniųjų standartų

2014/30/EU, EU 1194/2012, EC 244/2009, EU 2015/1428, 2011/65/EU,
EN 60335-1:2012+A11:2014,
EN 60335-2-101:2002+A1:2008+A2:2014, EN 60598-1:2015, EN
60598-2-4:1997, EN 62471:2008,
EN 62493:2010, EN 62493:2015, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015,
EN 55015:2013+A1:2015,
EN 61547:2009, EN 50581:2012

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Kontrolės Ir Saugos Viceprezidentas
Winnenden, Feb. 15, 2018

Igaliautos sudaryti techninį failą:
Alexander Krug, Generalinis Direktorius
Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE

HR IZJAVA O USKLADENOSTI

Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ovime izjavujemo da su proizvodi

Uredjaj za odbijanje kukaca

Marka: RYOBI

Broj modela: OBR1800

Raspon serijskog broja: 46251801000001 - 46251801999999

usklađeni sa slijedećim Europskim Direktivama i usklađenim normama

2014/30/EU, EU 1194/2012, EC 244/2009, EU 2015/1428, 2011/65/EU,
EN 60335-1:2012+A11:2014,
EN 60335-2-101:2002+A1:2008+A2:2014, EN 60598-1:2015, EN
60598-2-4:1997, EN 62471:2008,
EN 62493:2010, EN 62493:2015, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015,
EN 55015:2013+A1:2015,
EN 61547:2009, EN 50581:2012

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Potpredsjednik za Pravila i Sigurnost
Winnenden, Feb. 15, 2018

Ovlašten da sastavi tehničku datoteku:
Alexander Krug, Direktor Upravljanja
Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE



**SL** IZJAVA O SKLADNOSTI

Technetric Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Izjavljamo, da je izdelek

Odganjalec mrčesa
Znamka: RYOBI
Številka modela: OBR1800
Razpon serijskih števil: 4625180100001 - 4625180199999

v skladu s sledenčimi evropskimi direktivami in harmoniziranimi standardi
2014/30/EU, EU 1194/2012, EC 244/2009, EU 2015/1428, 2011/65/EU,
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 60335-2-101:2002+A1:2008+A2:2014, EN 60598-1:2015, EN
60598-2-4:1997, EN 62471:2008,
EN 62493:2010, EN 62493:2015, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015,
EN 55015:2013+A1:2015,
EN 61547:2009, EN 50581:2012

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Podpredsednik, Zakonodajne in Varnostne Zadeve
Winnenden, Feb. 15, 2018

Pooblaščená osoba za sestavo tehničeske dokumentacije:
Alexander Krug, Izvršni Direktor
Technetric Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Technetric Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

С настоящето декларираме, че продуктите

Репелент за насекоми
Марка: RYOBI
Номер на модела: OBR1800
Обхват на серийни номера: 4625180100001 - 4625180199999

отговаря на следните директиви на ЕС и хармонизирани стандарти
2014/30/EU, EU 1194/2012, EC 244/2009, EU 2015/1428, 2011/65/EU,
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 60335-2-101:2002+A1:2008+A2:2014, EN 60598-1:2015, EN
60598-2-4:1997, EN 62471:2008,
EN 62493:2010, EN 62493:2015, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015,
EN 55015:2013+A1:2015,
EN 61547:2009, EN 50581:2012

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Вицепрезидент, Правни Услуги и Безопасност
Winnenden, Feb. 15, 2018

Упълномощено лице за съставяне на техническия файл:
Alexander Krug, Изпълнителен Директор
Technetric Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE

**SK** PRENĽÁSENIE O ZHODE

Technetric Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Týmto vyhlasujeme, že výrobok

Odpudzovač hmyzu
Znamka: RYOBI
Číslo modelu: OBR1800
Rozsah sériových čísel: 4625180100001 - 4625180199999

je v súlade s nasledujúcimi Európskymi smernicami a harmonizovanými
listami

2014/30/EU, EU 1194/2012, EC 244/2009, EU 2015/1428, 2011/65/EU,
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 60335-2-101:2002+A1:2008+A2:2014, EN 60598-1:2015, EN
60598-2-4:1997, EN 62471:2008,
EN 62493:2010, EN 62493:2015, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015,
EN 55015:2013+A1:2015,
EN 61547:2009, EN 50581:2012

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Viceprezident, Regulácia a Bezpečnosť
Winnenden, Feb. 15, 2018

Oprávnená osoba na zostavenie technického súboru:
Alexander Krug, Generálny Riaditeľ
Technetric Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE

UK ДЕКЛАРАЦИЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Technetric Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

При цьому ми заявляємо, що продукт

Відлужувач комах
Марка: RYOBI
Номер моделі: OBR1800
Діапазон серійного номеру: 4625180100001 - 4625180199999

у відповідності з наступними європейськими директивами та
гармонізованими стандартами

2014/30/EU, EU 1194/2012, EC 244/2009, EU 2015/1428, 2011/65/EU,
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 60335-2-101:2002+A1:2008+A2:2014, EN 60598-1:2015, EN
60598-2-4:1997, EN 62471:2008,
EN 62493:2010, EN 62493:2015, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015,
EN 55015:2013+A1:2015,
EN 61547:2009, EN 50581:2012

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Віце-президент, регулювання і безпека
Winnenden, Feb. 15, 2018

Дозвіл на складання технічного файлу:
Alexander Krug, керуючий Директор
Technetric Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE



TR UYGUNLUK BEYANI

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-StraÙe 10, 71364 Winnenden, Germany

İř bu belge ile bu ürünün

Boceksavar
Marka: RYOBI
Model numarası: OBR1800
Seri numarası aralıęı: 46251801000001 - 46251801999999

ařaęıdaki Avrupa Direktiflerine ve uyulařtırılmıř standartlara uygun olduęunu beyan ediyoruz:

2014/30/EU,EU 1194/2012, EC 244/2009,EU 2015/1428, 2011/65/EU,
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 60335-2-101:2002+A1:2008+A2:2014, EN 60598-1:2015, EN
60598-2-4:1997, EN 62471:2008,
EN 62493:2010, EN 62493:2015, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015,
EN 55015:2013+A1:2015,
EN 61547:2009, EN 50581:2012

Andrew John Eyre

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Mevzuat ve Güvenlik Bařkan Yardımcısı
Winnenden, Feb. 15, 2018

CE

Teknik dosyayı derlemekle yetkili sorumlu:
Alexander Krug, Genel Müdür
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-StraÙe 10, 71364 Winnenden, Germany



RYOBI



Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10,
71364 Winnenden, Germany

099752002001-01

